

POGODA

Dziś będzie naogół pogoda słoneczna i chłodno, od południa wzrost zachmurzenia, temperatura najwyższa 34 stopnie, w nocy około 23 stopni.
W sobotę będzie pogodnie i chłodno, temperatura do 36 stopni.
Wschód 6.36, zachód 4.33.

CENA

30c

\$700,000 KARY ZA BRANIE ŁAPÓWEK

Konferencja "Grupy Londyńskiej"

Nowe Podstępne Zalecanki

Z Dnia

— "BUDA I OBROZA"
— TA SAMA
— PIĘŚ INNY ...

Kilku Czytelników pytało się, czy żyje? — Żyję na złość "przyjaciół", mającym nadzieję, że pierwszy wiosenny piorun mnie nie ominie... Nie pisałem felietonów z różnych powodów. Miesiące letnie są najtrudniejszym okresem w redakcji. Otrzymujemy mało płatnych ogłoszeń i prawie nie ma komunikatów organizacyjnych. Mam znacznie więcej miejsca do wypełnienia, a mniej ludzi do pracy, ponieważ na zmianę ktoś z zespołu jest na urlopie. Po 10-12 godzinach szukania i przygotowywania materiału do wypełnienia stron dziennika, oraz użerania się z ludźmi, nie byłem zdolny do pisania. Wiek chyba też robi swoje, ponieważ wyczerpuję się nerwowo i psychicznie szybciej niż w okresie młodości górnej, ale durnej. Lista przyczyn byłaby niepełna, gdybym nie dodał pesymizmu. Podpisuję się pod słowami Spodka z "Tygodnika Powszechnego", że "pisanie jest dziś zajęciem szalonym. Jego nieprzystatność z punktu widzenia praktycznych skutków... jest oczywista..."

Nie spodziewałem się, że duża liczba Czytelników i Czytelniczek odczuje brak felietonów, pisanych często "na kolanie", po "odwaleniu" całodzienniej pracy. Dowodem były listy i telefony do mnie i ważniejsze do "naczelstwa". Jedni pisali lub mówili, że braku im felietonów, które trafiły im do przekonania. Inni nie zawsze się zgadzali, mimo to chcą bym je "popchnął" dalej. Znalazłem się także taki, którego "krew zalewała" na moje "wybryki", ale jest mu to (załatwienie) potrzebne do zdrowia fizycznego i psychicznego — wyrzyna go z rozleniwienia, pobudza do akcji i zwiększa apetyt. Apetyt więc ażeby przemógł lenistwo i zaczął znowu "brykać", co niestety czynię, ale nie wiem jak długo, bo i mnie przydałyby się wakacje.

W ostatnim czasie nie brak było tematów. Na czoło wysuwają się wybory w Ameryce i wydarzenia czerwcowe w Polsce, represje reżymu wobec robotników, oraz narastanie opozycji do systemu i ludzi narzucających krajowi przez Moskwę. Władcy Kremla opętani manią panowania nad światem zmarnowali wyjątkową okazję do pojednania narodów rosyjskiego i polskiego i zastąpienia wiekowej nienawiści szczerą przyjaźnią. Dzieje się odwrotnie! Pycha ogłupia, a siła demoralizuje. Kilka rządząca w Rosji uznała, że zmaltretowanie narodu polskiego przez Teutonów stworzyło wyjątkową okazję... do całkowitego ujarzżenia go, wykosławienia jego duszy i przetrącenia kręgosłupa moralnego, by rozplynął się w rosyjskim morzu.

Zryw czerwcowy, wprawdzie wywołany nagłą i wysoką podwyżką cen, jest jednym więcej dowodem, że łatwiej

(Ciąg dalszy na stronie 11)

W Sprawie Eksportu Materiałów Atomowych

Tajna Inicjatywa Sekretarza Stanu Henry Kissingera

Londyn (UPI) — Brytyjskie ministerstwo spraw zagranicznych podało wiadomość, że wczoraj rozpoczęła się konferencja t. zw. "Grupy Londyńskiej" z udziałem przedstawicieli 14 państw Wschodu i Zachodu. Konferencja poświęcona jest sprawie ograniczenia eksportu materiałów nuklearnych, a tym samym powstrzymaniu rozpowszechnienia broni atomowych.

"Przedstawiciele pewnej liczby państw, które uzgodniły swoją politykę w dziedzinie eksportu nuklearnego, przystąpili do serii dalszych rokowań. Celem tej konferencji jest zapewnienie, że eksport nuklearny nie przyczyni się do rozpowszechniania broni atomowych" — stwierdza brytyjskie ministerstwo spraw zagranicznych.

W konferencji uczestniczą przedstawiciele następujących państw: Belgii, Kanady, Czechosłowacji, Francji, Niemieckiej Republiki Federalnej, Niemiec Wschodnich, Włoch, Japonii, Holandii, Polski, Związku Sowieckiego, Szwecji, Wielkiej Brytanii i Stanów Zjednoczonych. Reprezentowany jest także 15 kraj, którego nazwy nie ujawniono i którego przedstawiciel występuje w charakterze obserwatora.

(Ciąg dalszy na stronie 11)

Krytyka Polityki Izraela w N.Z.

United Nations, New York (UPI) — Stany Zjednoczone głosowały za rezolucją Rady Bezpieczeństwa narodów Zjednoczonych, krytykującą politykę Izraela w zarządzaniu przejętymi od Arabów we wojnie z r. 1967 terytoriami. Rezolucja wyraża "głębokie zaniepokojenie" względem sytuacji istniejącej w okupowanych przez Izraela ziemiach arabskich, domagając się od Izraela zapewnienia bezpieczeństwa, sprawiedliwości i możliwych warunków życia zamieszkalej w tych rejonach ludności. Rezolucja pociąga za sobą kładanie żydowskich osiedli w tych rejonach jak i aneksję wschodniej Jerozolimy przez Izrael.

Ambasador Izraela w N.Z., Chaim Herzog, natychmiast wystąpił przeciwko uchwałonej przez Radę rezolucji, podkreślając, że z rezolucji tej usunięto wszelkie wzmianki o rezolucjach podjętych przez Radę po wojnie z roku 1967, a które stanowiły podstawę do prowadzonych między Izraelem i Arabami rokowań pokojowych.

Rzeźbiarz Calder Nie Żyje

New York. (UPI) — Alexander Calder, lat 78, światowej sławy artysta i rzeźbiarz, zmarł w czwartek na udar serca. Calder był twórcą tzw. "mobile" w lobby Sears Tower w Chicago, oraz olbrzymiej stalowej figury "Flamingo" mieszczącej się przed gmachem federalnym na ulicy Dearborn w Chicago. Był on synem sławnego rzeźbiarza Alexander Sterling Calder i wnukiem rzeźbiarza Alexander Milner Calder, twórcą olbrzymiej statuy William Penn na gmachu Ratusza w Filadelfii.



Smętne Przemówienie Rocznicowe

Salisbury. (UPI) — Z okazji jedynastego rocznicy oderwania się Rodezji od Wielkiej Brytanii odbył się w Salisbury tradycyjny, przypuszczalnie już ostatni, bal, który zgromadził 800 gości.

Do zebranych przemówił premier Ian Smith, wyraźnie złamany i ze łzami w oczach.

"Nie wolno nam nie widzieć rzeczywistości świata, w którym żyjemy i tej stałej erozji poprzednie zaakceptowanych kodeksów moralnych" — mówił premier. Oskarżył on Zachód, że bardziej ochoczo, niż kraje komunistyczne, godzi się z akcją porywania i terroru, ponieważ brak mu jest takich wartości, jak poświęcenie i determinacja.

"Współczesna historia wyjaśni to wyraźnie, wykazując stałe cofanie się wolnego świata pod zadręczającym naporem komunizmu" — powiedział Smith, dodając, że Rodezja w praktyce była samotna, gdy odrzuciła kompromis z komunizmem. "Mocno przeciwstawiamy się diabelskiej i gniebielskiej interwencji rosyjskiej, komunistycznych napaści" —

Po tym smętnym przemówieniu, premier 12 razy uderzył w dzwon, ofiarowany Rodezji przez filadelfijską organizację Liberty Lobby. Jedenaście uderzeń symbolizowało 11 lat niepodległości, dwunaste — rok, który nadchodzi.

Były Gubernator Musi Siedzieć

Oklahoma City. (UPI) — Były gubernator stanu Oklahoma, David Hall, musi stawić się do więzienia federalnego w następnych dziesięciu dniach, dla odsiedzenia nałożonej na niego kary trzech lat. Sąd Najwyższy odrzucił wniesioną przez Hall apelację o zniesienie wydanego na niego wyroku.

Hall został skazany w dniu 14 marca, 1976 roku na trzy lata więzienia za pobieranie łapówek oraz uprawianie szantażu.

Prez. Ford Przedłużył Termin Gen. Haig

Washington. (UPI) — Prezydent Ford przedłużył na dwa lata termin urzędowania gen. Alexander M. Haig jr., jako szefa komendy europejskiej w NATO — jak informuje Pentagon.

Gen. Haig, szef sztabu Białego Domu za urzędowania prezydenta Nixona, jest równocześnie komendantem sił zbrojnych NATO.

Komendant NATO pełni służbę za zgodą prezydenta Stanów Zjednoczonych, jak i za zgodą europejskich członków NATO. Innymi słowy — prezydent-elekt Jimmy Carter może zastąpić gen. Haig na tym stanowisku swym wybrancem, po inauguracji w dn. 20-go stycznia. Termin urzędowania gen. Haig kończy się z dniem 1-go listopada, więc prezydent Ford przedłużył ten termin na następne dwa lata.

Zaprzysiężenie

Kair (UPI) — Egipski prezydent Anwar Sadat zaprzysiężył nowy rząd premiera Mamdouha Salema, złożony z 38 ministrów. Nowy rząd jest odzwierciedleniem przeprowadzonych ostatnio wyborów, z których frakcja centrowa Arabskiej Unii Socjalistycznej wyszła zwycięsko.

Sen. Kennedy U Papieża

Watykan. (UPI) — Senator Edward Kennedy z Massachusetts został dziś przyjęty na prywatnej, półgodzinnej audiencji przez papieża Pawła VI.

Demokratycznemu ustawodawcy towarzyszył jego bratanek, Joseph Kennedy III, doradca od spraw międzynarodowych, Robert Hunter oraz dwóch przyjaciół. Ponieważ audycja miała charakter prywatny, Watykan wstrzymał się od jakichkolwiek komentarzy.

Po wyjściu z apartamentów papieskich, sen. Kennedy przez 45 minut konferował z watykańskimi doradcami od spraw zagranicznych.

Nie jest wykluczone, że w czasie pobytu w Rzymie sen. Kennedy spotka się z przedstawicielami komunistycznej opozycji włoskiej.

Mig-25 Został Zwrócony

Tokio. (UPI) — Najnowocześniejszy myśliwiec sowiecki Mig-25, który w dniu 6 września por. Wiktor Belenko przyjechał do Japonii i wybrał wolność, został dziś zwrócony Związkowi sowieckiemu.

Odrzutowiec został załadowany w porcie japońskim, odległym o 70 mil na północ od Tokio, na pokład frachtowca sowieckiego "Taigonos". Samolot zwrócono rozebrany na części w 25 wielkich kartonach, które przed świtem zostały dowieszone do portu w konwoju ośmiu ciężarówek.

W porcie odebrał transport radca sowieckiej ambasady w Tokio — Wiktor Denisow. Stronę japońską reprezentował Takehiro Togo, szef wydziału wschodnio-europejskiego w ministerstwie spraw zagranicznych.

Przed załadowaniem kartonów na statek, Denisow i Togo sprawdzali ich zawartość, zaglądając do środka przez specjalne wycięte otwory.

Sowieccy rzeczoznawcy natychmiast przystąpili do drobniagowych badań części samolotu.

Jak wiadomo z doniesień wcześniejszych — wszystkie tajemnice tego najnowocześniejszego sowieckiego samolotu bojowego zostały zbadane przez ekspertów amerykańskich i japońskich.

Rabat Dla Nabywców Samochodów

Detroit, Mich. (UPI) — Firma "American Motors Corp." dając do większej sprzedaży swych małych samochodów zapowiedziała gotówkowy rabat od \$25 do \$225 dla nabywców. Sladem American Motors posłała i firma General Motors, która oferuje gotówkowy rabat w sumie \$200 na małe samochody "Chevrolet-Chevette" i "Chevrolet-Vega" oraz "Pontiac-Astre". Oferta rabatu obowiązuje do dn. 10-go stycznia.

Mayor Drugi Raz Aresztowana

Millstone, N. J. (UPI) — Mayor miasta Millstone, Gail Anglada, została aresztowana po raz drugi w przeciągu dwóch lat za posiadanie narkotyku marijuana. Aresztowana w lipcu, 1974 roku za posiadanie narkotyków, mayor Anglada została zwolniona w sądzie z braku dowodów. Przed kilkoma dniami została aresztowana ponownie wraz z przyjacielem Daniel P. Reardon, lat 18. W domu mayoru policjanci znaleźli dwa funty narkotyku marijuana.

Bezpłatne Wycieczki Kongresmanów

Washington (CST) — Dziewiętnastu kongresmanów, włączając dwoma z Illinois, kongr. Cardiss Collins (D) i kongr. George M. O'Brien (R) korzystało z bezpłatnych wycieczek do Tajwanu, jak podaje raport "Congressional Quarterly." Koszta podróży jak i wszystkie wydatki przedstawicieli Kongresu zostały pokryte przez rządową agencję Tajwanu, Pacific Cultural Foundation.

Oprócz ustawodawców Kongresu, z bezpłatnych wycieczek korzystały także około stu asystentów ustawodawców, a wśród nich asystent sen. Adlai A. Stevesona z Illinois, William Buell i asystent kongr. Ralph H. Metcalfe, Coleman J. Conroy. Wycieczki te miały miejsce gdy Dept. Sprawiedliwości prowadził śledztwo możliwego naruszenia prawa przez ustawodawców przez korzystanie z bezpłatnych podróży i donacji pieniężnych od rządu Południowej Korei. Koszta podróży samolotem pierwszej klasy do Tajwanu wynoszą \$2,418 a które to koszty zostały pokryte przez rządową agencję Tajwanu, a korzystający z tych bezpłatnych podróży ustawodawcy i ich asystenci byli umieszczani w najbardziej luksusowych hotelach Tajwanu bez ponoszenia jakichkolwiek kosztów.

Gubernator Odroczył Egzekucje

Salt Lake City (CT) — Gubernator stanu Utah, Calvin Rampton w czwartek odroczył na nieokreślony okres czasu wykonanie kary śmierci na mordercy Gary Mark Gilmore, który miał być rozstrzelany przez pluton egzekucyjny w poniedziałek rano. Gub. Rampton wbrew woli Gilmore, który w sądzie domagał się wykonania na nim wyroku, odraczając wykonanie wyroku powiedział, że sprawa Gilmore zostanie przedłożona stanowej radzie parolowej, która zgodnie z prawami stanowymi, jedynie ma władzę do zniesienia wyroku albo też zwolnienia więźnia. Termin urzędowania gub. Ramptona kończy się z dn. 1-go stycznia po dwunastu latach urzędowania.

Studenci Nie Przygotowani Do Pracy

Houston, Tex. (UPI) — W studium przeprowadzonym wśród studentów w całym kraju, ustalono że studenci nie są przygotowani do pracy za robkowej, nie mają najmniejszej koncepcji wymagań pracodawcy ani też nie są przygotowani do jakiegokolwiek zawodu. Większość z studentów nastawionych jest optymistycznie, że mogą otrzymać wysoko płatne stanowiska, ale wielu z nich nie umie nawet wypełnić aplikacji przy poszukiwaniu pracy.

Studium przeprowadzone wśród stu tysięcy studentów wykazało, że 44 procent siedemnasto-lletnich dążyło do dobrze płatnego zawodu bez jakiegokolwiek przygotowania do tego zawodu.

3 Właścicieli "Nursing Homes" Skazanych Także Na Więzienie Za Nadużycia Programów Medicare i Medicaid

Chicago (CT). Czterech właścicieli domów leczniczych (Nursing Homes) z metropolii chicagowskiej zostało skazanych wczoraj w federalnym sądzie dystryktowym na karę \$700,000, po przyznaniu się do pobierania łapówek w ramach programów federalnych "Medicare" i "Medicaid".

Trzech z czworga oskarżonych zostało skazanych przez sędziego federalnego Frank J. McGarr dodatkowo na karę 90 dni więzienia. Nałożona na oskarżonych kara pieniężna zgodnie z umową zawartą przez prokuratora federalnego i władzami stanu Illinois, a za aprobatą sędziego McGarr, ma być spłacona

(Ciąg dalszy na stronie 11)

Robotnicy Hiszpańscy Strajkują

MADRYT (UPI) — Na wezwanie lewicowych przywódców świata pracy, po raz pierwszy od 40 lat setki robotników hiszpańskich przystąpiło do strajku, który teoretycznie ma charakter strajku generalnego.

Jeden z komunistycznych przywódców powiedział, że przypuszczalnie w strajku będzie uczestniczyć ponad dwa miliony robotników.

Wprawdzie po śmierci dyktatora Franco wybuchy raz po raz strajki regionalne, ale do tej pory nie było wezwania do strajku generalnego. Z wezwaniem tym wystąpiły obecnie wyjęte spod prawa, komunistyczne i socjalistyczne związki zawodowe, które domagają się miesięcznej podwyżki zarobków w wysokości \$85 dla wszystkich robotników oraz anulowania rządowego programu ograniczeń ekonomicznych.

W Madrycie i w Barcelonie, dwóch największych miastach Hiszpanii, strajk nie spowodował zakłócenia komunikacji publicznej, ale w t. zw. "pasie przemysłowym" w wielu fabrykach produkcja została wstrzymana.

W Barcelonie stanęła produkcja w zakładach samochodowych, zatrudniającej 26 tysięcy ludzi, w fabrykach sprzętu elektrycznego, opon i w zakładach włókienniczych.

W madryckich zakładach Chryslera robotnicy wprawdzie nie wyszli na strajk, ale nie przystąpili do pracy przy maszynach.

Odziały policyjne w Madrycie i w Barcelonie zostały znacznie wzmocnione. W wielu policjantów pojawiło się na ulicach z pistoletami maszynowymi. W każdym pociągu madryckiej kolejki podziemnej jeździ dwóch uzbrojonych policjantów.

Dialektyka

New Delhi. (UPI) — Rządząca po dyktatorsku Indiami pani Indira Gandhi powiedziała wykrętnie, że poprawki do Konstytucji, które ograniczą władzę sądowniczą, a wzmocnią władzę wykonawczą, są konieczne "dla zrównoważenia sił poszczególnych organów władzy".

Rozmowy w Kairze

Kair (UPI). 12-osobowa delegacja kongresowego Komitetu Prawnego, która odwiedza kraje Bliskiego Wschodu i Afryki, odbyła w Kairze rozmowy z egipskim prezydentem Anwar Sadatem i marszałkiem Parlamentu Sayed Marei.

Debiutują Na Balu Stow. Dobroczynności Przy ZNP

Już w przyszłą sobotę zobaczymy debiutantki na Balu Stowarzyszenia Dobroczynności przy ZNP. Bal odbędzie się 20-go listopada, w pięknej sali hotelu Conrad Hilton, w śródmieściu, i z pewnością, jak każdego roku, ściągnie liczne rzesze Polonii.

Poniżej zamieszczamy zdjęcia dwóch debiutantek z ogólnej liczby 10-ciu (w poprzednich wydaniach Dziennika Związkowego zamieściliśmy zdjęcia 8-miu). Jak widać na zdjęciach, wszystkie są uroczyste i publiczność na pewno nie będzie szczędziła oklasków w uroczystym momencie przedstawiania debiutantek.



SUSAN J. SPANCZAK

Początek Balu o 6:30 (cocktails), kolacja o 7:30. Bilety jeszcze do nabycia w biurze wiceprezesa ZNP, głównej przewodniczącej Balu, w nowej siedzibie ZNP, 6100 N. Cicero Ave., telefon 286-0500. Całkowity dochód przeznaczony na kosze gwiazdkowe dla ubogich rodzin polskich.

Pierwsza Runda

Rzym (UPI) — Premier włoski Giulio Andreotti rozpoczął pierwszą rundę konsultacji z przywódcą komunistów włoskich Enrico Berlinguerem w sprawie polityki ograniczeń, mającej na celu uzdrowienie gospodarki włoskiej.

RENATA RYCHLIŃSKA

Renata, córka pp. Dorothy i Chetara Rychlińskich, jest członkinią grupy 825 ZNP (gmina 55, okręg 12), ma 16 lat, jest uczennicą 3-go roku Resurrection H. S.

KSIEGARNIA POLONIA

2921 MILWAUKEE AVE., CHICAGO, ILL. 60618
Polecamy wielki wybór książek, albumów, słowników oraz czasopism krajowych i emigracyjnych. Piękne polskie karty świąteczne. Duży wybór.

Łapki Karakulowe • Błamy Karakulowe

w różnych kolorach oraz

Błamy z Norek

możesz obejrzeć i kupić.

2946 N. Milwaukee Tel. 252-2477

L.V. TRAVEL SERVICE

Spędzicie z Rodzinami w Polsce Święta Bożego Narodzenia Niska cena pod warunkiem rezerwacji na 2 miesiące naprzód.

TANIE WYCIĘCZKI LOTNICZE do Las Vegas, na Hawaje i do Meksyku oraz statkiem na Morze Karaibskie. Oferujemy pełny zakres usług fachowych jak: — Wyjazdy grupowe i indywidualne do krajów całego świata, bilety międzynarodowe i w St. Ziedn. na samoloty, pociągi, autobusy, załatwianie wiz, paszportów, tłumaczenia notarialne, wysyłka paczek do rodzin w Polsce itd.

3 BIURA DLA WASZEJ WYGODY.
3114 MILWAUKEE 2143 N. WESTERN
Tel. 777-6944 Tel. 276-4990
5743 W. LAWRENCE Tel. 282-9182
LEONARD W. GUZEL — ELŻBIETA M. ORŁOWICZ
STAN. SURÓWKA

AUDYTORIUM ŚW. TRÓJCY

SOBOTA—20 listopada o godz. 7mej wieczorem
NIEDZIELA—21 listopada o godz. 3:30 po południu

TEATR REF-RENA

zaprasza na
fascynującą sztukę-opowieść
o ludziach dobrych i złych:

"GRZESZNIK"

pióra REF-RENA

z podkładem muzycznym i piosenkami

Udział biorą:

B. DENYS, J. MROCZKOWSKA, N. OLEŃSKA, E. CHUDZIK,
BEATA PAWLIKOWSKA, Z. KOSSAKOWSKI,
R. KRZYŻANOWSKI, Z. SZEPETT, S. WICKI,
J. ZIELIŃSKI I REF-REN.

Przy fortepianie: J. KWIATKOWSKA
Zaskakująca treść i forma! Błyskotliwa akcja!
Aktualne problemy! Melodijne piosenki! Humor i Satyra!

Przedprzedaż biletów:
POL-CENTER—1250 Milwaukee Ave.
ALMA TRAVEL—1282 Milwaukee Ave.
POLEX TRAVEL—4446 S. Archer Ave.

Satelita Amerykański Wypatrzył

Tokio (UPI). Kim Il-sung, komunistyczny prezydent Korei Północnej, przybył we wrześniu z tajną wizytą do Jugosławii, zabiegając — bez rezultatu — o poparcie Tity dla pro-komunistycznej rezolucji zgłoszonej w Narodach Zjednoczonych.

Dziennik japoński "Asahi", powołując się na "źródła amerykańskie w Tokio", stwierdza, że tę tajną wizytę "wypatrzył" wywiadowczy satelita amerykański, który sfotografował w dniu 7 września odlot samolotu komunistycznego prezydenta z Pyongyang, stolicy Korei Północnej.

Dalszym śledzeniem samolotu zajęł się wywiad amerykański, który stwierdził, że samolot wylądował w Jugosławii.

Jugosławia, zazwyczaj przyjaźnie ustosunkowana do Korei Płn., tym razem nie poparła pro-komunistycznej rezolucji.

Według niepotwierdzonych doniesień, w czasie sierpniowej konferencji państw niezaangażowanych, która odbyła się w Sri Lanka (na Cejlonie) pomiędzy Titem i Kimem doszło do poważnej różnicy zdań w sprawach polityki bloku.

Aktor Zwróci Pamiętki

New York (UPI) — Prokurator stanowy Louis Lefkowitz powiada, że aktor telewizyjny Dick Cavett zgodził się zwrócić pamiętki indyjskie wartości około \$12,000 jakie otrzymał nielegalnie od "American Indian-Hey" fundacji. Pamiętki te zostały wręczone Cavettowi nielegalnie przez byłego dyrektora fundacji Frederick J. Dockstader, który został zwolniony ze stanowiska a wraz z nim jedenastu dyrektorów fundacji których zgodził się na przekazanie tych historycznych pamiętek aktorowi.

BREVETTATA

Pistolet na Gaz Lzawiający
sprzedawany bezpośrednio
przez pocztę



NIE TRZEBA POZWOLENIA

Solidna metalowa konstrukcja z twardą tekoletą, wygląda jak prawdziwy rewolwer. Zatrzymuje napaśnika bez zranienia go. Daje potrzebną ochronę dla ludzi, którzy przejawiają samotnie, w ciemnych pomieszczeniach, 10-15 min. zabezpieczenie dla żon i córek. Mimo tego nie potrzebny jest federalny permit czy licencja, lecz nie sprzedaje się go małym dzieciom. Oddaje się strażakom bez ładowania. W cenie każdego rewolweru wchodzi jeden rewolwer, dziesięć magazynów z nabojami z gazem łzawiącym i wszystkie koszty przesyłki. Dostawa jest natychmiastowa, ubezpieczona. Sprzedaje się z ostatnim czerniem lat. Many tysiące zadowolonych klientów.

1 komplet rewolweru\$17.00
2 komplety rewolwerów po \$15 każdy(razem \$30)
3 komplety rewolwerów po \$14.50 każdy(razem \$43.50)
4 komplety rewolwerów po \$14 każdy(razem \$56)
5 komplety rewolwerów po \$13 każdy(razem \$78)
specjalne naboje z gazem łzawiącym\$3 za 10
naboje ślepe do ćwiczenia\$2.50 za 100
pokrowce\$2.50 każdy
środek przeciwko gazowi łzawiącemu, butelka\$2.88

Nazwisko Miasto

Adres Stan Zip

W załączeniu jest

☐ czek na \$.....

☐ Money Order na \$.....

lub proszę obciążyć mój

☐ Master Charge ☐ BankAmericard

Card Number

Exp. Date

Podpis © 1975 Brevettata

ZAMÓWIENIA PRZEZ POCZTĘ

Z BREVETTATA

Dept. Jet, 310 W. 9th Street

Kansas City, Mo. 64105

Premiera "Grzesznika" w Teatrze Ref-Rena



Denys i Krzyżanowski

20-go listopada (i 21-go) odbędzie się premiera nowej sztuki Ref-Rena "GRZESZNIK." Sztuki fascynującej i oryginalnej zarówno w treści jak i w formie. W sztuce poruszone są najbardziej aktualne bolączki naszych czasów — najbardziej drażliwe strony naszego życia — ale poruszone są w sposób lekkostrawny, nie pozbawiony humoru i gryzącej satyry. Ciekawą innowacją jest to, że wbrew utartym zwyczajom, sztuka "GRZESZNIK" posiada podkład muzyczny, który melodyjnymi piosenkami ożywia i ubarwia akcję, toczącą się w różnych miejscach i o różnym czasie. Prawie każdy z występujących 12-stu aktorów gra po

kilka ról, dzięki czemu przez sztukę przewija się cały korowód barwnych i różnorodnych postaci. "Grzesznik" jest niewątpliwie nowinką teatralną i już w chwili obecnej istnieje pewność, że zostanie przetłumaczone na język angielski.

Zespół Teatru Ref-Rena serdecznie apeluje do całej Polonii Chicago, by okazała zainteresowanie i skorzystała z okazji obejrzenia czegoś zupełnie nowego i oryginalnego tym bardziej, że sztuka muzyczna "GRZESZNIK" prócz elementów rozrywkowych posiada niezwykle walory humanitarne — będąc jednocześnie debiutem dramatycznym Ref-Rena na terenie Chicago.

Wiadomości z Kolegium ZNP

Cambridge Springs, Pa. (KW) — Sześciu studentów i studentek Kolegium Związkowego (Alliance College) zostało wyróżnionych przez umieszczenie ich nazwisk w katalogu "Who's Who Among Students In American Universities And Colleges".

Wśród wyróżnionych studentów uczelni związkowej, znajdują się następujący: — Michał E. Dudek z Williamsport, Pa., Kathleen Kocott z Sharon, Pa., Craig Koryak z No. Braddock, Pa. Jan Kozłowski z Milford, Connecticut, Anna Wright z Valencia, Pennsylvania i Kararyna Zielińska z Milford, Conn.

Dudek, student biologii, jest prezesem Krajowego Stow. Biologicznego Beta Beta Beta, członkiem klubu fotograficznego i klubu handlowego.

Kocott, jest redaktorką pismka kolegiackiego "Pegasus", wiceprezeską Sigma Tau Gamma National Fraternity, czynną w klubach kolegiackich i sportowych jak i znajduje się na liście honorowej studentów wyróżniających się w nauce.

Koryak, jest członkiem kolegiackich klubów sportowych, skarbnikiem Stow. Studenckiego, czynnym w klubach kolegiackich, jak i znajduje się na liście wyróżniających się w studiach studentów.

Kozłowski jest jednym z redaktorów pismka studenckiego, czynnym

w klubach kolegiackich i sportowych, wyróżniającym się w studiach studentów.

Wright, jest także czynną w klubach kolegiackich oraz znajduje się na liście wyróżniających się w studiach studentów.

Zielińska jest członkinią zespołu studenckiego "Kujawiaki", klubów kolegiackich, asystentką redaktora rocznika kolegiackiego, wyróżniającą się w studiach chemii.

Umowa w Sprawie Rurociągu

Kair (UPI) — Amerykańska rafineria Exxon podpisała umowę z firmą Arab Petroleum Pipeline Company w sprawie wykorzystywania rurociągu, którym ropa naftowa może płynąć z Zatoki Sueskiej do wybrzeży Morza Śródziemnego. Wstępne rokowania pomiędzy Exxon i APPC prowadzone były w Londynie w dniu 29 października, obecnie doszło do ostatecznego podpisania kontraktu, mocą którego przez rurociąg przetaczać się będzie od 100,000 do 150,000 baryłek ropy dziennie aż do marca 1980 roku.

Budowa rurociągu jest już na ukończeniu, w przyszłym miesiącu podany on będzie próbnym przetaczaniem ropy, a na początku roku przyszłego oddany zostanie do użytku komercyjnego.

Pijac Ziola Zakonnika — Chorób Sie Unika



Zbawienne ZIOŁA ZAKONNIKA. Nie ma lepszych mowia w Polsce i w Ameryce. Tysiące ludzi pije i chwala najzdrowsze Herbay ziołowe ZAKONNIKA. Do wyboru: Nr. 1 "HERBOVIT" na artretyzm, wzdęcia, żółć, serce, "ziół krew" pączka \$2.85; Nr. 2 "GASOL" na niesprawność, zgagę, gazy \$2.50; Nr. 3 "HERBOLAX" łagodnie przeczyszczające \$2.50; Nr. 4 "NERVOL" na nerwy, bezsenność, zmęczenie \$2.85; Nr. 5 "UROL" na nerki, pecherz \$2.85; Nr. 10 "REUMOL" na reumatyzm, serce \$2.85; Nr. 11 "FIGOL" ułatwia chudnięcie bez głodowania \$2.85; Nr. 12 AROMATYCZNA Ziołowa Herbata na codzień \$2.50; Pączki są duże, z objaśnieniami po polsku i datą ważności.

UWAGA! Mamy ZIOŁA ZAKONNIKA w torebkach do parzenia (jak zwykłą herbatę) w pudełkach po 24 torebki; Nr. 6B — świeży RUMIANEK \$1.45; Nr. 7B — doskonała MIĘTA \$1.45; Nr. 8B — smakowita DZIKA RÓŻA \$1.45; — Polecamy nowości INSTANT HERB TEA, wysypuje się na wrzątek i herbata gotowa. Pudełko na 30 szklanek \$1.95 do wyboru: Rumianek, Mięta, Koperek albo Dziką Różę. — Używajcie tylko naturalne witaminy! Nr. 13 "MULTIVIT" — wszystkie witaminy razem, 100 kaps. \$5.00; Nr. 37B Witamina "E" kaps. 200 um. \$5.50.

Dbajcie o zdrowie. Prosimy zaraz wypisać numery Zioł z załączek M.O. lub czek. Szybko wysyłamy. Trzeba do cen doliczyć na przesyłkę po 15c od każdego dolara. Bez zapłaty; ani na C.O.D. nie wysyłamy. Każdemu bezpłatnie pošemy broszurę pt. "JAK UŻYWAĆ ZIOŁA". Adresujcie: MONK'S HERB CENTER, 2924 Milwaukee Ave., Chicago, Ill. 60618

IRENA'S Restaurant

(Dawniej Turwicz Restaurant)

1643 N. MILWAUKEE AVE.

Chicago, Ill. 60647

Tel. 278-8348

Otwarta w pon., wtorki, środy, czwartki 11:30 rano — 10 wiecz.
W piątki 11:30 — 2 rano, w soboty 4 po poł. — 2 rano.
W niedziele 12-8 wieczór

Dancing w Piątki i Soboty

od 8:30 wieczorem do 2 w nocy.

W OSTATNIA SOBOTE KAŻDEGO MIESIACA
WIECZORY GALOWE ZE SPECJALNYMI ATRAKCJAMI.
27 LISTOPADA — NOC HAWAJSKA

Henryk Sienkiewicz

OGNIEM I MIECZEM

POWIEŚĆ

8 8

(Ciąg dalszy)

— Szedłem śladem, dognać nie mogłem, gdyż po trzech dniach było za późno. Wieściom po drodze zbierał; uciekali z powrotem ku Czechynom, potem się rozdzielili. Połowa poszła ku Czerkasom, połowa ku Złotonoszy i Prochorówce.

Na to pan Kuszel:

— A tam ja spotkał ten oddział, którego siedzi ku Prochorówce, o czym waszej księżęjności donosiłem. Powiadali się być wysłanymi od Bohuna, by ucieczki chłopstwa za Dniepr nie dopuszczają, przeto ich puściłem wolno.

— Głupstwo waść zrobił, ale cię nie winię. Trudno się tu nie mylić, gdy zdrada na każdym kroku i grunt pod nogami pieczę — rzekł książe.

Nagle ułapił się za głowę.

— Boże wszechmogący! — zakrzyknął — przypominam sobie, co mnie Skrzetuski powiadał, że Bohun na niewinność Kurcewiczówny się zasadził. Rozumiem teraz, czemu Rozłogi spalone. Dziewka musi być porwana. Hej, Wołodyjowski! sam tu! Weźmiesz waść pięćset koni i ku Czerkasom jeszcze raz ruszysz; Bychowiec w pięćset Wołochów niech na Złotonoszę do Prochorówki idzie. Koni nie żałować; któregoś mi dziewczynę odbije, Jeremiówkę w dożywocie weźmie. Ruszać! Ruszać!

Po czym do pułkowników:

— Mości panowie, a my na Rozłogi do Łubniów! Tu pułkownicy wysypali się spod starościnieckiego dworku i skoczyli do swoich chorągwi. Rekodajni pobiegli na koń siadać; księżu też dzianeta ciawego sprowadzono, którego zwykle w pochodach używał. Za chwilę chorągwie ruszyły i wyciągnęły się długim, barwistym i błyszczącym wężem po filipowieckiej drodze.

Wedle kołowrotu krwawy widok uderzył żołnierskie oczy. Na płocie w chrustach widać było pięć odciętych głów kozacych, które patrzyły na przechodzące wojska martwymi białkami otwartych oczu, a opodal, już za kołowrotem, na zielonym pagórku, rzucał się jeszcze i drgał, zasadzony na pal, ataman Sucharuka. Ostrze przeszło już pół ciała, ale długie godziny konania znaczyły się jeszcze nieszczęsnemu atamanowi, bo i do wieczora mógł tak drgać, zanimby śmierć go uspokoiła. Teraz zaś nie tylko żył był, ale oczy strasznie zawracał za chorągiewami, w miarę jak która przechodziła; oczy, które mówiły: "Bogdaj was Bóg pokarał, was i dzieci, i wnuki wasze do dziesiątego pokolenia, za krew, za rany, za męk! bogdajście szczęśli, wy i wasze plemię! bogdaj! wszystkie nieszczęścia w was były! bogdajście konali ciągle i ni umrzeć, ni żyć nie mogli!" A choć to prosty był Kozak, choć konał nie w purpurze ani w złotogłowiu, ale w szarym żupaniku, i nie w komnacie zamkowej, ale pod gołym niebem, na palu, przecie owa męka jego, owa śmierć krzącała mu nad głową tak okryły go powaga, taką się włożyły w jego spojrzenie, takie morze nienawiści w jego oczy, iż wszyscy dobrze zrozumieli, co chciał mówić — i chorągwie przejeżdżały w milczeniu koło niego, a on w złotych blaskach południa górował nad nimi i świecił na świeżo ostruganym palu jako pochodnią...

Książę przejechał, okiem nie rzuciwszy, ksiądz Muchowiecki krzyżem nieszczęsnego przejechał i już mijali wszyscy, aż jakiś pachole spod usarskiej chorągwi, nie pytając się nikogo o pozwolenie, zatoczyło konikiem na wzgórze i przyłożywszy pistolet do ucha ofiary, jednym strzałem skończyło jej mękę. Zadrżeli wszyscy na tak zuchwałą i wykraczającą przeciw wojennej dyscyplinie postępek i znając surowość księcia zgoda już za zgubionego pacholka uważali; ale książę nie mówił nic: czy udawał, że nie słyszy, czy też był tak w myślach pograżony, dość, że pojechał dalej spokojnie i wieczorem dopiero kazał wołać pacholka.

Stanął wyrostek ledwie żywy przed pańskim oblaczem i myślał, że właśnie ziemia rozpada mu się pod nogami. A książę spytał:

— Jak cię zowią?

— Zelenki.

— Ty strzeliłeś do Kozaka?

— Ja — wyjąkało blade jak płótno pachole.

— Przecz-żeś to uczynił?

— Gdy na mękę patrzeć nie mogłem.

Książę, zamiast się rozniewać, rzekł:

— Oj, napatrzysz ty się ich postępków, że od tego widoku litość od ciebie jako ani odleci. Ale żeś dla litości swoje zaważył życie, przeto ci skarbnik w Łubniach dziesięć czerwonych złotych wypłaci i do mojej osoby na służbę cię biorę.

Dziwili się wszyscy, iż tak skończyła się owa sprawa, ale wtem dano znać, że podjazd od bliskiej Złotonoszy przyjechał, i umyśli zwrócić się w inną stronę.

ROZDZIAŁ XXIII

Późnym wieczorem, przy księżycu, doszły wojska do Rozłogów. Tam pana Skrzetuskiego na swej kalwarii zastały siedzącego. Rycerz, jak wiadomo, z bólu i męki zupełnie się zapamiętał, a gdy dopiero ksiądz Muchowiecki do przytomności go wrócił, oficerowie wzięli go między siebie, witać i pocieszać zaczęli, a osobliwie pan Longinus Podbięta, którego już od ćwierci w chorągwi Skrzetuskiego był sowitym towarzyszem. Gotów mu też był towarzyszyć w wydzichaniach i plakaniu i zaraz słub nowy na jego intencję uczynił, że wtorki do śmierci suszyć będzie, jeśli Bóg w jakikolwiek sposób ześle namiestnikowi pocieszenie. Tymczasem poprowadzono pana Skrzetuskiego do księcia, którego w chłopskiej chacie się zatrzymał. Ten, gdy swego ulubieńca ujrzał, nie rzekł ni słowa, tylko mu ramiona otworzył i czekał. Pan Jan rzucił się natychmiast z wielkim plakiem w owe ramiona, a książę do piersi go cisnął, w głowę całował, przy czym obecni oficerowie widzieli iż w jego do stojących oczach.

Po chwili dopiero mówić począł:

— Jako syna cię witam, gdyż tak myślałem, iż cię już nie ujrzę więcej. Znieśże mężnie twoje brzemię i na to pamiętaj, że tysiące będziesz miał towarzyszy w nieszczęściu, którzy potracą żony, dzieci, rodziców, krewnych i przyjaciół. A jako kropła ginie w oceanie, niechże tak twoja boleść w morzu powszechnej boleści utonie. Gdy na ojczyznę miłą tak straszne przyszły terminy, kto mężem jest i miecz przy boku nosi, ten się plakaniu nad swoją stratą nie odda, ale na ratunek tej wspólnej matce popieszy się i albo w sumieniu zyska uspokojenie, albo sławną śmiercią poleje i koronę niebieską, a z nią wiekiustą szczęśliwość posiędzie.

— Amen! — rzekł kapelan Muchowiecki.

— O mości książę, wołałbym ją zmarłą widzieć! — jęczał rycerz.

(Ciąg dalszy nastąpi)

JESIENNY KURS SAMOCHODOWY

PRAWO JAZDY

MOŻESZ OTRZYMAĆ

SZYBKO—Lekcje Teorii 3 Dni

ŁATWO—Egzamin w Języku Polskim

PRZYJEMNIE—W Nowym 1977 Impala Ze Spokojnym, Cierpliwym, Doświadczonym Instruktorem, Który

Mówi Po Polsku.

PO UKOŃCZENIU KURSU JAZDY W SZKOLE

STANISŁAWA JAWORSKIEGO

Indywidualne Lekcje Codziennie od 9 Rano do 8 Wieczór

W Soboty od 9 Rano do 3 Po Południu

Telefon 685-3344

A Cosmopolitan Driver Training School

4501 MILWAUKEE AVE.

Specjalne kursy dla młodzieży 16-18 lat

Komitet Pomocy Rodzinom Prześladowanym w P.R.L.

Wydział Kongresu Polonii Amerykańskiej powołał do życia "Komitet Pomocy Rodzinom prześladowanym w P.R.L."

W czerwcu br., w odpowiedzi na drastyczne podwyżki cen na artykuły żywnościowe, robotnicy zaskrajowali, a nawet w niektórych miastach doszło do demonstracji na ulicach i rozruchów. Demonstracje zostały stłumione, nawet padli zamordowani. Odbyły się rozprawy sądowe przeciwko demonstrującym i zapadły wyroki skazujące.

Około tysiąca robotników znalazło się w więzieniach w drodze administracyjnej, lub skazanych na pozbawienie tajnych odpowiednich sądów. Ponadto — wiele setek zwolniono z pracy. Rodziny skazanych i zwolnionych z pracy zostały pozbawione środków do życia. W Polsce powstał "Komitet Pomocy Robotnikom", który nie jest w stanie zapewnić pokrzywdzonym rodzinom wystarczającej pomocy.

W imieniu tych głodnych i pokrzywdzonych, Komitet Pomocy Rodzinom Prześladowanym w P.R.L. przy Wydziale Kongresu Polonii Amerykańskiej na stan Illinois apeluje do Polonii o składanie ofiar dla głodujących. Czeki, Money Orders i gotówkę wpłacać można na adres: Polish Workers Relief Committee c/o Polish American Congress, Ill. Div., 2952 N. Milwaukee Ave., Room 210, Chicago, Illinois 60618; lub:

Fairfield Savings and Loan Association, Polish Workers Relief Committee, Konto 146338-9, 1601 N. Milwaukee Ave., Chicago, Ill. 60647.

Zjednoczone Kluby Polskie — Zebranie

Zarząd Zjednoczonych Klubów Polskich zawiadamia delegację, iż posiedzenie klubu odbędzie się w piątek, dnia 12-go listopada, o godzinie 7:30 wieczorem, w sali Leszczyńskiego, pnr 2532 W. Fullerton ave. Zarząd uprasza Delegację o liczne przybycie.

Jan Jabłoński, prezes; Stella Kędzior, sekr.

Z Wydz. Kobiet Polskiej Opieki Społecznej

Wydział Kobiet Polskiej Opieki Społecznej (Polish Welfare Association) zawiadamia, że msza św. za zmarłych członków, przyjaciół i ofiarodawców zostanie odprawiona w środę, 17 listopada, o 11-ej przed południem w kościele św. Stanisława Kostki, przy Noble i Evergreen ul. Po mszy będzie podana, w sali par., kawa i ciastka.

Ks. E. A. Przybylski, kapelan; Frances Augustyniak, prezeska; Anna Zalewska, sekr.

Ważne Zebranie Plac. 5 SWAP

W piątek, dnia 12-go listopada odbędzie się bardzo ważne i interesujące posiedzenie Placówki Macierzystej Nr. 5 SWAP, o godzinie 8-ej wieczorem, w sali Domu Weteranów, 1239 N. Wood Ulica. Będzie zdane sprawozdanie Delegatów z Koleżeńskiego Zjazdu Okręgu 1-go SWAP, sprawozdanie Komitetu o chorych naszych Kolegach.

Prosimy wszystkich Kolegów o punktualne przybycie — nowi członkowie będą mile widziani.

Mieczysław Stermiński, komendant; Stanisław Pyka, adiutant.

Zebranie Korpusu Plac. 141 SWAP

Korpus Placówki 141 SWAP zwołuje swe posiedzenie na niedzielę, 14 listopada, do sali Domu Okręgu 1-go SWAP, 1239 N. Wood ul.

Prosimy wszystkie członkinie o przybycie punktualnie o godz. 1:30 po poł., gdyż są ważne sprawy.

Zamykamy zbiórki kwitów od sprzedaży z National. Nasze członkinie sprzedają kartki świąteczne dla Polskiego Harcerstwa, kto może jest proszony o zakupienie choć jednego pudełka polskich kartek. Przyjmujemy zamówienia na torty owocowe (FRUITCAKE) od polskich Ojów Saletynów z Twin Lakes Wisconsin.

W programie posiedzenia: Memorial za Zmarłych Kolegów i Koleżanek; sprawozdania a po posiedzeniu przyjęcie dla uczestników zebrania. Maria Stachoń, prezeska; Helena M. Stermińska, sekretarka.

Kalkulacja

Pewnej mieszkance Łodzi (Polska), która przyniosła do sklepu po paru dniach noszenia buty, jako nie nadające się do użytku, zwrócono pieniądze, odjąwszy od tej sumy 48 złotych, czyli wartość eksploatacji obuwia przez 4 dni (tyle bowiem wytrzymały).

Zamiast Kartek Świątecznych Złóż Datek Na Kongres Polonii

Jak w latach ubiegłych, tak i w tym roku sugerujemy Polonii, aby zamiast rozsyłania licznych kartek świątecznych do przyjaciół i znajomych w Chicago, złożyć odpowiednią sumę na Kongres Polonii Amerykańskiej lub na inny dobry cel społeczny — według własnego uznania.

Nazwiska ofiarodawców zostaną zamieszczone w Dzienniku Związkowym, w Polonii i w Narodzie Polskim tak, że wszyscy znajomi dowiedzą się w ten sposób, iż otrzymali od was życzenia świąteczne i noworoczne.

Składki należy przysyłać na adres Kongresu Polonii Amerykańskiej, Wydz. Illinois, 2952 N. Milwaukee Avenue, Chicago, Illinois 60618, a biuro Kongresu przekaże je właściwej instytucji według życzenia ofiarodawcy.

Zaoszczędzicie sobie kłopotu, jak wypisywanie kartek, sprawdzanie adresów i zastanawianie się komu jeszcze należy posłać kartkę. A przede wszystkim będziecie mieli zadowolenie, że pomogliście pieniądze dobrej sprawie.

Oczywiście wiemy, że Z. N. P. i harcerstwo sprzedają kartki świąteczne, ale nie zrobimy im konkurencji, gdyż zakupione u nich kartki przydadzą się do przekazywania życzeń zamiejscowych.

Tadeusz L. Kowalski, prezes Wydziału KPA na Stan Illinois.

Zebranie Zarządu i Prezesów Klubów Zw. Klubów Małop.

W piątek, dnia 12-go listopada, odbędzie się posiedzenie Zarządu, Dyrekcji i prezesów, prezesek, lub zastępców Klubów, w domu Związku Klubów Małopolskich, pnr. 1401 W. Superior ul., początek o 7:30 wieczorem.

Prezes E. Kiszka prosi wszystkich o obecność, ponieważ jest dużo spraw do załatwienia.

Ed. Kiszka, prezes; Stanisława Lorens, generalna sekretarka.

Skarb Narodowy Odwołuje Zebranie

W ostatniej chwili już po ustaleniu strony 2-ej Dziennika otrzymaliśmy wiadomość, iż Zarząd Skarbu Narodowego RP odwołuje swoje plenarne zebranie, które naznaczone było na dzień 12-go listopada (piątek), o 8-ej wieczorem.

Nowa data plenarnego zebrania Skarbu Narodowego RP zostanie ogłoszona w prasie, w odpowiednim czasie.

Walter Mieczyski, prezes; Kazimierz Sztarnal, sekretarz

• KUPUJĄCE W SKŁADACH •
KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W
DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

— OTWARTE W NIEDZIELĘ OD 11 DO 5 —

WIELKA WYPRZEDAŻ FUTER u FEUER'A



Z Okazji
52-jej Rocznic
PORÓWNAJ CIE
BAJECZNE CENY

Z naturalnych norek
PŁASZCZE
SPACEROWE
już od \$885

Z naturalnych norek
Pełnej Długości
Płaszcz
już od \$1195

PERSKIE
PŁASZCZE
z kołnierzem z norek
już od \$745

PELERYNKI
Z NOREK
już od \$395

Płaszcz
z Baranków
(MOUTON)
już od \$345

OKAZJA
KOŻUSZKI
już od \$135

Płacimy wysokie ceny za stare futra przy zamianie na nowe. Na Spłaty. Łatwy Budżet. "Lay-Away". Przyjmujemy Bank Americard. Każde futro zaopatrzone w etykietę wskazującą pochodzenia importu.

Feuer Furs

Największy w Chicago skład Ekskluzywnych Futer.
7 WEST MADISON STREET, narożnik State i Madison
MÓWIAMY PO POLSKU.
Zajmujemy całe 3-cie piętro — Tel. 236-8957
Codziennie od 9:00 do 5:30 — pon. i czwartek 9:00 do 7:00
i każdą niedzielę od 11 do 5.

JUŻ JUTRO i w NIEDZIELE REWIA Z POLSKI! GWIAZDY POLSKIEGO KABARETU "Pół Żartem - Pół Serio"

15 OSOBOWY ZESPÓŁ ZNANYCH ARTYSTÓW
RADIA, TELEWIZJI, FILMU I ESTRADY!

S. PRZYBYLSKA
A. JANTAR
A. JANOWSKA
L. WYSOCKA

A. ZWIERZ
Z. LASKOWIE
J. REWIŃSKI
Z. GÓRNY wraz z zespołem



ADAM ZWIERZ TERESA TERKA
3 WYSTĘPY W LANE TECH. SCHOOL AUDITORIUM
SOBOTA, 13 LISTOPAD—3 wieczorem
NIEDZIELA, 14 LISTOPAD—3 po poł. i 7 wieczorem

Bilety: Polish Record Center
Alma Travel
Polonia Book Store
Better Home Made Sausage
W. Rukujazo Adv. Agency

Oraz w Dniu Przedstawienia w Kasie Teatru.
ZAPRASZAMY

Z Klubu Polonia Jefferson Park

Zawiadamiamy naszych członków Klubu Polonia w Jefferson Park, iż w niedzielę, 14 listopada, o godzinie 8:30 rano odprawiona zostanie Msza św. w kościele św. Konstancji, 5864 W. Ainslie ul., za zmarłych członków naszego Klubu, ich rodzin i parafian św. Konstancji. Upraszamy naszych członków o liczne wzięcie udziału w tej Mszy świętej.

— Jan Wróblewski, koresp.

N. AJTANIEJ AJŁATWIEJ AJSZYBCIEJ

PRAWO JAZDY



JÓZEF OLSZEWSKI

Można uzyskać ucząc się w Szkole J. Olszewskiego

Uczymy skutecznie bezpiecznego kierowania autem, nawet osoby bojaźliwe, nerwowe, starsze wiekiem i kierowców wzywanych na egzamin powtórny.
"INSTRUCTION PERMIT" W 3 DNIACH NAUKI
Nauka przepisów w poniedział., środy i piątki od 10 do 12 i od 6 do 8 wiecz. W soboty do godz. 1-ej.
Po więcej informacji telefonować w wyżej wymienionym czasie

889-7181

A PROGRESSIVE DRIVING SCHOOL
5621 W. FULLERTON

"KTO ZE MNĄ JEDZIE TEN NIE ZAWIEDZIE"

OSZCZĘDZISZ —

LECĄC Z NAMI
CZARTEREM ABC

\$213



STOWARZYSZENIE POLSKICH BIUR PODRÓŻY

ALLIANCE TOURS, INC.

NAJWIĘKSZY W CHICAGO ORGANIZATOR CZARTERÓW DO POLSKI

ACTION TOURS & TRAVEL

C. CHRIS GULINSKI
4950 NORTH HARLEM AVENUE • HARWOOD HEIGHTS, ILL. 60656
TELEFON 867-8383

ALMA TRAVEL BUREAU, INC.

EUGENIUSZ ZŁOBIN
1282 MILWAUKEE AVENUE • CHICAGO, ILLINOIS 60622
TELEFON 252-0661

"A & Z" TRAVEL AGENCY

ZENOBIA KORSKA
2006 WEST CHICAGO AVENUE • CHICAGO, ILLINOIS 60622
TELEFON 772-0934

EUROPE TRAVEL BUREAU, INC.

RODZINA MIGALÓW
5356 WEST BELMONT AVENUE • CHICAGO, ILLINOIS 60641
TELEFON 282-7744

FRIENDLY TRAVEL BUREAU, INC.

WIESŁAW BIELIŃSKI - TADEUSZ CZARNECKI
3946 NORTH CICERO AVENUE • CHICAGO, ILLINOIS 60641
TELEFON 286-6262
4501 NORTH MILWAUKEE AVENUE • CHICAGO, ILLINOIS 60630
TELEFON 685-2262

FRIENDLY TRAVEL SERVICES

CHET GULINSKI - HELENA WANTUCH
1561 WEST LINCOLN AVENUE • MILWAUKEE, WISCONSIN 53215
TELEFON (414)—671-1177

DO POLSKI NA BOŻE NARODZENIE

BEZPOŚREDNIO Z CHICAGO DO
WARSZAWY I Z POWROTEM
SAMOLOTEM ODRZUTOWYM
P.L.L. LOT
SPEDZISZ ŚWIĘTA W POLSCE, W
GRONIE RODZINY I TANIEJ
NIŻ W AMERYCE

PAMIĘTAJ,
INDYWIDUALNY
PRZELOT W
JEDNĄ STRONĘ
KOSZTUJE
DROŻEJ O

\$107⁰⁰

NIŻ NASZ
CZARTER W
OBIE STRONY

Cena czarteru obejmuje podatki lotniskowe, 3 dol. w U.S. i 2 dol. w Polsce. Do udziału w czarterze upoważniony jest każdy, kto podpisał kontrakt i wpłaci \$100 zadatku. Pełna należność należy uregulować 35 dni przed odjazdem. Interesy pasażerów zabezpiecza bond bankowy, znajdujący się w dyspozycji Agencji Federalnej CAB (Civil Aeronautics Board).

POZNAJ PIĘKNO AMERYKI!

WYCIECZKI POLONII

HAWAII \$391⁰⁰

TYDZIEŃ W WAIKIKI

\$459⁰⁰ ZWIEDZANIE 3 WYSP

Odjazd 14 stycznia: Przelot, hotele, wycieczki. Przyjmujemy zapisy do wyprzedzenia miejsc.

LAS VEGAS

\$159⁰⁰

3 noce, 4 dni. Przelot, hotele, wycieczki. Odjazd 13 stycznia. Zapisy: Do wyprzedzenia miejsc.

G & R INTERNATIONAL TRAVEL BUREAU

EWA ROKOSSOWSKA - TERESA GARDNER
3210 NORTH CENTRAL AVENUE • CHICAGO, ILLINOIS 60634
TELEFON 777-8189
1948 WEST 51st STREET • CHICAGO, ILLINOIS 60609
TELEFON 925-6200

Blizsze Informacje w Wyżej Podanych
Poważnych i Odpowiedzialnych Biurach Podróży

OSTATNIA SZANS!

Przyjmujemy zapisy tylko do
piątku, dnia 19 listopada

INTERCONTINENTAL TRAVEL, LTD.

STANISŁAW LOBODZIŃSKI
1050 NORTH STATE STREET • CHICAGO, ILLINOIS 60610
TELEFON 787-4440
3055 NORTH MILWAUKEE AVENUE • CHICAGO, ILLINOIS 60618
TELEFON 772-8010
5047 SOUTH ASHLAND AVENUE • CHICAGO, ILLINOIS 60609
TELEFON 254-3545

KUBON'S TRAVEL AGENCY, INC.

WALTER J. KUBON I LOTTIE R. KUBON
5389 NORTH MILWAUKEE AVENUE • CHICAGO, ILLINOIS 60630
TELEFON 763-4246

POLONIA TRAVEL, INC.

KS. MICHAŁ PAWELEK
2539 NORTH KEDZIE BOULEVARD • CHICAGO, ILLINOIS 60647
TELEFON 384-4463
2454 WEST 47th STREET • CHICAGO, ILLINOIS 60632
TELEFON 254-2738

ROYAL TRAVEL SERVICE

TONY I JADZIA PIENKOWSKI
5932 WEST LAWRENCE AVENUE • CHICAGO, ILLINOIS 60630
TELEFON 777-2800

STAUDACHER & RATKE TRAVEL BUREAU

ROMAN LOBODZIŃSKI
1650 WEST 48th STREET • CHICAGO, ILLINOIS 60609
TELEFON 927-2324

Dziennik Związkowy

POLISH DAILY ZGODA



Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois
Published Daily except Saturdays and Sundays at
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.
1201 Milwaukee Avenue, Chicago, Illinois 60622

JAN F. KRAWIEC, Redaktor Naczelny zarządca EDWARD C. RÓŻAŃSKI
Telefon do Redakcji przed 7:30 rano Brunswick 8-8707
Telefon wszystkich biur Brunswick 8-8700. Rękopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

WARUNKI PRENUMERATY

WYSYŁAMY PRZECZĄTĄCZĄ
W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE

DO INNYCH KRAJÓW:

Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie	Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$31.50	Rocznie (1 yr.) \$10.25	Rocznie (1 yr.) \$41.00	Rocznie (1 yr.) \$13.00
Półrocz. (6 mos.) 18.00	Półrocz. (6 mos.) 6.75	Półrocz. (6 mos.) 25.00	Półrocz. (6 mos.) 9.50
Kwartal. (3 mos.) 10.50	Kwartal. (3 mos.) 4.00	Kwartal. (3 mos.) 15.00	Kwartal. (3 mos.) 6.00
Miesięcz. (1 mo.) 5.00			

W kioskach (News-Stands) — pojedynczo
Numer Codziennie (Single Daily Copy)25c

W kioskach (News-Stands) — pojedynczo
Numer Weekendowy (Single Week-End)30c



Umieszczone poniżej opinie innych czasopism
nie zawsze są zgodne ze stanowiskiem Redakcji.

Helsinki Na Cenzurowanym

HERALD INTERNATIONAL TRIBUNE — Gdy przedstawiciele świata zachodniego spotykają się z reprezentantami państw komunistycznych na wspólnych naradach w Belgradzie, by przeprowadzić analizę realizacji postanowień KBWE w Helsinkach, nie powinni być zdziwieni twierdząc, jaką przybierze delegacja sowiecka oraz inne delegacje z krajów satelickich Moskwy.

Łatwo to wywnioskować na podstawie głosów, które padły na spotkaniu dziennikarzy ze Wschodu i Zachodu, zorganizowanym w Berlinie Zachodnim kilkanaście dni temu. Przedstawiciele krajów komunistycznych, sympatyzujący w prywatnych rozmowach, w trakcie oficjalnej dyskusji nie cofnęli się o krok w katerycznych żądaniach i pretensjach.

Jeśli idzie o sprawę zbrojeń, współpracy gospodarczo-technicznej i kontaktów międzyludzkich Rosjanie, Polacy, Niemcy z NRD i Węgry w sposób oczywisty przygotowują plan działania, który ma wykażać, że warunki umowy w Helsinkach są w tych krajach daleko bardziej przestrzegane niż w państwach zachodnich.

Rosjanie, przykładowo, przygotowują się do frontalnego ataku na USA za odmowę zaproszenia sowieckiej delegacji handlowej. Polityka ta odzwierciedla stanowisko wpływowego szefa związków AFL-CIO, George'a Meany. Podobne praktyki nie istnieją w Moskwie — podkreślają Rosjanie.

Z pewnością Kreml i rządy innych państw komunistycznych złożą w Belgradzie skargę na przepisy wizowe istniejące w USA, Kanadzie i wielu krajach Europy zachodniej. Są one surowsze niż na Wschodzie — twierdzą przedstawiciele komunistyczni.

Dwukrotnie kraje NATO otrzymały zaproszenia — dla obserwatorów Paktu Warszawskiego — oświadczył w Berlinie zachodnim dziennikarz, jednego z państw komunistycznych, dodając, że podobne zaproszenia zostały w ten sposób wręczone Rosji, że Kreml musiał odmówić.

Ocenia tych zarzutów jest bardzo ryzykownym przedsięwzięciem. Oskarżanie jednej lub drugiej strony o niedotrzymywanie warunków umowy jest przede wszystkim kwestią interpretacji.

Na przykład sprawa zaproszeń na manewry wojsk zachodnich: NATO rozesłało je do wszystkich ambasad krajów członkowskich Paktu Warszawskiego, mających siedzibę w Bonn. Jednak dopiero przed kilku tygodniami Kreml uruchomił swą misję wojskową w stolicy RFN. Wobec tego Rosja oskarżyła NATO o niedotrzymywanie warunków umowy w

Helsinkach. Inne państwa członkowskie Paktu Warszawskiego szybko poparły Kreml. Zachodni dyplomaci uważają z kolei, że Rosja wystąpiła z najbardziej bogatą wymówką, mogąc przeciw oddelegować attaché wojskowego z jakiegokolwiek innej placówki. Wybrała jednak co innego, by w przyszłości ograniczyć wymianę obserwatorów. W rezultacie tak różnych stanowisk nastąpił impas.

Równie wątpliwym argumentem jest kwestia wiz. Kraje zachodnie, opierając się na doświadczeniach w tym względzie, wiedzą, że wielu podróżnych z krajów komunistycznych pracuje dla wywiadu. Dlatego ostrożność jest tak istotna. Kwestionariusz wizowy dla obywateli krajów komunistycznych składa się w USA z dwóch gęsto zadrukowanych stron, gdzie padają m. in. pytania o przynależność do partii komunistycznej i związków zawodowych. Formularz wizowy w Polsce, dla odmiany, jest krótki i rzadko zdarzają się decyzje odmowne.

Czy Zachód złagodzi restrykcje wizowe dla obywateli krajów komunistycznych? Z wielkimi oporami — odpowiadają zachodni dyplomaci.

Kraje bloku sowieckiego zebraly mnóstwo statystyk, dowodzących, że w państwach tych ukazuje się daleko więcej przekładów literatury zachodniej i sprowadza się znacznie więcej zachodnich filmów, niż na Zachodzie — dzieł ze Wschodu. Tylko w ciągu zeszłego tygodnia na ekranach kin moskiewskich wyświetlano 25 filmów zachodnich, włączając po kolei sześć filmów francuskich na specjalnym festiwalu.

Problem polega oczywiście na tym, że czynnik rynkowy oraz gust opinii publicznej decydują o tym, co obywatele zachodni oglądają, czytają, natomiast w bloku wschodnim decyduje o tym państwo. Mimo to zasadnicza różnica ilościowa jest z pewnością argumentem na rzecz Kremla.

Rosjanie argumentują także, że propozycja, Breżniewa, w sprawie zwolnienia konferencji Wschód-Zachód na temat ochrony środowiska, energii i transportu jest na Zachodzie ignorowana. Przedstawiciele rządów zachodnich twierdzą prywatnie, że tyle już istnieje podobnych ciał i konferencji, że stworzenie dodatkowej nie jest w ogóle potrzebne.

Spotkanie w Belgradzie odbędzie się latem przyszłego roku. Jeśli Zachód, włączający niedawno powstałą komisję Kongresu USA, mającą kontrolować, czy blok komunistyczny dotrzymuje postanowień helsińskich, zechce zwrócić uwagę na tak ważne aspekty praw obywatelskich, jak emigracja, wówczas ataki Kremla napotkają na ścianę oporu.

Reputacja RTA

CHICAGO TRIBUNE — Dyrektorzy Zarządu Regionalnej Komunikacji (RTA) odrzucili stosunkiem głosów 5 do 4 propozycję przeniesienia w ciągu następnych 6 miesięcy \$300,000 na propagandę celem podniesienia reputacji RTA. Sam fakt już powinien podnieść prestiż agencji wśród jej pasażerów.

RTA odnosiłaby korzyści z poprawy reputacji, a jako wydawnictwo w znacznej mierze utrzymujące się z reklam, absolutnie nie ma obiektywnej opinii o sposobie informowania. Również, nawet przy trudnościach finansowych jakie ma RTA, \$300,000 nie oznaczałoby bankructwa. Niechęć wobec RTA na przedmieściach — chociaż może nie umotywowana — jest jednak tak głęboko zakorzeniona, że żadna kampania reklamowa nie jest w stanie zacząć zmieniać tych negatywnych uczuć zgodnie z celem ogłoszeń.

Na liście pierwszeństw RTA powinny zatem pozostać konkretne udoskonalenia w komunikacji, tak jak dodanie niedawno nowych linii kursów autobusowych. Zamiast ogłoszeń mówiących o potencjale RTA, lepiej sami zobaczmy ten potencjał.

A potencjał istotnie jest. Opłaty zostały ujednolicone i większość pasażerskich kolei podmiejskich została włączona do RTA. Osiągnięcie, które jeszcze rok temu wydawało się niemożliwe. Niecałe dwa tygodnie temu odcroczono na jeden miesiąc prośbę Chicago & North Western Transportation Co. podwyżki opłat za przejazd dzięki postępowi jakie

Cienie Masowego Szkolnictwa

Propagowany Nawrót Do Tradycyjnych Metod Nauczania

Przez 25 lat wieki krajów starało się iść za przykładem Stanów Zjednoczonych, lansując powszechną edukację. Dzisiaj, podobnie jak USA, kraje te dostrzegają, że ich marsz reformatorski w sferze szkolnictwa był zbyt forsowny i zaczynają ujawniać się tendencje do nagłego zwrotu w kierunku tradycji. Porzuca się popularne do niedawna przekonanie, że masowe szkolnictwo przyczyni się do wzrostu ekonomicznego i posłuży jako czynnik wyrównujący klasy społeczne. Takie odczucie jest w Europie, Stanach Zjednoczonych, na Dalekim Wschodzie i nawet w wielu krajach Trzeciego Świata. Umocnia się natomiast bardziej krytyczny pogląd wobec szkolnictwa. Aczkolwiek wydatki na szkolnictwo, szczególnie w krajach uprzemysłowionych, drastycznie wzrosły po Drugiej Wojnie Światowej, to rezultaty tych inwestycji były o wiele skromniejsze niż się spodziewano. Nic też dziwnego, że obecnie rośnie niechęć płacenia większych podatków na pokrycie kosztów utrzymania szkół i uczelni. W wielu krajach zaczyna się kwestionować szybkie tempo jakie rządy wyznaczyły w zakresie budownictwa szkolnego i zakładania wyższych uczelni.

Krytycy utrzymują, że korzyści z ekspansji wyższego szkolnictwa czepiają mimo wszystko nadal masy segment społeczeństwa, co jest sprzeczne ze szlachetniejszymi założeniami masowej edukacji. Wiele krajów zauważa, że niepotrzebnie wzrasta liczba wykształconych obywateli w stosunku do zapotrzebowania gospodarki. Problem ten występuje szczególnie jaskrawo w krajach dopiero rozwijających się. W Chile i Argentynie junty wojskowe postawiły dokonanie głębokich zmian w szkolnictwie z tego powodu. Zdecydowano ograniczyć w tych krajach programy w takich dziedzinach jak antropologia, psychologia czy socjologia na korzyść ścisłych dyscyplin jak matematyka, studia inżynierskie czy rolnicze.

Nawrót do tradycyjnych wartości szkolnictwa przestał być echem sugierowanym i stał się faktem, zarówno w Stanach Zjednoczonych jak i w innych krajach. W Szwecji i Kanadzie, gdzie wydatki na szkolnictwo są najwyższe wśród krajów uprzemysłowionych (8% Produktu Narodowego), także stwierdzono, że kosztowne programy nauczania wcale nie gwarantują lepszych wyników czy równości klasowej. Na University of British Columbia w tym roku aż jedna trzecia studentów pierwszego roku nie zdała podstawowego egzaminu z języka angielskiego. Na University of Calgary stwierdzono natomiast, że wielu studentów miało trudności z pisownią nazw szkół średnich, do których jeszcze niedawno uczęszczali.

Skandynawia

W Szwecji pedagodzy ze zgrozą podnoszą alarm, że wielu z młodego pokolenia nie potrafi poprawnie pisać i czytać w języku ojczystym. Znamość języka angielskiego i innych języków obcych osiągnęła chyba rekordowo niski poziom. Jeżeli chodzi o matematykę to stwierdzono, że statystycznie jeden z 3 uczniów kończących szkołę średnią nie potrafi obliczyć 4% do 300.

Podobnie jak gdzie indziej, narzeka się tutaj, że po prostu nastąpiła zmiana moda, że nie wypada wymagać od uczniów wykonywania trudniejszych zadań, zapamiętywania tabliczki mnożenia, poprawnej ortografii czy jakiegokolwiek rywalizacji w klasie jeśli chodzi o wyniki. Socjologom wytyka się, że chojne wydatki rządu, bezwarunkowe przyjmowanie do szkół i na studia, liczne stypendia i wszelkie inne możliwe ułatwienia przyczyniły się w sumie tylko do obniżenia poziomu edukacyjnego, powodując minimalne zmiany w strukturze społecznej.

W Wielkiej Brytanii, zgodnie z tradycją, dzieci rodziców z wyższych i średnich sfer uczęszczają do tzw. szkół publicznych, które w przeciwnieństwie do amerykańskich, są instytucjami prywatnymi z dość słabą opłatą czesną. Nawet wśród szkół popieranych finansowo przez rząd, są także specjalne szkoły średnie dla tych zdolniejszych. Pod presją rządu laburzystowskiego istnieje teraz tendencja aby szkoły państwowe były jak najbardziej jednolite w programie nauczania co, jak twierdzą propagatorzy tego systemu, zachęci młodsze do kontynuowania edukacji i topnienia barier klasowych. Jak na razie tylko 40% młodzieży angielskiej uczęszcza do tych nowych szkół państwowych i pomimo że czesne w szkołach prywatnych wzrosło w

ostatnim roku przeciętnie o 32%, średniozamożni rodzice czynią wszelkiego rodzaju poświęcenia w budżecie domowym aby móc uiścić czesne w wysokości około \$3,000 rocznie.

We Francji próbuje się natomiast przedłużyć okres styczności młodzieży z różnymi grupami społecznymi aby zatrzeć różnice w pochodzeniu. Wprowadzono też bezpłatny program przedszkolny dla dzieci w wieku 2-3 lata. Szkolnictwo we Francji jest bezpłatne od przedszkola do uniwersytetu włącznie. Ponadto Ministerstwo Szkolnictwa finansuje w trzech czwartych koszty wszystkich szkół prywatnych, prócz co czesne w tych instytucjach utrzymywane jest składowo na niskim poziomie. Pomimo tego, francuscy eksperci doszli do wniosku, że zakres możliwości szkolnych w sferze społecznego kształtowania jest dość ograniczony. Największy wpływ na dzieci pod tym względem mają rodziny. Im bogatsi są rodzice, tym większe możliwości stwarzają swoim dzieciom, więcej czasu mogą im poświęcić, więcej książek mogą im kupić itd. Całe środowisko dziecka stanowi wówczas jeden bodziec intelektualny.

W Stanach Zjednoczonych, Kanada i Japonii pieniądze podatników finansują szkolnictwo w 80%. Jest to najniższy wskaźnik wśród krajów rozwiniętych. W niektórych krajach wynosi on aż 90% natomiast w Szwecji, Belgii czy Holandii szkolnictwo jest finansowane całkowicie z podatków społeczeństwa.

Od roku 1950 koszty szkolnictwa w Niemczech Zachodnich wzrosły dwudziestokrotnie, we Francji o 37 razy oraz w Japonii aż o 65 razy.

Rozczarowanie

Nie ulega wątpliwości, że szkolnictwo stało się znaczącym ciężarem dla podatników. Powoduje to sceptyczne podejście społeczeństwa do takich nowatorskich tendencji jak bezwarunkowe przyjmowanie na studia, bezpłatne studia, "postępowy" program nauczania gdzie większość przedmiotów wielu uznałoby po prostu za stratę czasu. Niechęć ta w szczególności wymierzona jest w kierunku wyższych uczelni.

W Wielkiej Brytanii przemysł i handel narzekają, że absolwenci uczelni nie są właściwie ukształtowani w przygotowaniu do podjęcia pracy zarobkowej. Twierdzi się, że studenci ogólnie unikają takich przedmiotów jak matematyka, fizyka czy ekonomika.

Zatrudnienie osób po studiach staje się wszędzie dużym problemem. Umasowienie szkolnictwa wyższego dostarcza na rynek pracy więcej ludzi niż jest wolnych posad. We Włoszech, na przykład, z ogólnej liczby 700 tysięcy młodzieży szukającej pracy, 250 tys. posiada dyplomy uniwersyteckie. Inflacja liczby dyplomowanych spowodowała, że dyplom ukończenia studiów przestał być ową magiczną różdżką, która otwierała drzwi do sukcesu zawodowego i pozycji społecznej. W rezultacie, wiele krajów stoi teraz na progu gruntowniejszych zmian w systemie szkolnictwa, zwłaszcza wyższego. Pedagodzy zdają sobie sprawę, że wymagane reformy nie zostaną przeprowadzone z łatwością. Potrzeba będzie bowiem w pierwszym rzędzie zacząć od zmiany poglądu na szkolnictwo i jego rolę w społeczeństwie.

W.S.

(Wg. US News & World Report, 8 list. '76)

Stopa Procentowa w W. Brytanii

Wielka Brytania podniosła stopę procentową pożyczek hipotecznych z 10 do 12 procent. Uderzyło to w przemysł budowlany, który bez tego dodatkowego ciężaru przeżywał załost. Wobec wysokich procentów i plac robotników budowlanych, coraz mniej Anglików może sobie pozwolić na budowę lub kupno domu. Mimo to firmy realnościowe (przynajmniej niektóre) prosperują. Przyczyniają się do tego Arabowie, którzy nie wiedzą co zrobić z gotówką uzyskiwaną za ropę naftową. Według ekspertów Arabowie są właścicielami przeszło 10,000 domów i różnej wielkości budynków w Londynie. Ile w całej Anglii — nikt nie wie.

Arabowie lubią angielski styl życia. Ambasador Zjednoczonych Emiratów Mohamed Al-Tajir posiada dwa domy w Londynie, zamek na 385 akrach ziemi w hrabstwie Kent, dworek wiejski w Buckinghamshire i dom w pobliżu ulubionego pola golfowego.

Co Nas Czekają?

"The U.S. News-Letter" twierdzi, że wybór Jimmy Cartera oznacza na pewno jedno — daleko idące zmiany. Zorientujemy się co do ich kierunku i charakteru już przed inauguracją w dniu 20-go stycznia 1977 r. Niektóre zmiany mogą być łagodne, inne nagłe i sięgające głęboko w życie indywidualne i zbiorowe.

Prezydent-Elekt jest skomplikowaną postacią, mieszkanką kilku sprzecznych z sobą typów. Jak Eisenhower usiłuje wznieść się ponad partię, chce być jak Truman rzecznikiem "małych" ludzi, jak Robert Kennedy pozyskał sobie mała, ale fanatycznie mu wierną grupę ludzi o różnych zainteresowaniach.

Ponad to wszystko wznosi się realizm polityczny. Prezydent-Elekt zawdzięcza zwycięstwo przede wszystkim zawodowym i Murzynom. Obydwie te grupy domagają się "zapłaty" za swoje usługi w czasie kampanii i w dniu wyborów.

Czy znaczy to, że Carter będzie przeciw "businessowi"?

Niekoniecznie — odpowiada "The U.S. News-Letter", ale będzie on starał się trzymać z daleka od wielkiego "businessu". Może sobie na to pozwolić, ponieważ demokraci mają zdecydowaną większość w Kongresie.

Na czoło zagadnień do rozwiązania wysuwają się bezrobocie i inflacja. Są to sprawy skomplikowane, a rozstrzygnięcia należą do Kongresu. Debata nad programami walki z bezrobociem, ożywienia gospodarki i zahamowania inflacji zabiorą sporo czasu. Zanim Kongres upora się z tymi sprawami, Prezydent musi podjąć dwie decyzje w sprawach bardzo kontrowersyjnych. Jedną jest "pardon" bez warunków dla dezertów i zbiegłych za granicę przed poborem w czasie wojny wietnamskiej, drugim produkcja bombowców B-1. Jeżeli prezydent nie wyznaczy odpowiednich sum na rozpoczęcie produkcji przed 1-szym lutego, program budowy bombowców zostanie pogrzebany.

Te dwie decyzje mogą mieć duży wpływ na ustalenie się większości społeczeństwa wobec nowego prezydenta.

Już Wysuwają Żądania

Prezydent-elekt Jimmy Carter pracuje nad programami swej administracji. Równoległe zaś te środowiska obywatelskie, które poparły kandydaturę demokracji w wyborach, przyczyniając się do jego zwycięstwa, szykują swoje żądania.

Świat pracy, który na wielką skalę rozwijał akcję kampanijną na rzecz Cartera, nie żałując i funduszy unijnych na finansowanie agitacji, wysuwa żądanie walki z bezrobociem jako pierwszoplanowe swoje żądanie pod adresem nowej administracji rządowej. Rzecznik George'a Meany, prezesa centrali unijnej AFL-CIO, wręcz oświadczył, że unieść nie są zainteresowani niczym innym, a tylko sprawą zatrudnienia.

Organizacje farmerskie opracowują swoje postulaty pod adresem przyszłej administracji. Jednym z tych postulatów jest żądanie, aby Kongres przeprowadził zmiany w ustawie farmerskiej, wprowadzając podwyżki w zakresie popierania cen farmerskich do poziomu "Blisko" kosztów produkcyjnych. Farmerzy uważają, że jeśli rząd będzie chciał, aby zwiększyli oni produkcję rolniczą, musi zapewnić im korzyści.

Konferencja mayorów miast, która obradowała w Chicago przez dwa dni, wypracowała serię postulatów, które mają ratować gospodarkę miejską, jak też chronić miasta przed dalszym rozkładem. Mayorowie bowiem zgodnie ustalili, że miasta są objęte "kryzysem", a do tego biurokracja federalna i stanowa utrudniają jej wybrnięcie z kryzysowej sytuacji, gdyż nie jest wiadomo na jaką pomoc i w jakiej formie mogą liczyć miasta.

Tu dodać trzeba, że przedstawiciel Cartera, jego doradca dla spraw miejskich Howard C. Samuels, trafnie zauważył w dyskusji, że miasta cierpią na biurokratyczną chorobę i powinny najpierw uporządkować swoje własne podwórka, jeśli chcą uzyskać pomoc federalną za rządów Cartera.

Postulaty mayorów miast obejmują wiele dziedzin. Założeniem zasadniczym jest żądanie pomocy z funduszy federalnych. Mayorzy chcą, podobnie jak to ujmują świat pracy i farmerzy, aby ich postulaty zostały uznane jako pierwszoplanowe. Miasta domagają się

gają się "nowego, ogólnokrajowego programu inwestycyjnego", szczególnie zaś przejęcia odpowiedzialności za olbrzymie potrzeby opieki społecznej. Konferencja mayorów widzi drogę dla zdobycia na ten cel potrzebnych funduszy w obciążeniach budżetowych na rzecz obrony i na rzecz pomocy zagranicznej.

Wreszcie mayorzy mieli wysunąć postulat, aby interesy miast miały pierwszeństwo w sensie dostępu przedstawicieli do Białego Domu, jak i w takiej obsadzie stanowisk rządowych, która gwarantowałaby żywiliwe ustosunkowanie się do postulatów miast.

Skoro więc mnożą się żądania ze strony przedstawicieli specjalnych interesów, zresztą zasługujące na uwagę nowej administracji rządowej, należy zastanowić się w jakiej mierze różne kampanie obietnic Cartera będą realizowane, gdy obejmie on władzę. Jest bowiem zjawiskiem nagminnym w polityce, że przed wyborami obiecuje się prawie wszystko, byle tylko zdobyć głosy, a po zwycięstwie wyborczym rzeczywistość dyktuje praktyczne posunięcia. To trudno snuć obecnie przewidywania, w jakiej mierze i w jakim zakresie władze federalne będą mogły ingerować w poszczególne problemy, którymi obecnie zajmują się środowiska specjalnych interesów.

Nowy Prezydent stanie bowiem wobec tak różnorodnych problemów (gospodarka, polityka zagraniczna, interesy konsumentów, bezrobocie itd.), że siłą rzeczy będzie musiał ustalić hierarchię zagadnień i potrzeb, a więc trudno przyjąć, że wszystkie obecnie wysuwane postulaty grup specjalnych interesów mogą znaleźć się w hierarchii potrzeb na pierwszym miejscu. Któres z nich muszą być odsuwane na dalszy plan, wywołując przez to niezadowolenie zainteresowanych sojuszników Cartera z okresu kampanii przedwyborczej.

Jeśli nawet przyjmijemy, że nowy Prezydent będzie wiedział czego chce, to jednak nie można zapominać, że między teoretycznymi założeniami programów a ich praktyczną realizacją będzie istniała szeroka szelina.

Otrzeźwienie Trzeciego Świata

Zdawało się, że demagogia, stosowana na użytek zdobywania wpływów w krajach Trzeciego Świata, przynosi i Moskwie i sprawie światowego komunizmu stałe i dobre wyniki. Sowietkie zakusy w krajach afrykańskich musiały szczególnie niepokoić, gdy doszło do opanowania przez komunistów Angoli, tym bardziej, że inne ruchy "wyzwoleńcze" mają wyraźną markę komunistyczną i korzystają z sowieckiej pomocy. Dla przykładu i w sprawie Rodezji istnieją znaki, że kubańscy janczary Moskwy włączają się w zwalczanie wojsk rządowych.

Doszło jednak ostatecznie do znamiennych przejawów jakby otrzeźwienia ze strony krajów Trzeciego Świata, który w Narodach Zjednoczonych przeważnie postrzymuje posunięcia bloku komunistycznego. Mianowicie w czasie konferencji UNESCO w Nairobi, Kenia, blok sowiecki chciał narzucić rezolucję w sprawie roli prasy w świecie, noszącą wyraźne piętno ideologicznego zamordyzmu. Według bowiem projektu rezolucji państwa miałyby być uprawnione do dyktowania środkami masowego przekazu, a więc

sprawowania cenzury wiadomości, jakie mogłyby ukazywać się, podawane przez agencje prasowe oraz użytkowane przez prasę, radio i telewizję.

Przedstawiciele świata zachodniego — zwalczali projekt tej rezolucji, — starając się przekonać kraje Trzeciego Świata, że właśnie w ich to interesie leży odrzucenie sowieckiej koncepcji kontrolowania środków masowego przekazu w imię interesów rządzących w poszczególnych krajach.

Ideologiczna propozycja, — mająca posmak typowo totalitarny, gdyby została przyjęta przez UNESCO, nie tylko przypieczętowałaby ideę wolności prasy totalizmem, ale też potwierdziłaby jeszcze raz osobliwą sytuację, gdy agencja Narodów Zjednoczonych, mająca zajmować się zagadnieniami szkolnictwa, nauki i kultury, schodzi pod sowieckie dyktando ideologiczne. UNESCO przekreśliłoby przez to swoją praktyczną wartość w skali światowej.

Przedstawiciele krajów Trzeciego Świata nie poparli jednak projektu Moskwy, który został odłożony 78 głosami do 15.

Tadeusz Rojek

Pierwszy w Arktyce

Pierwszym człowiekiem, który wdarł się w arktyczne przestworza, był Polak — Jan Nagórski. Urodził się on w roku 1888 we Włocławku. Był lotnikiem, a jego historyczny lot odbył się w pamiętnym sierpniu 1914 roku, w którym grzmiały pierwsze salwy armatnie Wielkiej Wojny 1914-1918. Niewątpliwie ona właśnie zepchnęła w cień to wielkie wydarzenie w dziejach lotnictwa. W czasach pokojowych sukces Nagórskiego cieszyłby się rozgłosem podobnym do pierwszych zwycięskich przelotów nad Atlantykami.

Nagórski jako chłopiec oczywiście nie mógł nawet marzyć o lataniu, skoro lotnictwo było dopiero w powi-
gach. Jego dziecięca wyobraźnia karmiła się jednak różnymi opowieściami o dalekich podróżach i zwi-
żanych z tym przygodach. Mógł słuchać o nich całymi godzinami, a po-
tem marzył o swoich przyszłych wielkich, zdobywczych wyprawach.

Ale że młodość jest na ogół dość niecierpliwa, postanowił nie czekać na wiek dojrzały i wybrać się z dwoma przyjaciółmi-równieśnikami ni więcej tylko do Ameryki. W tajemnicy przed rodzicami chłopcy przygotowali zapasy żywności, zapakowali tłumoczek z bielizną i pewnej niedzieli, gdy dorosłych nie było w domu, zdecydowali się wyruszyć w drogę. Do niedużego wózka za-przagnęli konika i cała wyprawa beztrako wyruszyła w kierunku lasu, który widniał w pewnym oddale-niu od miasta. Za tym lasem — wed-
ług przekonania trzech podróżników — miała się rozciągać Ameryka. Wszystko wydawało się proste i łatwe, tylko że za lasem droga polna zawiodła ich pośród łąk ziół, a tymczasem wieczór już zapadał. Ameryki ani widu ani słychu, nato-miast opodal drogi wyrósł dom, któ-
ry był własnością znajomego Nagór-skich. Dzielną podróżniczką zdaje się o tym nie wiedział, gdyż postanowił poszukać w nim na noc gościny.

Dalszy ciąg łatwo sobie wyobra-
zić. Trzej chłopcy po nakarmieniu poszli spać, a rodziców Jana zawiadomiono o przedsięwziętej przez młodych wyprawie. Nazajutrz rano trzej podróżnicy jak nieprzyjni powrócili do swoich domów. Tak zakończyła się pierwsza egzotyczna wy-prawa przyszłego arktycznego pilo-ta.

Następna była nieco inna, ale za to na serio.

Po skończeniu szkoły średniej w rodzinnym Włocławku Jan Nagórski wyjechał do Odessy na studia w Wyższej Szkole Wojennej, doszedł bowiem do wniosku, że marynarka, a ściślej mówiąc — służba we flocie pozwoli mu przynajmniej na czę-
ściowo zrealizowanie marzeń. Okazał się kadetem zdolnym, pracowitym i pojętym. Przedmiotowi wojsko-
we a szczególnie matematyka szły mu bardzo łatwo. Na miejsce praktyki wybrał sobie odległy Chaba-rowsk, gdzie przebywał dwa lata. Stamtąd wyruszył z kolei do Gat-czyna. Była to bardzo charakterystyczna w jego życiu i ważna de-cyzja. Otóż w Gatchynie, odległym o niecałe 50 km od Petersburga, ist-niała wojskowa szkoła lotnicza, a Nagórski jeszcze w Odessie, a już całkiem wyraźnie w Chabarowsku odczuwał zacząć pierwsze ciążo-
podniebne. Traktował to wprawdzie jako sport, niemniej jednak przystą-pił do egzaminu na pilota i zdał go celująco.

Zdał i przestał o tym myśleć. Kontynuował studia marynarsko-nawigacyjne, otrzymał w Petersburgu dyplom inżyniera i jako młody oficer objął pierwszą posadę w In-
stytucie Hydrograficznym. Poczuł się od razu niesłychanie poważnym i doświadczonym człowiekiem.

Oprócz samej pracy, która go wciągała coraz bardziej, pobyt w Petersburgu dostarczał mu w onych czasach zupełnie specyficznych wrażeń. Mieszkańcy stolicy Rosyjskiego Imperium pasjonowali się dalekimi wyprawami do strefy podbiegunowej. W kawiarniach, restauracjach, na zebraniach nie mówio-no o niczym innym, tym bardziej, że przygotowywała się właśnie ek-spedycja żeglarska i badacza arktyki — Gieorgija Siedowa na Biegun Pół-nocny.

Uczony wypłynął na statku "Foka" w końcu sierpnia 1912 r. z Archan-gielska w atmosferze niebawomego entuzjazmu. Niestety jednak wkrót-ce potem słuch o jego wyprawie zu-pielnie zaginął. Niebawem więc w Petersburgu zaczęto organizować ekspedycję ratunkową. W związku z tym Nagórski otrzymał od swego przełożonego w Instytucie Hydro-graficznym polecenie, by opracował

plan, który by uwzględniał udział w tej ekspedycji również i lotnictwa. Był to eksperyment i Nagórski, obarczony obowiązkiem opracowa-nia planu takiej wyprawy, wziął na swoje barki nielada odpowiedzial-ność. Przystąpił jednak odważnie do montowania odpowiedniej maszyny, która by podolała wszystkim trudom arktycznego klimatu.

Najlepszym i właściwie jedynym odpowiednim typem samolotu wydał się Nagórskiemu hydroplan z kadłubem w kształcie łodzi o silnej kon-strukcji. Aparat taki zamówił w Pa-ryżu w zakładach Renault. Jednakże zbudowanie odpowiedniej maszyny — to była dopiero część przygo-towań. Nagórski zagłębił się w studio-wanie relacji podróżników po stre-fach podbiegunowych. Nie było tego wiele, a ponadto nie wszystkie zasłu-giwały na zaufanie.

Był wszakże ktoś o niezachwianym autorytecie w tej dziedzinie, znakomity badacz i sławny zdo-bywcza Bieguna Południowego — Roald Amundsen. Napisał do niego obszerny list, na który wnet otrzy-mał serdeczną odpowiedź. Amund-sen pisał:

"Z pańskim lotem wiązać można wielkie nadzieje. Jeżeli uda się — Północ będzie nasza, nie oprą się lody człowiekowi wzbogaconemu w technikę. Pragnę Pana poznać i mam nadzieję, że się spotkamy".

Spotkali się w istocie. Nagórski po-jechał do Oslo i tam odbył rozmowy z Amundsenem. Zbliżył się też do Ottona Sverdrupa, który wraz z Fridtjofem Nansenem wyruszył od Wysp Nowosyberyjskich na saniu-
ch do Bieguna Północnego.

30.VI.1914 roku z portu Karlshaus-gatte wypłynął statek "Eklips" w kierunku Murmańska, skąd wziął kurs na Północ. Na jego pokładzie znajdował się cenny ładunek: samo-lot Nagórskiego typu Farman-Mau-
rice.

Na Nowej Ziemi w rejonie Zatoki Krzyżowej samolot wylądowano i Nagórski został sam z mechanikiem Kuźniecowa. Po zmontowaniu wszystkich odłączonych części sa-molotu rozpoczął się historyczny start — pierwszy start człowieka na przestworza Arktyki.

"Lecieliśmy wzdłuż zachodnich wybrzeży Nowej Ziemi na północ — pisał Nagórski w swoim pamiętniku. — Świadomość, że jako pierwszy z ludzi lecę w tę surową krainę wiecz-
nej zimy, napędzała radością i nie-pokojem, przeszkadzała w skupieniu myśli. Na szczęście stan ten szybko minął. Musiałem dokładnie lustru-
wać teren".

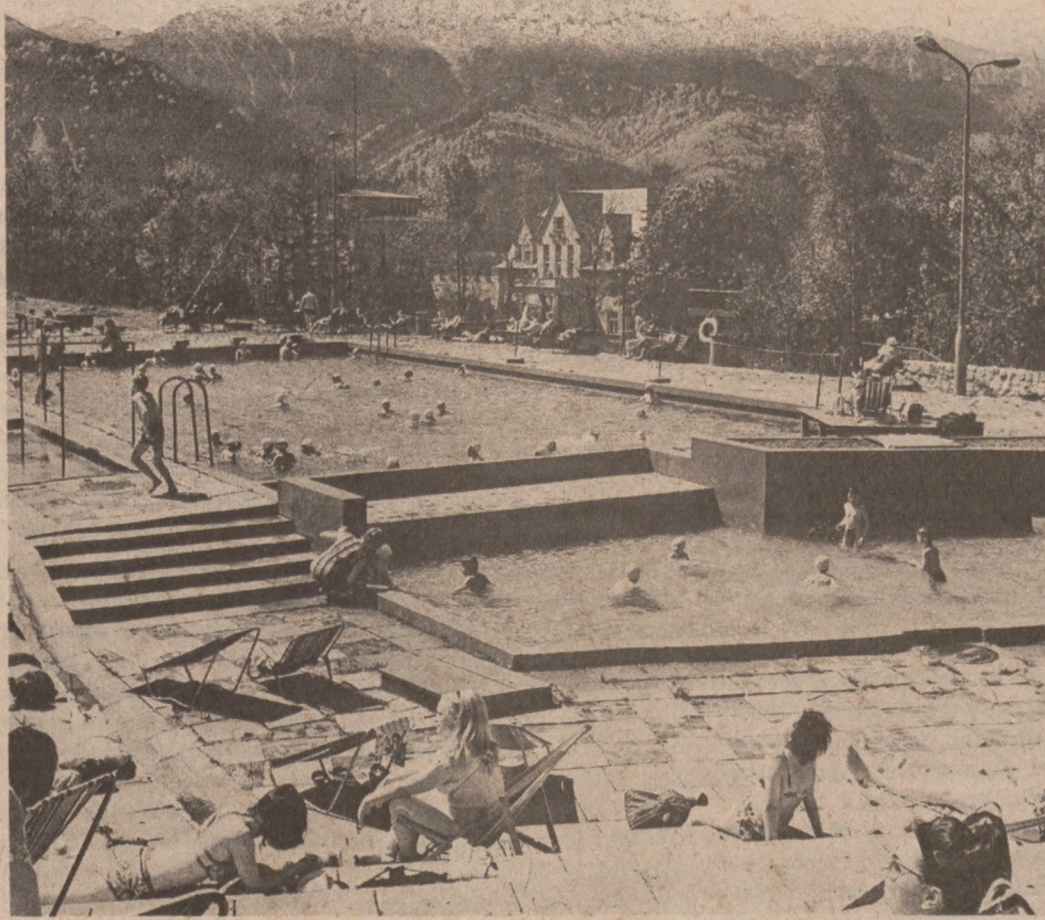
Pobyt Nagórskiego w strefie ark-tycznej nie trwał zbyt długo. Wy-lądowania wojenne w Europie każały mu wracać już z początkiem wrze-sznia. Okres ten wszakże obfitował w przeżycia niezapomniane i z niczym nieporównywalne.

Udało się Nagórskiemu wykonać pięć długich lotów, które trwały po-cztery i więcej godzin. Odbywały się one w bardzo ciężkich warunkach atmosferycznych. W rezultacie wy-prawa przyniosła Nagórskiemu sławę, lecz nie uratowała ludzi zagubio-nych wśród lodów. Owszem, Nagór-ski odkrył prowizoryczny dom, w którym Siedow i jego towarzysze spędzili parę miesięcy. Znalazł tam beczenny dziennik wyprawy, lecz to było wszystko. Gdyby nawet mógł pozostać dłużej i kontynuować po-szukiwania, żywego Siedowa już by nie odnalazł, ponieważ zmarł on z wyczerpania po przebyciu dwóch zim polarnych, zanim jeszcze Na-górski rozpoczął swoją wyprawę.

Wycofany z Arktyki i skierowany na front, odbywał teraz loty bojowe nad Bałtykiem. W 1917 r. spadł, ze-strzelony przez samolot niemiecki. Stąd wzięła się wersja, że zginął. W rzeczywistości żyje do tej pory. Gdy przed kilkoma laty ukazały się jego pamiętniki, autor polecił dać im obwołanie z napisem: "Mówi czo-lowiek, który zaginął".

Propagatorzy Literatury Polskiej

Polski Oddział Kultury Europejskiej przyznał doroczne nagrody za upowszechnianie literatury polskiej za granicą. Nagrody za rok 1976 otrzymał: Claude Backvys w Belgii, autor wielu prac poświęconych kul-turze i literaturze staropolskiej, a także twórczości Słowackiego; oraz F. Louis Schoel z Francji, tłumacz Zeromskiego, Sieroszewskiego, Boya i "Chłopów" Reymonta.



Zakopane — Basen kąpielowy na Antolówce w lecie jest zawsze pełny.

Stanisław Szenic

Księgarze Leitgebrowie

Wśród niemieckich włościan, któ-
rzy w XVIII wieku przybyli do Wiel-
kopolski z okolic Bambergu, zna-
leźli się również Leitgebrowie. W
drugiej połowie XVIII wieku Jan
Kasper Leitgeber był właścicielem
gospodarstwa rolnego na Ratajach
pod Poznaniem; był on nadto kraw-
cem, a trudnił się również handlem
i usługami przewoźowymi. Zonaty z
Małgorzatą Aumuller miał syna
Antonia, urodzonego w 1796 roku.

Marcelli Motty w swoich "Prze-
chadzach po mieście" opisując na-
roźnik ulic Wodnej i Garbarskiej
wspomnił, że tam powstało domi-
nium Leitgebrów, które stworzył
właśnie ów Antoni. Był on z zawodu
kowalem i "w właściwym znaczeniu
tych wyrazów, fortuna suae faber,
ni przodkom, ni ciciom nie nie za-
wdzięczał, wszystko sam sobie wy-
kuł, a tacy ludzie dla nas wszędzie
i zawsze szcunku godni".

Po wyuczeniu się zawodu Antoni
Leitgeber ówczesnym zwyczajem
odbył wędrowkę po rozmaitych mi-
astach w kraju i za granicą, po czym
wrocławski wynajął domek i kuźnię
na Świętym Wojciechu i wkrótce
zjednał sobie licznych klientów. W 1791
roku założył pierwszy w Poznaniu
piorunochron na kamienicy Biele-
feldów na Starym Rynku. Swoją nie-
wielką warsztat kowalski w krótkim
czasie rozbudował na zakłady ko-
walsko-słusarskie. Przy odnawianiu
drewnianego mostu na Chwaliszew-
wie wszystkie elementy konstruk-
cyjne i części żelazne on właśnie
wykonał. Zyskał zaufanie współoby-
wateli; w okresie Księstwa War-
szawskiego został porucznikiem i
dowódcą kompanii gwardii narodo-
wej w Poznaniu.

W 1820 roku zamknął swoje przed-
siębiorstwo kowalskie i "puszczał
się na rozmaite przedsiębiorstwa
finansowe, które pomyślnie wpa-
dały". Był jednym z typowych
przedstawicieli rodzącej się w Po-
znańskim polskiego mieszcza-
stwa, które wcielało w życie hasła
"pracy organicznej". Gdy z in-
icjatywą doktora Karola Marcinko-
wskiego wybudowano hotel Bazar i
jego otwarcie uświetniono wspania-
nym bale, na który zjechało się
tłumnie ziemianstwo z najdalszych
okolic Poznańskiego, poloneza w
pierwszej parze poprowadził Antoni
Leitgeber z panią Cyprianową Jar-
ochowską, w drugiej zaś parze tań-
czyła jego żona z doktorem Marcin-
kowskim.

Zoną jego była Marianna Klara
Nowiszewska, córka zamożnego
obywatela poznańskiego. Państwo
Antoniostwo mieli trzynastooro dzie-
ci. Dwoch synów: piwowar Karol
Sylwester oraz kupiec Józef Napole-
on brali udział w powstaniu listop-
adowym.

Księgarstwu poświęcili się dwaj
synowie Józefa Napoleona, znanego
z Salomeą Dulińską: Mieczysław
Antoni — urodzony w 1841 roku i
Jarosław Saturnin — urodzony w
1848 roku.

Mieczysław Antoni opuścił gimna-
zjum imienia Marii Magdaleny na
rok przed maturą, odbył jednorocz-
ną służbę wojskową i rozpoczął nau-
kę w księgarni Joachima Juliusza
Heinego, Niemca z pochodzenia, któ-
ry w 1832 roku wydał w języku
polskim między innymi "Poezje"
Adama Mickiewicza. Mieczysław
Antoni potem kontynuował naukę w
znanej firmie Józefa Zawadzkiego

(1781—1838) w Wilnie, zresztą już po-
śmiertci jej założyciela. Naukę prze-
wrało mu powstanie styczniowe, w
którym wziął udział wraz z bratem
Bronisławem. Obaj walczyli w od-
dziale pułkownika Younga de Blan-
kenheim. Po upadku powstania mło-
dy Leitgeber wyemigrował na Bu-
kowie, gdzie kontynuował praktykę
księgarską u Henryka Pardiniego
w Czerniowcach, a następnie u L.
Merzbaha w Poznaniu. Tutaj w 1876
roku w budynku Hotel du Nord przy
placu Wolności 3 otworzył pod swo-
im nazwiskiem księgarnię wraz z
wypożyczalnią książek i składem
nut.

Mieczysław Antoni rozwinął szer-
okie kontakty z Krakowem, Lwo-
wem, Warszawą, a nawet Paryżem.
Jako nowość wprowadził ekspedycję
czasopism. W wypożyczalni miał
książki w językach polskim, fran-
cuskim, angielskim i niemieckim.
Wydał kilkanaście popularnych po-
wieści dla ludu i młodzieży — wszy-
stkie o treści patriotycznej i religij-
nej, a między nimi kilka prac wła-
snych pod pseudonimem Mieczysła-
wa z Poznania. Do cenniejszych jego
edycji należały prace historyczne
Wojciecha Kętrzyńskiego, a także
"Wspomnienia" poety Andrzeja Ed-
warda Koźmiana (1804-1864).

W 1896 roku przyjął jako współni-
ka dawnego towarzysza z powstania
— Stanisława Tułodzieckiego, który
odbył praktykę zawodową w zna-
nych warszawskich firmach M.
Glücksberga i G. Sennenwalda, a teraz
zajął się rozbudową działu nut. Gdy
w 1875 roku Tułodziecki zmarł i
jego rodzina wycofała włożony do
księgarni kapitał, Mieczysław Anto-
ni Leitgeber popadł w trudności
finansowe. Sprzedał wtedy księgar-
nię i wypożyczalnię bratu Jarosła-
wowi, a sam przeniósł się do Ostro-
wa Wielkopolskiego, gdzie założył
nową księgarnię. Kontynuował tu
wydawanie literatury ludowej i pod-
ręczników szkolnych. W rozwoju
czytelnictwa w Poznaniu miał du-
że zasługi. Nadto wyuczył zawodu
wielu fachowców, a między nimi
kilku późniejszych działaczy z Po-
morza, Warmii i Mazur. Pomógł
też Karolowi Miarcie przy zakłada-
niu gazety "Katolik" na Górnym
Śląsku. Zmarł 6 listopada 1893 roku
w Poznaniu.

Księgarnię w Ostrowie przejął po
ojcu Stanisław Leitgeber, urodzo-
ny w roku 1870. Naukę pobierał
najpierw w księgarniach ojca i stry-
ja Jarosława, następnie w księgarni
Altenberga we Lwowie, po czym zo-
stał adiunktem księgarskim w wiel-
kiej szwajcarskiej firmie wydawni-
czej "Benzinger et Co." w Einsie-
delu. Nawiązał wówczas bliskie kon-
takty z Muzeum Narodowym w
Rapperswilu. Po powrocie do Ostrowa
Wielkopolskiego nabył tam drukar-
nię w której wydawał "Gazetę Os-
trowską". Założył filię swojej księ-
garni w Krotoszynie i rozpoczął wy-
dawanie "Gazety Krotoszyńskiej".
Ogłosił szereg własnych broszur
przeznaczonych dla ludu. W bro-
szurce pt. "Rapperswil, wspomnie-
nia z podróży, zarazem przyczynek
do historii Muzeum Narodowego"
nawoływał do składek na Skarb
Narodowy, co dało władzom prus-
kim asumpt do aresztowania os-
trowskiego księgarza. Niebawem
wykryto jego powiązania z młodzie-
żą gimnazjalną i uniwersytecką,
wśród której przeprowadzano maso-

we rewizje i aresztowania, zakoń-
czone licznymi procesami.

Witoldowi Stanisławowi Leitge-
browi wytoczono w Lipsku proces o
zdradę stanu. Proces ten odbił się
głośnym echem w prasie polskiej
i niemieckiej. Sąd skazał ostrow-
skiego księgarza na karę jednego
roku twierdzy.

Witold Stanisław Leitgeber zmarł
w 1903 roku.

Musimy teraz znowu przenieść się
do Poznania, by poświęcić trochę
wspomnień Jarosławowi Saturnino-
wi — bratu Mieczysława Antoniego,
w którego księgarni rozpoczął on
swoją naukę. Następnie Jarosław
Saturnin wyuczył się drukarstwa w
znanych zakładach Bear i Herman
w Lipsku. W 1873 roku założył w
Poznaniu przy placu Wolności 18
drukarnię, w której własnym nakła-
dem i pod swoją redakcją przez
okrągłych trzydzieści lat wydawał
między innymi: "Kalendarz Po-
znański", "Nowy Kalendarz Po-
znański" (mniejszy i przeznaczony
dla ludu) oraz "Kalendarz dla Rol-
ników". U niego drukowano ga-
zety: "Orędownik", "Kurier Po-
znański", "Przegląd Kościelny",
"Posłaniec Świętego Józefa" i inne.
Pod redakcją muzykologa J. Su-
rzyńskiego wychodził "Muzyka
Kościelna" oraz "Monumenta musi-
cae sacrae in Polonia".

Jarosław Saturnin wydał także
szereg cennych książek, m. in. "Pis-
ma" Jana Koźmiana (1814-1877) —
polityka i współzałożyciela "Prze-
glądu Poznańskiego", "Złotą księgę
szlachty polskiej" Teodora Zychliń-
skiego (1836-1909) — redaktora
"Dziennika Poznańskiego" i "Ku-
riera Poznańskiego", i inne. Po na-
byciu księgarni brata Mieczysława
— wraz ze składem nut i wypo-
życzalnią książek, przeniósł ją do
nowego lokalu przy alei Marcinko-
wskiego i rozszerzył o dział antykw-
aryczny. Rozwinął w nim ocenę
działalność, sprzedał m. in. cenne
zbiory biblioteczne historyka i bi-
bliotekarza Józefa Łukaszewicza
(1799-1873) oraz bibliofilu Eustache-
go Regalskiego z Redkowa, jak rów-
nież sortyment nabyty po wydawcy
Janie Konstantym Zupańskim,
zmarłym w roku 1883.

Z dużym wyczuciem rynku i po-
trzeb społecznych wydawał w wyso-
kich nakładach książki ludowe i —
młodzieżowe, między innymi pór-
a Józefa Chociszewskiego (1837-1914)
i J. Grajnera. Publikował również
sam pod pseudonimem Jana Two-
rzymira. Ogłosił łącznie 124 pozycje,
w tym 20 własnych. Za tę działal-
ność spotykał go prześladowania
władz pruskich, które wytoczyły mu
procesy sądowe i nakładały na nie-
go kary pieniężne. W 1906 r. zamknął
drukarnię i oddał się wyłącznie
działalności księgarskiej. W latach
1910-1919 był prezesem Związku
Księgarzy Polskich na Rzeszę Nie-
miecką. Zmarł 22 maja 1933 roku w
Poznaniu.

Księgarnię po nim przejął już w
1921 roku jego syn — Zygmunt Ka-
zimir, urodzony w roku 1886 w
Poznaniu. Prowadził ją z dużym
rozmachem — aż do zajęcia jej
przez Niemców w 1940 roku.

Gdy mowa o Leitgebrach — księ-
garzach i drukarzach, należałoby
jeszcze wymienić Romana, urodzo-
nego 11 stycznia 1881 r. w Pozna-

Chłopiec Wymyślający Ciern z Nogi

Nie zwracając uwagi
na ludzi i czas
jednakowo się spieszących
Przejęty
rozdrapywaniem rany
Wobliczu atomowej zagłady
i wyniszczenia ludzkości
zajęty wyłącznie
ciemniem w stopie
Musiał kiedyś również być Polakiem
bo podobnie jak on
umie zachwycać bólem
i ściągać uwagę
rozdrapywaniem ran

Podobnie jak Polaków
mijają go ludzie i wieki
powiedziawszy najwyżej:
"Wspaniały!!!"

Paryż, maj 1972

Dr. Gustav Morf
Uniwersytet w Montrealu

Język Polski i Ja

Jak to zwykle bywa, w młodym
wieku miałem najrozmaitsze ma-
rzenia. Gdyby udało mi się je urze-
czywiścić, zostałbym wielkim pisa-
rzem, wybitnym mężem stanu lub
profesorem językoznawstwa na ja-
kimś sławnym uniwersytecie. Kło-
poty z urzeczywistnieniem tych ma-
rzeń polegały na tym, że wszyst-
kie chciałem zrealizować jednocześnie.
Niemniej jedno marzenie speł-
niło się, a wiązało się ono z języ-
kiem polskim.

Mając 25 lat przyjechałem zatem
do Warszawy, aby uczyć Polaków
francuskiego i niemieckiego, a w za-
mian uzyskać możliwość nauczania
się ich języka ojczystego. Przeby-
wałem w Polsce dwa lata. Pierwszy
kontakt z polszczyzną nawiązałem
za pośrednictwem samouczka.

Pierwsze zdanie pochodziło z opo-
wiadania Stefana Żeromskiego i
brzmiało: "Pociąg zbliżał się do sta-
cji". W ten sposób rozpocząłem swo-
ją podróż w wyobraźni, zażywając
w poręczach polską gramatykę, tak
jak zażywa się jakieś pigułki trzy
razy dziennie.

Fleksja w języku polskim jest
znacznie obfitsza niż nawet w łą-
czeniu. Polacy oprócz dopełniacza, ce-
lownika i biernika, które były mi
znane, używają również narzędnika
i miejscownika. Dzięki gramatycz-
nym sztuczkom Polacy potrafili
przy pomocy trzech słów powiedzieć
to, co po angielsku wymaga słów
ośmiu: "Otworzę drzwi kluczem" —
"I will open the door with the key".
Ta niewiarygodna zwięzłość jest jed-
nym z uroków polszczyzny, dla no-
wiciusza jednak poznanie jej sta-
nowi coś w rodzaju łamania szyfru.
Uczysz się posługiwania słowami
bez obrzydliwych rodząjników, nie
trzeba również umieszczać zaimka
koniecznego przed czasownikiem. Za-
sadzie tej również podlegają także
imiona i nazwy własne.

Nazywam się Morf. Brzmi to pro-
sto i definitywnie. W Polsce jednak
w moich oczach przeobrażało się to
w: Morfa, Morfowi, Morfem, Mor-
fowie; moja żona była Morfowa, a
córka — Morfówna. Tego rodzaju
metamorfozy mojego uczciwego
szwajcarskiego nazwiska zdawały
mi nie mieć końca. Język polski
dostarcza takich samych emocji,
jak jazda na nartach wodnych w cza-
sie niepogody lub latanie lekkim sa-
molotem nad łańcuchem górskim.

Jest trudną próbą. Zmusza do po-
znania akrobatycznej techniki, sto-
sowanej przez Polaków przy posłu-
giwaniu się słowami. Im lepiej czo-
łowiek go poznaje, tym bardziej czuje

ni, syna znanego działacza spo-
łeczności i politycznego — kupca Bo-
lesława i Stanisława Trąpczyń-
skiej. Roman w r. 1906 w Poznaniu
wspólnie z Marianem Seydą i innymi
działaczami narodo-demokraty-
cznymi zawiązał spółkę wydawni-
czą "Nowa Drukarnia Polska".
Wydawała ona m. in. gazety "Ore-
downik" i "Kurier Poznański". Po
pierwszej wojnie światowej drukar-
nię tę znacznie rozszerzono i wypo-
sazono w najnowsze maszyny rota-
cyjne i ilustracyjne; miała ona 14
linotypów, dalekopisy, nowoczesny
dział chemigrafii, introligatory i
oraz wytwórnię farb drukarskich.
W 1939 r. drukarnia zatrudniała
około 380 osób.

Roman Leitgeber parzył się również
publicystyką. W latach drugiej woj-
ny światowej, poszukiwany przez
władze okupacyjne ukrywał się w
Warszawie i w jej okolicach. Zmarł
w Poznaniu 16 listopada 1954 roku.

Krótki ten szkic działalności trzech
pokoleń Leitgebrów w księgarst-
wie i drukarstwie polskim świad-
czy, że chlubnie zapisali się oni
wśród pracowników książki pol-
skiej.

się jak pogromca w cyrku, zmag-
ający się z opornymi końmi, które
nie mają ochoty wykonywać cwi-
czeń. Niepokońanej potędecz praw-
deł polskiej gramatyki ulegają
nawet najpotężniejsze kontynenty
— Ameryka, Azja i Afryka.

W języku polskim akcent prawie
zawsze pada na przedostatnią sylabę,
przeciwieństwo niż w rosyjskim, gdzie
akcent skacze tam i z powrotem
jak ptak w klatce. Jeśli pisownia
jest zupełnie łatwa, to z z wymową
bywają trudności, ponieważ Polacy
używają sporo dźwięków niezna-
nych w językach zachodnich. Co
więcej, polski jest jedynym języ-
kiem słowiańskim, który posługuje
się dźwiękami nosowymi — wystę-
pują w nim dwa takie dźwięki, po-
dobne do francuskiego — "in" i
"on".

Język polski odnosi się z dużym
szacunkiem do kobiet. Nazwiska
przybierają formę męską i żeńską:
żoną pana Bobrowskiego jest Bob-
rowska, mężem pani Larkowej —
pan Larek. I tak właśnie powinno
być. Dlażności kobiety nie miałyby
mieć prawa do własnej formy naz-
wiska, skoro mają własny styl ubie-
rania się? To samo dotyczy zawo-
dów, które mogą wykonywać mę-
czyźni i kobiety. Po angielsku w grun-
cie rzeczy wprowadza się słuchacza
w błąd, gdy mówi się o kucharzu,
nauczycielu, sekretarzu, przyjacie-
lu, dyrektorze lub profesorze, po-
niważ każda z tych osób może być
zarówno mężczyzną, jak kobietą.
Kobieta może być nawet przewodni-
cą. Polacy nie znoszą takich nie-
jasności, w związku z czym zawsze
wiadomo, o kim się mówi.

Język polski jest ogromnie bogaty
w przysłowia. Zrodziły się one z
wypbrańki ludowej. Najnowszy ich
zbiór, wydany przez Państwowy In-
stytut Wydawniczy w Warszawie,
przeszło 1200 polskich przysłów,
uzupełnionych obfitymi cytata-
mi z literatury polskiej. Dzieło to po-
zwala wejrzeć głębiej w umysłowość
narodu. Kiedys z zachwytem usły-
szano powiedzonko: "Marzec —
starzec". Mówi ono, że w marcu
zima jest umierającym starym czo-
łowiekiem, co oczywiście oddaje wier-
nie stan rzeczy. Ale powiedziez to
w dwóch słowach! Nie znam języka,
w którym tyle treści można wyrazić
tak barwnie i jednocześnie tak
zwięźle.

Moja żona ogromnie lubi takie po-
wiedzonko: "a good wife is a hus-
band's crown" (Dobra żona — meża
korona). Przysłowie "Each fox
praises its own tail" — "Każda
liszka swój ogonek chwali", nie wy-
maga wyjaśnień. Czy słyszeliście
kiedykolwiek o matce, która nie
chwali swoich dzieci?

Wielu osobom z krajów zachod-
nich język polski wyda się językiem
trudnym w nauce, a nawet w wy-
mowie. I tak właśnie powinno być,
ponieważ polszczyzna jest co naj-
mniej równie ekskluzywna, jak
klasyczna francuszczyzna. Nawet
forma uprzejmego zwracania się do
drugiej osoby pochodzi ze staropols-
kiego sposobu mówienia w trzeciej
osobie. Właśnie dzięki językowi Po-
lska utrzymała narodowego ducha
w okresie 150-lecia podziału na trzy
części.

Gdy chodziłem do szkoły, mówio-
no mi, że uczenie się łaciny jest
pożytecznym, ponieważ zmusza do
myślenia. Zmaganie się z subtelno-
ściami języka polskiego z pewnością
każe myśleć w niemiernym stop-
niu. Jest to język zbudowany jak łaci-
nina, ma jednak tę przewagę, że jest
żywy, mówi się na ulicy, na targu,
w teatrach, używają go młodzi i
starzy, wykształceni i niewykształ-
ceni, w fabrykach i na uniwersy-
tetach, w radiu, telewizji i czyści-
wie wtedy, gdy... "pociąg zbliża się
do stacji".



Polska odzyskała Niepodległość

Historyczna Depesza

Do Pana Prezydenta Stanów Zjednoczonych,
Do Królewskiego Rządu Włoskiego,
Do Cesarskiego Rządu Japońskiego,
Do Rządu Rzeczypospolitej Niemieckiej i do Rządów
wszystkich Państw wojujących i neutralnych.

Jako wódz naczelny Armii Polskiej, pragnę notyfikować rządowi i narodom wojującym i neutralnym istnienie Państwa Polskiego Niepodległego, obejmującego wszystkie ziemie zjednoczonej Polski. Sytuacja polityczna w Polsce i jarzmo okupacji nie pozwoliły dotychczas Narodowi Polskiemu wypowiedzieć się swobodnie o swym losie. Dzięki zmianom, które nastąpiły wskutek świetnych zwycięstw armii sprzymierzonych — wznowienie niepodległości Polski staje się odtąd faktem dokonanym.

Państwo Polskie powstaje z woli całego narodu i opiera się na podstawach demokratycznych. Rząd Polski zastąpi panowanie przemocy, która przez 140 lat ciążyła nad losami Polski — przez ustrój, zbudowany na porządku i sprawiedliwości. Operacja się na Armii Polskiej pod moją komendą, mam nadzieję, że odtąd żadna armia obca nie wykroczy do Polski, nim nie wyrażymy w tej sprawie formalnej woli naszej. Jestem przekonany, że potężne demokracje Zachodu udzielą swej pomocy i braterskiego poparcia Polskiej Rzeczypospolitej Odrodzonej i Niepodległej.

16 listopada 1918 r.

Wódz Naczelny Piłsudski

Paweł Barteczko

Piewca Tęsknoty

Do najciekawszych twórców polskiego piśmiennictwa śląskiego historycy zaliczają Hieronima Gostomskiego, którego z Polską i ze Śląskiem łączyły jedynie więzy emocjonalne. Urodzony w 1882 r. w Teksa-
sie, wyrósł w rodzinie hurnika-oni-granta, wywodzącego się spod Byto-mia. Z domu rodzinnego wyniósł obraz Śląska bardzo wyidealizowa-ny. Jawiał się ów region we wrażeń-wy wyobraźni chłopca niczym barwna, słoneczna kraina z bajek zaludniona żywymi sobie ludźmi, hołdującymi pogodnym, wesolym obyczajom, nie znanym surowej aurze społecznej Teksasu. Marzył więc, aby choć raz w życiu stanąć na pięknej ziemi swych ojców, aby jak kiedyś napisał "z godnością pozdro-wić braci".

Dzieckiem i młodzieńcem będąc, myślał o podróży do Polski, na uko-chany w marzeniach Śląsk. Niedostatki materialne nekające jego ro-dzinę nie pozwalały jednak na reali-zację młodzieńczych zamierzeń. Także później skromnie wynagra-dzana praktyka nauczycielska nie pozwalała na sfinansowanie koszt-ownej podróży. Pomny więc swoich kłopotów, już jako nauczyciel zało-żył wśród dzieci polskich związek chętnych do odwiedzenia Starej Oj-czyny. Ale owa wzruszająca, spo-leczna działalność wśród dzieci i praktyka pedagogiczna nie zaspokajały pragnień i ambicji życiowych Hiero-nima Gostomskiego. Ten urodzony społecznik odczuwał żywiołową wprost potrzebę szerszego oddziały-wania na środowisko polonijne, po-trzebę budzenia i krzewienia niezachwianej wiary w odrodzenie Polski i powrót oderwanego Śląska do Ma-cierzy. Ta szlachetna pasja, wypły-wająca z głębokiego umiłowania nie-znanego Kraju ojców, zmroziła jego nabrzmiałe tęsknotą strofy poety-ckie i określiła jego osobowość w teksańskim środowisku polonijnym.

Wiersze jego uświetniały uroczy-ste akademie i spotkania organizo-wane z okazji różnych rocznic naro-dowych w polskich osadach. Wzo-rami jego twórczości — jak sam pisze — byli Adam Mickiewicz, Ju-liusz Słowacki i Zygmunt Krasiński. Wzorami nie tyle formy warsztatu poetyckiego, co treści. Teksański przejął od wieszczów ich żarliwą wiarę w zmartwychwstanie Polski. Niedostatki warsztatowe wyrówny-wał Gostomski autentycznością, szczerem i głębokim uczuciem tęsknoty. Był on przede wszystkim serdecznym piewcą wyгнаńsów marzących o ziemi obiecaniej, liry-kiem amerykańskich preli, które przywodziły mu na myśl śląskie równiny. Zapewne w jakiejś mierze wzorem były też Gostomskiemu lu-

dowe, proste, ale jakże serdeczne strofy kolonistów Panny Marii. Do-piero w 1912 r. Gostomski był w sta-nie zebrać i uporządkować rozpro-szone swoje wiersze, które następnie własnym nakładem wydał w Fila-delfii, w tomiku zatytułowanym "Pieśni o Śląsku".

Wierny swym przekonaniom poeta przyjął deklarację Stanów Zjedno-czonych o stanie wojny z Niemcami cesarskimi z nieklamany entuz-jazmem. Wierzył bowiem niezachwa-nie w zwycięstwo sprzymierzo-nych, a w klęskę Rzeszy niemieckiej upatrywał początek procesu od-rodzenia Polski i szansę zjednoczenia wszystkich etnicznie polskich ziem z Macierzą. W tamtych brzemien-nych w wydarzenia dniach Gostom-skemu nie wystarczyło już pióro. Zaprzagnął zamienić je na karabin. Zgłasza się więc ochotniczo do wojska. Gdy w 1916 r. przybył do Eu-ropy, marzył, że z pół bitewnych Francji pójdzie do Polski, że ujrzy wreszcie swój ukochany Śląsk i sta-nąwszy "nad modrą Odrą", przy-niesie wolność ziemi swych ojców. Tej ziemi, która wolna być mogła tylko w zespołeniu z Polską. I szedł do starej, wymarzonej Ojczyzny pod gwiaździstym sztandarem po-przez flandryjskie błota i poszarpa-ne pociskami pola Szampani. Szedł w pierwszej linii. I w pier-wszej linii padł od niemieckiej kuli. Zginął w bitwie pod Verdun, równo 60 lat temu, w wieku zaledwie 34 lat, niejako u progu kariery pisarskiej.

Spoczął jak wielu, nieznan, w prostej, żołnierskiej mogile we fran-cuskiej ziemi. Lecz nie zginęła pa-mięć jego czynów. Wdzięczni Ślą-zacy uratowali od zapomnienia strofy jego wierszy. Weszły one na stałe do skarbnicy piśmiennictwa śląskiego. Nie pozostał dłużnym Hieronimowi Gostomskiemu Kraj, do którego tak tęsknił i który opie-wał. Kraj ten zaakceptował w całej pełni jego spuściznę poetycką i pie-lęgnuje ją w rzędzie swych naj-ciekwawszych zjawisk literackich.

Miłość Po Helsinsku

W rok po konferencji helsińskiej propaganda krajów komunistycz-nych nadal głośno reklamuje rzeko-me korzyści płynące z t. zw. "odpre-żenia" czyli "detente." Okazuje się, że odpreżenie jest dobre na wszyst-ko nawet na rozwiązanie spraw miłosnych. Prasa rumuńska np. do-niosła, że dzięki Helsinkom ułatwo-ne zostały kontakty także między zakonachymi. 22 młode Rumunki bowiem mogły ostatnio poślubić swoich adoratów francuskich, któ-rych poznały podczas wakacji w Ru-munii oraz wyjechać na stałe do Francji.

Komunikat Nr 2 Komitetu Obrony Robotników

Wszelkie informacje podane poni-żej dotyczą jedynie wypadków sprawdzonych i stanowią aktualizac-je danych zawartych w KOMUNI-KACIE NR. 1. Ponieważ ciągle jesz-cze nie została ujawniona publicznie statystyka represji poczerwocowych, trudno dokładnie określić ich zasięg. W wypadku represji, co do których nie mamy pewności, będziemy po-woływali się na źródło lub przesłan-ki, które doprowadziły nas do danych przypuszczeń.

1. Zakres pomocy udzielonej ro-botnikom Ursusa i Radomia.

URSUS

W Ursusie objęto dotąd informac-ją 144 osoby, a 89 rodzin otrzymuje stałą pomoc. Nadal nie dotarło jesz-cze do wszystkich represjonowa-nych. Coraz częściej w środowisku robotniczym Ursusa powtarzana jest liczba 258 usuniętych z pracy, choć bardziej prawdopodobna wydaje nam się poprzednio podawana liczba ok. 1.000 osób. Jej wiarygodności nie jesteśmy w stanie sprawdzić. Wśród tych osób, o których posiadamy wia-domości, to 60 zostało skazanych przez Kolegia na kary aresztu do 3 miesięcy, 15 zostało zwolnionych z aresztu po 48 godzinach, 37 nie dot-knęły inne represje poza wyrzuce-niem z pracy. 21 osób zostało skaza-nych przez sądy, przy czym przy-najmniej 16 osób w pierwszej lub drugiej instancji otrzymało wyroki z zawieszeniem. Ostatnio z aresztu tymczasowego zwolniono 8 robotni-ków oskarżonych o przecinanie torów kolejowych — jednakże śledztwo w ich sprawie toczy się nadal. W arez-scie, czekając na rozprawę, przeby-wają prawdopodobnie jeszcze 3 oso-by, w tym 2 robotników, których proces miał się odbyć 27 września, lecz został odroczony na czas nie-określony. Jeden z nich, Marek Ma-jewski, 21-letni robotnik "Ursusa", któremu dwukrotnie złamano szczę-pek, przebywa w szpitalu więziennym na ulicy Rakowieckiej w Warszawie. Ciągłe nie jest w stanie składać zeznań. Lekarze więzienni są zdania, iż warunki szpitala więziennego za-pewniają mu wystarczająco szybki powrót do zdrowia.

Wbrew optymistycznym nastrojom sprzed dwóch tygodni, od tego czasu tylko dwom osobom przywrócono pracę. Tak więc spośród znanych 144 osób do pracy przyjęto z powrotem 14 osób. Ogółem w Ursusie wydano dotąd 205, 6 tys. zł. Stałe zasiłki pochłaniają obecnie 65, 6 tys. zł. Czekając na zapłacenie koszty pro-cesowe wzrosły do 134 tys. zł. Nadal nie ma możliwości rekompensowania robotnikom 50-80% utraconych za-robków, co w warunkach przedłuża-jącego się bezrobocia staje się coraz bardziej palącym problemem.

RADOM

W Radomiu poznano dotychczas 114 wypadków zastosowania represji.

Znane są 4 wypadki śmiertelne pew-ne, zidentyfikowane (z tego dwa w czasie stawiania barykad) i 4 nie-pewne. Objęto pomocą 53 rodzin, z pozostałymi nie ma jeszcze stałego kontaktu. Tylko jedna spośród tych 53 osób twierdzi, że nie bito jej w cza-sie śledztwa. W 7-miu badanych przypadkach trzeba było umieścić aresztowanych w szpitalu więziennym. Znane są wyroki w 75 wypad-kach, w tym 44 powyżej dwóch lat, 8 przeciętnie od 3 miesięcy do 2 lat i 21 poniżej trzech miesięcy. W 33-ch sprawach nieznane są wyroki, a w 37 kwalifikacja czynu. Wśród 44 wy-rózków powyżej dwóch lat są trzy udowodnione przez sąd wypadki kra-dzieży. Jak się wydaje, stosunkowo najwięcej skazań za zabór mienia mieści się w granicach od 3 miesięcy do 2 lat pozbawienia wolności. Pro-cesy trwają w dalszym ciągu. Naj-bliższe terminy rozpraw przypadają na... 15 października.

W Radomiu wydano dotąd 72, 3 tys. zł. Ciągłe jest to pomoc udzielona jedynie w najtragiczniejszych sy-tuacjach. Trzeba podkreślić, że sy-tuacja robotników radomskich prze-ważnie była dużo gorsza niż pracow-ników Ursusa. Za to w większości zostali oni przyjęci do pracy, choć przeważnie do innego zakładu lub wydziału tej samej fabryki, z zasady też otrzymują niższe zarobki niż poprzednio.

Obecnie najistotniejszym proble-mem w Ursusie jest przywrócenie pracy wyrzucenym po 25.6., w Rado-miu zaś zaprzestanie trwających na-dal represji sądowych. W sumie w obu miastach wydano dotąd 277,5 tys. zł., z tego w samym październiku około 117 tys. zł. Nadal więc nie je-stemy w stanie zaspokoić podsta-

wowych potrzeb represjonowanych robotników.

2. Ostatnio do akcji pomocy "włą-czyły się" władze bezpieczeństwa. W Ursusie pracownicy służby bez-pieczestwa, podający się za funk-cjonariuszy kontrwywiadu, w dniu 25.9. przyszli do rodzin tych robo-tników, których proces miał się odbyć 27.9. w Warszawie. Namawiali oni rodziny, by nie przychodziły one na proces i nie kontaktowały się w są-dzie z pojawiającymi się tam "po-dejrzanimi osobnikami" współpra-cującymi z rozgłośnią "Wolna Euro-pa". W zamian obiecywali, że oskar-żeni zostaną zwolnieni i otoczeni opieką. Znane są też wypadki obie-cywania przez ludzi, podających się za pracowników kontrwywiadu, po-mocy w załatwieniu pracy pod wa-runkiem zaprzestania kontaktów z Komitetem Obrony Robotników i nie pojawiania się na terenie zakładów pracy. Zdarza się, że podejmują się próby odebrania zasiłku miesięcz-ne-go. Równocześnie szereg osób w Warszawie (w tym członkowie Ko-mitetu) otrzymuje telefony, w któ-rych anonimowi rozmówcy proponu-ją nawiązanie kontaktu lub przeka-zanie większych sum pieniędzy. Na spotkanie rozmówcy ci jednak nie stawiają się. W związku z tym ape-lujemy o ostrożność i rozważę oraz o przekazywanie pieniędzy ludziom, do których ma się zaufanie. Komitet bowiem może ponieść odpowiedzial-ność jedynie za sumy, o których za-kresie i wydatkowaniu jest poinform-owany.

3. Represje w związku z akcją pomocy robotnikom.

W Radomiu 1.9. został zatrzymany Mirosław Chojceki po rozmowie z ro-dziną zabitego podczas budowy bary-kad ob. Ząbeckiego. Chojcekiego poddawano próbom całonocnego przesłuchania, a potem przetrzyma-no w areszcie do godz. 14-ej dnia na-stępnego. Równocześnie w jego war-szawskim mieszkaniu przeprowadzo-no rewizję w poszukiwaniu dowodów na to, iż "gromadził on materiały w sprawie przecinania torów w Ur-susie w celu przekazania obcym rozgłośniom". Po zwolnieniu z arez-stu M. Chojceki udał się do Sądu Rejo-nowego w Radomiu, gdzie przysłu-chiwał się jawnej rozprawie prze-ciwno ob. Madze, oskarżonemu o udział w wydarzeniach 25.6. Po za-kończeniu rozprawy Chojceki został ponownie zatrzymany przez funkcyj-nariuszy MO i SB. Zwolniono go oko-ło godz. 16-ej.

Z Poznania: 4 października członek Komitetu Obrony Robotników, Sta-nisław Barańczak, poddawany był próbom przesłuchiwania przez pracowników Komendy Wojewódzkiej MO w charakterze obwinionego. Za-rzucano mu organizację nielegalizo-wanej składki pieniężnej. S. Barań-czak, zgodnie z przysługującym mu prawem, odmówił zeznań, poczem został zwolniony. Tego samego dnia w związku ze zbiórka pieniędzy na pomoc robotnikom przesłuchiwa-ny był także w Poznaniu Restyt Stanie-wicz.

W Warszawie 8 października stu-dent Andrzej Zdziański został porwa-ny późnym wieczorem z ulicy Hożej przez osobników legitymujących się odznaką milicyjną. Wywieziono go za Radzymin do lasu pod Beniamino-wem, gdzie po odebraniu mu róż-nych dokumentów (w tym Apelu i Komunikatu nr 1 KOR) pozostawio-no go późną nocą w lesie. W trakcie podróży zagrożono mu likwidacją fi-zyczną. Następnego dnia znajoma A. Zdziańskiego, Grażyna Kowalczyk, została porwana rano spod własnego domu przez osobników podających się za pracowników kontrwywiadu i wywieziona do motelu "Pod Dęba-mi" w Swidrach Małych. W trakcie rozmowy zagrożono jej wyrzuceniem z pracy, a w zamian za współpracę obiecywano pomoc w dostaniu się na studia. Twierdzone, że jej znajomi "zbierają pieniądze od naiwnych lu-dzi, po 100-200 złotych i kupują wódkę".

4. Represje za udział w jawnych rozprawach sądowych.

W dniu 1 października w Sądzie Rejonowym w Radomiu rozprawie przeciwko A. Gierkowi i innym ro-botnikom oskarżonym o udział w de-monstracji i atakowanie 25.6. ZOMO i MO przysłuchiwali się Jan Józef Lipski, Jan Tomasz Lipski, Antoni Maciarczyk. Przed rozprawą funk-cjonariusz SB oświadczył im, że są podejrzeni o "szpiegostwo i współ-pracę z Wolną Europą" w związku z czym mają zachowywać się w są-dzie z "umiarem". Po zakończeniu rozprawy zostali zatrzymani (wraz z Chojcekim) i poddani próbom pre-

śluchania do godz. 21.00 a następnie osadzeni w areszcie śledczym. Zwo-lniono ich następnego dnia ok. godz. 16.30. J. J. Lipskiemu oświadczone, że ilekroć przybędą na rozprawę w sądzie radomskim, tylekroć osadze-ni będą w areszcie.

Komitet Obrony Robotników jesz-cze raz zwraca uwagę na to, że takie postępowanie funkcjonariuszy MO i SB zagraża gwarantowanej prawnie jawności postępowania sądowego.

Dnia 7 października do Radomia na rozprawę przeciwko ob. Jastrzębskiemu, sądownemu za udział w zaj-ściach z 25.6. przybyli A. Maciarczewski, A. Pajdak, Wacław Zawadzki. Rozprawa została odroczona z powo-du niestawienia się świadka oskar-żenia — funkcjonariusza MO ze Szczytna. Oskarżonego bronił mec. Władysław Siła-Nowicki. Po rozpra-wie A. Maciarczyk, A. Pajdak, W. Zawadzki wrócili bez przeszkód do Warszawy (po raz pierwszy).

5. Lista funkcjonariuszy organów ścigania i pracowników sądu szcze-gólnie aktywnych w związku z repre-sjami przeciwko robotnikom po wy-darzeniach 25.6.

URSUS

1/ starszy kapral Franciszek Dynda — świadek oskarżenia w roz-prawach przed Kolegiami, których wyroki zostały zaskarżone przez Mi-nistra Sprawiedliwości i uchylone.

2/ funkcjonariusz MO Dąbek — świadek oskarżenia w rozprawach przed Kolegiami, których wyroki zo-stały zaskarżone przez Ministra Sprawiedliwości i uchylone.

3/ plutonowy o numerze bocznym MO 286, znany jako szczególnie bru-talnie bijący robotników (prawdopo-dobnie przybyły ze Szczytna).

4/ funkcjonariusz MO Gołąbek (stopnia służbowego nie ustalono) — znany jako szczególnie brutalnie bi-jący robotników.

Skład Terenowej Komisji Odwo-ławczej w Pruszkowie odrzucającej odwołania robotników przeciwko orzeczeniom zakładu wyrzucającym ich z pracy: Sędziowie Sądu Rejo-nowego: Krystyna Milosiewicz, Marek Podogrodzki, M. Bajer, Iwona Bo-gucka, Pelena Missjon; członkowie Komisji: Cezary Zdzierski, Henryka Wiącek, Jan Łukaszewicz, Stefan Seremak, Krystyna Cybirow.

RADOM

Sędziowie sądcy w procesach przeciwko robotnikom oskarżonym o udział w wydarzeniach z 25.6 — Misztal (delegowany z Lublina), Zień, Oziębło, Firmanty, Dobro-wolska. Prokuratorzy oskarżający w tych procesach: Kornieszczyk, Chądzyński. Funkcjonariusze orga-nów ścigania: por. Dalbiak z KWMO w Radomiu — znany jako torturują-cy przesłuchiwanym (oskarżony Chomici wysłał w tej sprawie list do Rady Państwa), funkcjonariusz MO Ziętek — świadek oskarżenia składający według oświadczeń oskar-żonych myłne zeznania w procesach przeciwko robotnikom.

6. Korespondencja Komitetu Obrony Robotników.

W dniu 3.10. br. KOR wystosował pismo do: prezesa Zarządu Głównego PCK doc. dr. hab. med. Ryszarda Brzozowskiego, do Sekretarza Ge-neralnego Polskiego Komitetu Po-mocy Społecznej oraz do dr. Walde-mara Winkla, prezesa Zarządu Głównego Towarzystwa Przyjaciół Dzieci — z apelem o objęcie akcji repre-sjonowanych i ich rodzin. Do listów tych dołączono Apel Komitetu i Ko-munikat nr 1.

W dniu 8.10 br. Komitet wystoso-wał pismo do Ministra Zdrowia i Opieki Społecznej prof. dr. hab. med. Mariana Sliwińskiego z apelem o za-pewnienie dalszej opieki lekarskiej represjonowanym i ich rodzinom, którzy utracili prawo do tej opieki w związku z wygaśnięciem ubezpie-czenia po wyrzuceniu z pracy, oraz pismo do Ministra Pracy, Plac i Spraw Socjalnych dr. Tadeusza Ru-dolfa z apelem o cofnięcie wypo-więdzeń stosunku pracy, które naru-szyły podstawowe prawo świata pra-cy do strajku, a także przepisy obo-wiązującego Kodeksu Pracy. Ponad-to Komitet zwrócił się o spowodowa-nie uchylenia pisma Ministra Prze-mysłu Maszynowego z 17.7.1976 jako nie znajdującego oparcia w obowią-zującym prawie pracy.

Wszystkie pisma w imieniu Kom-i-tetu sygnował prof. dr. Edward Li-piński.

7. Sprostowanie.

Wiadomo nam, że zarówno za gra-nicą, jak i w kraju rozeszła się pogło-

Szwedzki Dar Dla Łańcuta

Przed dwunastu laty Zamek Muzeum w Łańcutie odwiedził pewien turysta ze Szwecji. Po za-poznaniu się ze zbiorami muzeum, a szczególnie powozów, przybył wy-jedźdzał z Łańcuta pełen zachwytu dla pietyzmu, z jakim w Polsce trak-tuje się zabytki przeszłości. O-puszczał kraj oczarowany oszczędnością i serdecznością, z którą spotykał się na każdym kroku. Jak się później okazało, nie była to ostatnia podróż do Polski potomka Wikingów, lecz przeciwnie, stała się początkiem bliższej jego zażyłości z naszym krajem.

Kim był ów tajemniczy przybysz, w jaki sposób trwał z dalekiej Szwecji akurat do Łańcuta, dlaczego właśnie to, a nie inne polskie mu-zeum wzbudziło jego szczególne za-interesowanie?

Odpowiedzieć na te pytania może kustosz działu powozów łańcutkiego muzeum — mgr Teresa Zurawska. Otóż szwedzki gość pochodził z ary-stokratycznej rodziny Hermelinów. Baron Axel był którymś z kolei, bo-daj ósmym dzieckiem, nie otrzymał więc w spadku rodowej posiadłości Gripenberg w środkowej Szwecji niedaleko miasta Tranos. Zgodnie z wiekową tradycją rodzinne gniazdo przeszło w ręce pierwotnego, od-robinę tylko uszczuplone zapisami na rzecz licznych rodzeństwa. Axel Hermelin otrzymał przede wszy-stkim staranne wykształcenie i ono to zapewniło mu środki do życia (był profesorem fizyki i chemii), a ponie-waż zawsze pasjonowały go konie i pojazdy, zapisano mu w spadku spo-rą część rodzinnej kolekcji powozów.

Był to zapis również upragniony co kłopotliwy, choć co prawda począt-kowo nie wymagał żadnych nakła-dów; powozy stały sobie bezpiecznie w drewnianym hangarze opodal ro-dowej siedziby. Nie było wszakże tajemnicą, że z czasem wymagać będą starań, konserwacji i wtedy za-pewne proferorskie dochody pana Axela byłyby na to za małe. Jednak po śmierci matki baron otrzymał szmat lasu i ten dodatkowy zapis po-zwolił mu na uprawianie kosztowne-go hobby, które w ostatecznym efek-cie wzbogaci jego kraj o cenne mu-zeum. Lecz nie uprzedzajmy wyda-rzeń.

W jaki sposób pan Axel Hermelin dowiedział się o łańcutkim muzeum powozów? Czyżby sława tej pięknej i jedynej zresztą w Polsce kolekcji dotarła do Szwecji?

Jak to najczęściej bywa, stało się to za sprawą przypadku. Otóż prze-bijająca w Polsce szwedzka dzien-nikarka trafiła również do Rzeszo-wolska. Prokuratorzy oskarżający w tych procesach: Kornieszczyk, Chądzyński. Funkcjonariusze orga-nów ścigania: por. Dalbiak z KWMO w Radomiu — znany jako torturują-cy przesłuchiwanym (oskarżony Chomici wysłał w tej sprawie list do Rady Państwa), funkcjonariusz MO Ziętek — świadek oskarżenia składający według oświadczeń oskar-żonych myłne zeznania w procesach przeciwko robotnikom.

5. Lista funkcjonariuszy organów ścigania i pracowników sądu szcze-gólnie aktywnych w związku z repre-sjami przeciwko robotnikom po wy-darzeniach 25.6.

6. Korespondencja Komitetu Obrony Robotników.

W dniu 3.10. br. KOR wystosował pismo do: prezesa Zarządu Głównego PCK doc. dr. hab. med. Ryszarda Brzozowskiego, do Sekretarza Ge-neralnego Polskiego Komitetu Po-mocy Społecznej oraz do dr. Walde-mara Winkla, prezesa Zarządu Głównego Towarzystwa Przyjaciół Dzieci — z apelem o objęcie akcji repre-sjonowanych i ich rodzin. Do listów tych dołączono Apel Komitetu i Ko-munikat nr 1.

Wszystkie pisma w imieniu Kom-i-tetu sygnował prof. dr. Edward Li-piński.

7. Sprostowanie.

Wiadomo nam, że zarówno za gra-nicą, jak i w kraju rozeszła się pogło-

czas świeżo upieczona pracowniczka muzeum, z namiętą treścią oczeki-wała gości, gdyż pierwszy raz w ży-ciu miała wystąpić w roli przewod-niczki.

Przybysz okazał się wysokim mę-dzycznym po pięćdziesiątce, o typowej nordyckiej urodzie, smukłej syl-wecie, a przy tym człowiekiem z ogromnym osobistym urokiem, peł-nym życia i humoru. Doskonale wla-dzał czterema językami.

Rzecz prosta, największe jego za-interesowanie wzbudziły w Łańcutie powozy. W powozowni wówczas kró-lowal koniuszy Harry Herbert — sta-rowina, ale który jednak potrafił jeszcze barwnie opowiadać.

Nie wiem, nie mam pojęcia — wspomina pani Teresa Zurawska — jakim językiem oni się porozumieli: czy po angielsku, czy też po niemiecku, bo Harry był podobno Anglikiem z pochodzenia, lecz po angielsku mówił równie kłopsko jak po polsku.

Tego już nikt nie wyjaśni. W każ-dym razie baron Hermelin był całko-wicie zadowolony. Wszystko mu się podobało, robił mnóstwo notatek i zdjęć, a gdy wyjechał, nie zerwał na-wiazanego z Łańcutem kontaktu. Pisał listy, przysyłał publikacje i wydawnictwa, które ukazywały się w Szwecji, Francji i Wielkiej Bryta-nii, a dotyczyły spraw koni i powo-zów. W jakiś czas potem pani Teresa otrzymała zaproszenie do Szwecji; baron Axel proponował, by przyje-chała obejrzeć jego kolekcję powo-zów, a także królewskie zbiory w Sztokholmie.

Szwecja urzekła panią Teresę. Zo-baczyła bardzo dużo, gdyż pan Her-melin na przemian z żoną wozili ją po kraju; doskonale poznała Sztok-holm, tamtejsze muzea, zwiedziła również Szwecję środkową i połud-niową.

Raz jeszcze baron Hermelin od-wiedził potem Polskę, a przez wszy-skie lata potem nadchodziły jego listy do Łańcuta. W ubiegłym roku ciężko zachorował i po kilku miesią-cach zmarł. Pozostawił testament, mocą którego swój zbiór powozów przekazał państwu szwedzkiemu (dzięki czemu w Tranos otwarto pierwsze w Szwecji muzeum powo-zów), natomiast bibliotekę, archi-wum i stroje zapisał pani Teresie z dalekiej Polski.

Latem ubiegłego roku Teresa Zu-rawska pojechała po odbiór daru, który — choć oczarowany Polską Szwed zapisał dla niej osobiście — postanowiła przekazać do muzeum.

Wybrała się na prośbę żony zmar-łego, z którą wprawdzie bardzo się zaprzyjaźniła, lecz nie spodziewała się aż tak wielkiej z jej strony ser-deczności.

Nie mogłam — tłumaczyła pani Teresa — za bardzo zbliżować w bi-bliotece, która przecież należy przede wszystkim do jego dzieci (zo-stawił tych dzieci czworo), więc oczywiście wzięłam tylko te rzeczy, które mówiły o tematyce pojazdów i historii powoźnictwa. To były książ-ki w różnych językach — w sumie 69 tytułów. Zabrałam duże archiwum, na które składają się zdjęcia i no-tatki (9 tomów), które baron zapisy-wał w ciągu całego życia w czasie podróży europejskich muzeów powo-zów i koni, wreszcie niezwykle cenne sztychy i stroje o tematyce zaprzę-gów. Są to bardzo rzadkie dzisiaj, prawie niemożliwe do zdobycia przedmioty: amazonki, stroje stan-greckie, które pan Axel skompleto-wał. Jeden z tych ostatnich należał do rodziny Hermelinów — wskazują na to herby.

Wszystkie te rzeczy przywiózł pol-ski statek ze Szwecji. Obecnie wzo-bogaciły one zbiory jedynej polskie-go, lecz cieszącego się międzynaro-dową sławą Muzeum Powozów w Łańcutie.

Nowość Sprzed 100 Lat

Sto lat temu — 5 września 1876 — ukazała się w wityrnych księ-garni warszawskich "najnowsza po-wieść" Józefa Ignacego Kraszew-skiego "Stara baśń". Jak infor-muje ówczesny "Kurier Warszawski" "akcja nowej powieści mistrza Kraszewskiego dzieje się w czasach upadku ostatniego Popieła."

Wśród Grafików

Tygodnik krajowy "Fakty" przy-znał tegoroczną nagrodę kulturalną jednemu z wybitniejszych polskich mistrzów sztuki poligraficznej i książkowej, Zygfrydowi Gardzie-lewskiemu z Torunia. Gardzielewski jest twórcą specjalnej, pięknej, ale kosztownej czonki, tak zwanej "antykwy toruńskiej."

POZNAJCIE AL DORR...



OTO WASZ CZŁOWIEK w "Z" FRANK!

Jeżeli macie jakiegokolwiek zapytanie dotyczące zakupu jakiegokolwiek auta, kiedykolwiek... tylko zatelefonujcie do Al. Mówi on waszym językiem... wie on co to znaczy zaoszczędzić wam pieniądze... i może to udowodnić. Al będzie pierwszym, który wam powie... nie kupujcie żadnego auta... nowego czy używanego... bez obejrzenia tu i ówdzie. Ale... pamiętajcie też o tym: nie kupujcie zanim nie otrzymacie ceny od "Z" Frank... najniższej na świecie ceny nowego Chevroleta od największego na świecie sprzedawcy Chevroletów. Wstąpcie i pytajcie o Al Dorra. Poinformujecie się u niego na temat specjalnej transakcji dotyczącej waszego obecnego auta. Wtedy zrozumiecie dlaczego nikt, nigdzie na całym świecie nie sprzedaje tyle Chevroletów co "Z" Frank.

"Z" FRANK

NAJWIĘKSZY W AMERYCE SPRZEDAWCA CHEVROLETÓW
Telefon: HOLLYWOOD 5-2000
6116 N. Western Ave. 2050 Peterson Ave.

Z Badań Nad Rakiem

W połowie września w Cold Spring Laboratory (USA) odbyła się międzynarodowa sesja naukowa poświęcona przyczynom powstania raka. Omówiono następujące przypadki:

Geografia i Środowisko

Przyczyny powstania różnego rodzaju raka — często związane są z terenem zamieszkania. W Japonii, ilość zachorowań na raka żołądka jest wysoka, ilość przypadków raka piersi — mała. Odwrotna sytuacja ma miejsce w USA. W Afryce ilość zachorowań na raka wątroby jest wysoka — natomiast w USA jest on rzadkością.

Naukowcy wnioskują — że pewien procent zachorowań na raka związany jest z miejscem zamieszkania i charakterystycznym pożywieniem, typowym dla danego regionu.

W okęgach dużego zanieczyszczenia przemysłu chemicznego, papirniczego i przetwórstwa ropy naftowej, częstotliwość występowania zachorowań na raka płuc jest duża — w USA, ma to miejsce w Luizjanie, na południowym wschodzie, oraz północnym wschodzie kraju.

Właściwe Odżywianie

Według nowych studiów nad rakiem, ilość tłuszczów zwierzęcych — spożywanych przez mieszkańców krajów Zachodu, ma ścisły związek z ilością zachorowań na raka piersi, macicy i jelita grubego.

W studium porównawczym spożycia tłuszczów zwierzęcych w 25 krajach, USA znajdują się na 1 miejscu — 150 kg dziennie. Również ilość zachorowań na raka macicy jest największa w USA i wynosi 34 na 100 tysięcy kobiet, to jest 6 razy więcej niż w Japonii czy Nigerii, gdzie spożycie tłuszczów zwierzęcych wynosi jedynie 40 gr dziennie na osobę.

Według badań dr Bruce K. Armstronga z Uniwersytetu Zachodniej Australii, śmiertelność na raka macicy wśród kobiet wegetarianek jest o 40 procent mniejsza, a na raka piersi o 30 procent — niż wśród kobiet jedzących mięso.

Wiadomo, że rak macicy i piersi ma związek z powstawaniem w organizmie hormonów estrogenu. Nie zostało wyjaśnione, jak działa na nie spożycie tłuszczów, ale uczeni dopatrują się tu ścisłej zależności.

Przeprowadzona w 107 brytyjskich szpitalach obserwacja wykazała, że prawie 75 procent pacjentów z rakiem jelita grubego, posiadało bardzo wysoki wskaźnik kwasów żołądkowych, które występują w organizmie przy dużym spożyciu tłuszczów; w grupie pacjentów będących na diecie beztłuszczowej ilość zachorowań na raka jelita grubego wynosiła 8 procent.

Według dra M. J. Hilla z Central Public Health Laboratory w Londynie, wysoka zawartość kwasów żołądkowych świadczy o tym, że organizm nie potrafi przetworzyć nadmiernie dostarczonego mu tłuszczu. Nagromadzenie zaś kwasów ułatwia powstanie raka jelita grubego.

Niebezpieczeństwo Azbestu

Około 10 milionów Amerykanów pracujących w stoczniach i garażach, narażonych jest na zachorowanie na raka, gdyż używają azbestu w swojej pracy. Okazuje się, że narażeni są nie tylko pracownicy zatrudnieni przy produkcji azbestu, ale również ci, którzy mają z nim do czynienia.

Badania europejskie zaliczają do grupy osób zagrożonych przez azbest również ro-

dziny robotników, którzy używają w pracy tego materiału, oraz ludzi mieszkających w promieniu pół mili od fabryk używających azbestu.

Nadpromieniowanie, Woda i Powietrze

Oblicza się, że około 1-2 procent zgonów z powodu raka spowodowanych jest przez promieniowanie ultrafioletowe oraz zbyt częste prześwietlenia promieniami Roentgena. W wypadku prześwietleń Roentgena, — których ilość gwałtownie wzrasta — wzrasta również ryzyko zachorowania na raka.

Badania przeprowadzone wśród ludności amerykańskiej, korzystającej z wody pitnej rzek Mississippi i Ohio — stwierdziły większy procent zachorowań na raka niż w przypadku ludności korzystającej z wody innych rzek. Nie ustalono jednak, jakie składniki wody posiadają działanie rakotwórcze.

Badania w W. Brytanii stwierdziły, że ilość zachorowań na raka płuc zmniejszyła się w Londynie, od czasów ograniczenia zanieczyszczenia powietrza nad miastem.

Złożone Przyczyny Zachorowań

Wielu naukowców uważa, że rak wywołany jest przez wiele czynników. Badania dra C. A. Linsella z International Agency for Research on Cancer w Lyonie dowodzą, że rak wątroby występujący często w krajach rozwiniętych gospodarczo, jest mocno związany z produkcją środków chemicznych grupy Afatoxin i jednocześnie występowaniem wirusa "hepatitis B".

Szereg badań potwierdziło obserwacje, że niebezpieczeństwo zachorowań na raka wśród górników pracujących w kopalniach uranu, oraz robotników fabryk wytwarzających azbest jest większe, jeśli palą oni papierosy.

Uszkodzenie Genów

Badania potwierdzają przypuszczenie, że zachorowanie na raka często jest powodem zachwianej równowagi genetycznej komórek.

Ze 175 znanych odmian raka — 90 procent stanowią odmiany powodujące przeobrażenie w strukturze genetycznej komórek. Do takich wniosków doszli uczeni z Uniwersytetu Berkeley w Kalifornii.

Nowy Dziennik.

MAGGIE'S RESALE SHOP
at the corner of Milwaukee and Lawrence
3338 West Lawrence
2nd floor, Room 207
All Summer Merchandise
On Sale Now!
We Carry Designer's Clothes
Bric-A-Brac, Appliances, Lamps,
and Consignment Merchandise.
For information call 286-9407

Akademia Teologii Katolickiej

Jedyna w Polsce kościelno-państwowa wyższa uczelnia, Akademia Teologii Katolickiej rozpoczęła 23 rok swej działalności. Powstała w 1954 roku, jako kontynuatorka Wydziału Teologicznego w Uniwersytecie Warszawskim. Posiada trzy wydziały: teologiczny, filozoficzny i prawa kanonicznego. Od 1973 roku, należy do Międzynarodowej Federacji Uniwersytetów Katolickich (FIUC) i utrzymuje szeroką i na wielu płaszczyznach wymianę ze światem.

W ramach tej wymiany na zaproszenie rektora ATK ks. prof. dr. J. Stępnia, przybył do Polski — ks. prof. dr. Jean Marie Auber, kierownik Katedry Teologii Moralnej Wydziału Teologicznego Uniwersytetu w Strasburgu, dyrektor Centrum Studiów i Poszukiwań Interdyscyplinarnych Teologii, autor znanych książek i publikacji (m. in. "Teologia wieku przemysłowego", "Kobieta. Antyfeminizm a chrześcijaństwo").

Czy Wiecie, że...

Liczba liter w pisowni obcych języków waha się od 13 w języku hawajskim do 202 w języku etiopijskim.



SEE ALL THE GLAMOUR OF THE FASHION WORLD
In Formals, Pant-Suits, Dresses And Coats...
Selected For Discriminating Women

We feature half sizes.

We Speak Polish

Verlene's Fashions "MILADY'S"

5714 W. BELMONT

Chicago, Ill. 60634
Phone 286-4464

JUKEBOXES FOR SALE

PINBALL MACHINES, POOL TABLES, ACCESSORIES

Open Daily 9-8, Sun. 9-6

582-0121

3701 W. 55th St.

Chicagoski

Najstarszy

POLSKI

SKLEP

Z

MEBLAMI

MEBLAMI

MEBLAMI

MEBLAMI

MEBLAMI

MEBLAMI

MEBLAMI

MEBLAMI

MEBLAMI

MEBLAMI

MEBLAMI

MEBLAMI

MEBLAMI

MEBLAMI

MEBLAMI

MEBLAMI

MEBLAMI

MEBLAMI

MEBLAMI

MEBLAMI

MEBLAMI

MEBLAMI

MEBLAMI

MEBLAMI

MEBLAMI

MEBLAMI

MEBLAMI

MEBLAMI

MEBLAMI

MEBLAMI

MEBLAMI

MEBLAMI

MEBLAMI

MEBLAMI

MEBLAMI

MEBLAMI

MEBLAMI

MEBLAMI

MEBLAMI

MEBLAMI

MEBLAMI

MEBLAMI

MEBLAMI

MEBLAMI

MEBLAMI

MEBLAMI

MEBLAMI

MEBLAMI

MEBLAMI

MEBLAMI

MEBLAMI

MEBLAMI

MEBLAMI

MEBLAMI

MEBLAMI

MEBLAMI

MEBLAMI

MEBLAMI

MEBLAMI

MEBLAMI

MEBLAMI

ZAPRASZAMY DO OBEJRZENIA NASZEGO DUŻEGO WYBORU MEBLI, DYWANÓW I PRZYRZĄDÓW KUCHENNYCH



Columbia Furniture Co.

JAK ZOBACZYCIE TO SIĘ PRZEKONACIE, ŻE MOŻEMY WYPOSAŻYC WASZE MIESZKANIE OD PODŁOGI DO SUFITU, ZA UMIARKOWANĄ CENĘ, OBSŁUGA RZETELNA

2125 W. CHICAGO AVE.

Phone 276-8100

TUES. - FRI. - SAT. 9:30 - 6:00

WEDNESDAY 9:30 - 12:00

MON. THUR. 9:30 - 9:30

TYGODNIOWE SUGESTIE:

Czy wiecie że: odpowiedni poziom wilgoci w Waszych mieszkaniach oszczędza meble jak również zużyje opału. W okresie zimy, mała zawartość wilgoci w powietrzu jest niezdrowa, wysusza skórę, zwiększa możliwość przebiegów i bólów gardła. Elektryczne wstrząsy przy dotyku urządzeń domowych oznaczają małą zawartość wilgoci.

Lećcie do Warszawy tej jesieni.

Lufthansa przeniesie Was tam.

Ze Stanów Zjednoczonych samolot Lufthansy zawiezie Was do Frankfurtu w Niemczech Zachodnich. Stamtąd inny samolot Lufthansy przeniesie Was do Warszawy.

Prosimy zapytać agenta podróży lub biuro Lufthansy o rozkład lotów do Warszawy i o cenę oszczędnościowych biletów wycieczkowych Lufthansy.

Jeśli chcą Państwo sprowadzić krewnych lub przyjaciół, aby odwiedzili Stany Zjednoczone, zajmie się tym agent podróży lub Oddział Przedpłat Lufthansy.

Jeden telefon uwolni Państwa od kłopotów związanych z organizowaniem podróży.

Lufthansa German Airlines

100 South Michigan Ave.
Chicago, Ill. 60603
Tel. 800-645-3800

Adres w Polsce:
Warszawa
Szpitalna 6
Tel. 277-819

PIERWSZORZĘDNY WYBÓR RÓŻNEGO RODZAJU ŻYWNÓŚCI

POSIADAMY RÓWNIEŻ DUŻY WYBÓR IMPORTOWANYCH PRODUKTÓW ŻYWNOSCIOWYCH Z POLSKI

Duży wybór polskiego pieczywa wypiekane w naszej piekarni przez fachowców wyuczonych z doświadczeniem z Polski. SPECJALIZUJEMY SIĘ W WYPIEKU ŻYTNIEGO ORAZ RAZOWEGO CHLEBA.

Naszej własnej domowej roboty PIEROGI z serem, kapustą, kartoflami, kartofle z "CHEDDAR" serem, mięsem, oraz mięsem-kapustą i grzybami. Ponadto świeże gołąbki, świeżo kwaśzona kapusta z polską kiełbasą.

THE CRAGIN DELL

i KLECZEWSKI BAKERY

5240 W. FULLERTON (przy Laramie) 237-6181

Eugeniusz i Irena Kleczewski, właściciele

OTWARTE 7 DNI W TYGODNIU

Godziny: Poniedziałek do Piątku, 6-9; Sobota i Niedziela, 6-6.

POLSKIE SKLEPY WĘDLIN I DELIKATESÓW

Zapraszamy Was i polecają doskonały i wielki wybór



Wędzonych i pieczonych szynki, kiełbas i boczków oraz wszelkiego rodzaju wyrobów masarskich wymienionych i przyrządzonych na sposób europejski i polski domowego wyrobu. — Wyrabiamy własnym sposobem doskonałe szynki od kości wędzone i gotowane.

TAKŻE SZYNKI importowane z Polski KRAKUS i ATALANTA i z innych krajów europejskich. CENY PRZYSTĘPNE.

STANISŁAW I JOANNA NYLEC, Właściciele

DIVERSEY SAUSAGE

3427 W. DIVERSEY AVE. Tel. 227-3049

ORAZ FELIKS I MARY NYLEC, Właściciele

NYLEC'S SAUSAGE & DELICATESSEN

5322 W. LAWRENCE AVE. Tel. 736-3484

SLUCHAJMY

Nader Interesujących Odczytów Biblijnych o Znakach Czasu w Świecie Wypełniających Się Proroctw Pisma Świętego

Nadawane Każdej Niedzieli z Radiostacji W.O.P.A. 1490 kil. od 8.15 - 8.30 Rano

Polecamy Również Ciekawą Broszurę "Kto Mówi Prawdę?" Wyślemy Zupełnie Darmo

Prosimy Adresować:

BRZASK

P. O. Box 5455 Chicago, Ill. 60680

DO POLSKI

WYSŁKA PACZEK I PRZEKAZÓW DO WYBORU

złatwi najlepiej biuro

B. ZALESKIEGO

WYRABIAMY TAKŻE: — Pełnomocnictwa, Akty Darowizny, Metryki Urodzenia i Ślubu. ZAŁTWIAMY RÓWNIEŻ: — Wszelkie Sprawy Spadkowe i Majątkowe na terenie Polsk.

DOSTARCZAMY BANKNOTY DOLAROWE

W POLSCE.

(Obywatele polscy mogą legalnie posiadać dolary.)

PODRÓŻE 'KRAJOWE:

Do Kalifornii, Las Vegas i innych miast. Dla młodzieży specjalnie niższe ceny przy wyjazdach do Polski i Europy. Najstarsze polskie biuro podróży, założone w 1906 roku

Biuro prowadzone przez BRONISŁAWĘ GORELL.

6536 S. Pulaski Rd. Tel. 582-4745

WYJAZDY ZBIOROWE I INDYWIDUALNE SPROWADZANIE RODZIN I KREWNÝCH

Leczenie Chorób Sposobem Chiropraktycznym

Leczenie chiropraktyczne jest szczególnie skuteczne, gdy chodzi o bóle głowy, bóle w plecach, bóle mięśniowo-kostne, nadwyrężenia i zwichnięcia, napięcie nerwowe, zapalenie korzonków nerwowych i neuralgie oraz artretyzm. Ale oprócz tego, lekarz-chiropraktor jest w stanie pomóc wielu osobom przez odpowiednie manipulacje w okolicy stołu palczowego połączonego układem nerwowym, przyczyniając się do poprawy ogólnego stanu zdrowia pacjenta.

Wyniki tego rodzaju zabiegów zwykle są zadowalające, ponieważ przyczyniają się do lepszego funkcjonowania całego organizmu. Miliony ludzi korzystają z tego sposobu leczenia dlatego zabiegi chiropraktyczne zaskutują na Waszą ocenę, ponieważ zdrowie jest najważniejsze. Wstąpić do swego chiropraktora.

Autorem tego artykułu jest Dr. Chester Wilk, lekarz-chiropraktor, (wykładowca i autor naj-



DR. CHESTER A. WILK

głośniejsze książki na temat chiropraktyki) który prowadzi biura pod następującymi adresami — 5130 W. Belmont Ave., Chicago oraz 9238 Greenwood Ave. w Des Plaines, Ill. Celem umówienia, prosimy telefonować — 725-4878. (Ogł.)

Polacy w Armii USA

Amerykanie polskiego pochodzenia reprezentowani są we wszystkich dziedzinach życia USA, a więc również w armii. Znajdujemy w niej nawet kilku generałów. Za jednego z najwybitniejszych strategów lotnictwa uważany jest gen. Edward Rowny, delegat Sztabu Sił Zbrojnych USA w rokowaniach SALT. Doradcą przy głównym sztabie armii jest emerytowany generał — Joseph Pieklik. Od roku gen. Samuel Jaskilka jest zastępcą dowódcy Marines — amerykańskiego korpusu piechoty morskiej. Zastępcą dowódcy 8 Zmotoryzowanej Dywizji Piechoty amerykańskiej stacjonującej w NRF, mianowany został gen. brigady Joseph Ulatoski.

“Ślask” w Austrii

Na występy do Austrii udał się Państwowy Zespół Ludowy Pieśni i Tańca “Ślask”. Artyści z Koszęcina prezentować będą w tym kraju barwny program z tańców i pieśni różnych regionów Polski — z okazji 30-lecia Towarzystwa Austria-Polska.

UWAGA!

Mieszkańcy Cicero, Berwyn i Okolic!

PEKAO
AUTORYZOWANY
PRZEDSTAWICIEL
BASTA-MUSIL
TRAVEL

6011 W. Cermak Rd.
CICERO

652-0063

Bilety lotnicze krajowe i zagraniczne, wycieczki morskie, tanie czartery do LAS VEGAS i HAWAII! ED i WANDA mówią po polsku!

Kłopoty Rodzinnego Miasteczka Cartera

Plains, Ga. (UPI) — Mieszkańcy małego miasteczka Plains w stanie Georgia, ciesząc się ogromnie z wyboru ich wybitnego syna Jimmy (James Earl) Carter, prezydenta Stanów Zjednoczonych, zmartwieni są tym, że “zyskując urząd Prezydenta, stracili ukochane przez nich miasteczko”.

683 Mieszkańców

Miasteczko Plains, liczące tylko 683 mieszkańców, z których większość stanowią Murzyni, ma tylko jedną asfaltowaną główną ulicę Main, na której mieści się kilka sklepów i biur. Ruch uliczny na tej ulicy od wyborów prezydenckich, wzrósł ogromnie, tak że sklepikarze narzekają, że nie ma miejsca na parkowanie samochodów ich klientów, gdyż wszystkie wolne miejsca zajęte są przez przybywających do miasteczka turystów, którzy pragną zobaczyć nowego prezydenta i jego rezydencję, oraz fabrykę orzeszków ziemnych — (peanuts) i składnicę. Władze noszą się nawet z myślą umieszczenia na uliczce światła sygnalowych, ale nie wiedzą, skąd wziąć na to pieniądze. W dwa dni po wyborach, przeszło 400 turystów odwiedziło miasteczko, wywołując wielki natłok.

Mayor Plains, Loren Blanton, który w roku 1974 został wybrany mayorem stosunkiem głosów 82 do 78, bijąc swego oponenta Billy Carter, brata prezydenta-elekt Cartera, przyrzeka, że nie zezwoli na podwyższenie podatków dla — wprowadzenia koniecznych ulepszeń, ale zwróci się do władz stanowych z prośbą o pokrycie koniecznych rachunków, a w tym czterech dodatkowych policjantów, gdyż jeden stróż nocny pełniący obowiązki stróża bezpieczeństwa, nie jest w stanie zapobiec możliwym kradzieżom i zbrodniom. Mayor Blanton powiada, że nie będzie żądał podwyżki swego wynagrodzenia, wynoszącego obecnie \$50 rocznie, mimo zwiększonych obowiązków.

Władze stanowe zgodziły się pokryć kosztu budowy parkowiska w środku miasta, jeśli władze miasteczka dostarczą bezpłatnie na parkowisko parcele.

Brak Motelu

Dwie otwarte w ostatnich miesiącach restauracje w Plains, także nie są w stanie przyjąć i nakarmić wszystkich przybywających do miasteczka turystów. Istnieje także wielka potrzeba pobudowania motelu i budynku biurowego w Plains, z braku takowych. Jedną z większych firm motelowych postanowiła przystąpić do budowy motelu w Americus, miasteczku oddalonym o dziesięć mil od Plains, w nadziei zaspokojenia potrzeb turystów.

Senator stanowy Hugh Carter, kuzyn prezydenta-elekt i właściciel kilku sklepów w Plains — powiada że “nie widzę potrzeby przeprowadzenia większych zmian w Plains — gdyż pragniemy zachować historyczne wartości naszego miasteczka”. Większość sklepów, składnica, fabryka itd., stanowią własność rodziny Cartera, a małe sklepy zależne są kompletnie od tej rodziny — w prowadzeniu swych interesów.

Władze Plains zastanawiają się także nad potrzebą umieszczenia sygnali alarmowych na skrzyżowaniu kolejowym, biegnącym przez Plains ze względu na wzrastający ruch kołowy i przybywających do miasteczka licznych turystów. Mieszkańcy narzekają także, że turyści zanieczyszczają ich miasteczko — wyrzucanymi z samochodów odpadkami, oraz zakłócają ich spokój, nie tylko podczas dnia — ale nawet i w nocy. A. M.

20-Lecie Instytutu Badawczego

W tym roku obchodzi 20-ty rocznicę działalności Polski Instytut Badawczy w Toronto, specjalizujący się w badaniach naukowych nad problematyką polskiej grupy etnicznej w Kanadzie. Instytut dysponuje bogatymi zbiorami, a także bibliografią dotyczącą Polonii w Kanadzie i innych krajach. Staraniem Instytutu ukazało się 11 publikacji naukowych, ostatnią jest praca zbiorowa pt.: “Topics on Poles in Canada”. Do 1970 roku doprowadzona została bibliografia “Polonica Canadiana”, zapoczątkowana przez założyciela Instytutu, Wiktora Turka.

INTENSYWNY KURS ANGIELSKIEGO

Dla Nowej Polonii, Studentów i Profesjonalistów
4 TYGODNIOWY KURS, MAŁE KLASY
Doświadczeni wykładowcy.

Po informacji telefonować lub pisać:
DIRECTOR OF ADMISSION — E.L.S. LANGUAGE CENTER
c/o Mundelein College — 1052 W. Sheridan Rd.
Dept. P. — 1 blok od kolejk.
Chicago, Ill. 60626 Telefon: 262-9102

— oraz —

E.L.S. LANGUAGE CENTER

c/o CONCORDIA TEACHERS COLLEGE

7400 Augusta Street, River Forest, Illinois 60305

Tel. 771-7746 Pytajcie o Mr. Mayer

OKAZYJNA WYPRZEDAŻ

w basemencie
ASSOCIATION HOUSE COMMUNITY CENTER
2150 W. North Avenue
WYPRZEDAŻ — SPECJALNE CENY.

UŻYWANA GARDEROBA i ROZMAITE PRZEDMIOTY

DO KUCHENNEGO i DOMOWEGO UŻYTKU.

Sklep otwarty: — w wtorki od 10-00 do 12-00 w południe

oraz w piątki, od 10-00 rano do 4-00 po południu.

PROSZE PRZYJŚĆ OBEJRZEĆ NASZE TOWARY

i ZAOSZCZĘDZIĆ DUŻO PIENIEDZY.

MAGIC TOUCH BEAUTY SALON

7637A N. Milwaukee Ave. Niles, Ill.

Z przyjemnością podajemy do wiadomości wszystkim Paniom zamieszkałym w północno zachodniej dzielnicy miasta, w Niles i okolicy, że pracuje u nas bardzo dobra fryzjerka z Polski. Szczególnie specjalistka od długich włosów.

w sprawie dalszych informacji prosimy
Telefonować: 965-9432



Pierwszorządna
Polska Piekarnia
Zaprasza Was
**BERGER'S
BAKERY**

7053 W. Addison ul. — Tel. 725-3818

POD NOWYM KIEROWNICTWEM

Tu zawsze możecie się zaopatrzyć

we wszelkiego rodzaju najlepsze

pieczywo oraz wyroby cukiernicze

Francuskie, Polskie i Niemieckie.

Zapewniamy was o uprzejmiej i grzecznej obsłudze.

GENE i HALINA MIARA, Właściciele

BLACK STEER

FINER FOODS 3140 N. CALIFORNIA

Blisko Belmont i Elston — Tel. 539-4810

INFLACJI NIE ODCZUJE

KTO W BLACK STEER KUPUJE

CENY WAŻNE DO 19-GO LISTOPADA WŁĄCZNIE

WŁASNEGO WYROBU

MINCED HAM. REG. \$1.98 funt \$1²⁹

WŁASNEGO WYROBU

KISZKA KASZANA REG. \$1.19 funt 79c

WŁASNEGO WYROBU—(Wątrobianka—Liver Sausage)

KISZKA PASZTETOWA REG. \$1.19 funt 79c

ARMOUR STAR

KRAJANY BOCZEK REG. \$1.60 funt \$1⁰⁹

DO PIECZENIA LUB SMAŻENIA

KURZE UDKA REG. 88c funt 49c

GODZINY: — Pon., Wtorki i Soboty — 9-6;

Środy, Czwart. i Piątki — 9-8; w Niedziele — 9-1.

Bezpłatne Parkowisko przy sklepie. MÓWIAMY PO POLSKU.

Wyprzedaż w Piątek, Sobotę, Niedziele

OD 9:30 DO 6 WIECZOREM

Najlepsze okazje po niskiej cenie.

WYGLĄDAJĄ JAK \$80-\$120 WARTOŚCI

CAŁY ZAPAS MĘSKICH UBRANÍ

i UBRANÍ DOMOWYCH

100% POLYESTER \$29⁹⁵

NIKTÓRE Z KAMIZELKAMI

Liczne Znanych Firm Nie Wyżej

Zwyc. \$29.95 \$9⁹⁹

PLASZCZE MĘSKIE

SPORTOWE Nie Wyżej

\$19.95 do \$29.95 \$4⁹⁹

SUKNIE DAMSKIE

Spodnie — Bluzki — Spódnice Nie Wyżej

\$9.95 Specjalny Zestaw \$1⁹⁹

UBRANÍ MĘSKICH

i SPORT. MARYNAREK Jak Długo Zapas Starczy

PRESTIGE CLOTHES

OTWARTE 7 DNI

(Dawniej Wallace Dept. Store) 9:30 do 6 wieczorem

1952 W. CHICAGO AVE.

ROMAN

KOSINSKI
JEWELERS

73 lata w wiernej i uczciwej służbie Polonii.

5754 W. BELMONT at Menards

JOES TEXACO

Stacja Gazolinowa

BELMONT i LARAMIE

WSZELKIE NAPRAWY AUT

SKONTROLUJECIE I ZABEZPIECZCIE

SWOJE AUTO PRZED ZIMĄ.

SUMIENNA OBSŁUGA — PRZYSTĘPNE CENY

Mówimy po polsku. Otwarte 7 dni.

Zapraszamy

do największych i najlepiej zaopatrzonych

DELIKATESÓW na Polonii pod firmą

TIP-TOP DELICIOUS

DELICATESSEN

3300 N. Pulaski Rd Tel. 685-1007

— W naszych delikatesach zaopatrzyć się zawsze

w świeżym mięsie w najwyższym gatunku.

— WĘDLINY w olbrzymim wyborze z importu oraz

krajowe.

— Duży wybór GARMASERII, jak: smaczne sałatki,

gołąbki, pierogi, kurczaki nadziewane itp.

— Bogaty asortyment RYB, świeżych, smażonych,

w galarecie, wędzonych itp.

— PIECZYWO wszelkiego rodzaju, łącznie z chlebem

z Kanady; torty, ciasta w dużym wyborze, ciastka

oraz polskie paczki swojego wyrobu.

— BOMBONIERE, czekolady, chałwa itp.

SPECJALNOŚCIĄ NASZA SĄ PRZEPIĘKNE

DEKOROWANE

POŁMISKI Z WĘDLIN, SERÓW, KANAPEK.

Przyjmujemy zamówienia na przyjęcia, wesela,

bale i zabawy.

Przyjmujemy telefonicznie zamówienia

i dostarczamy do domów.

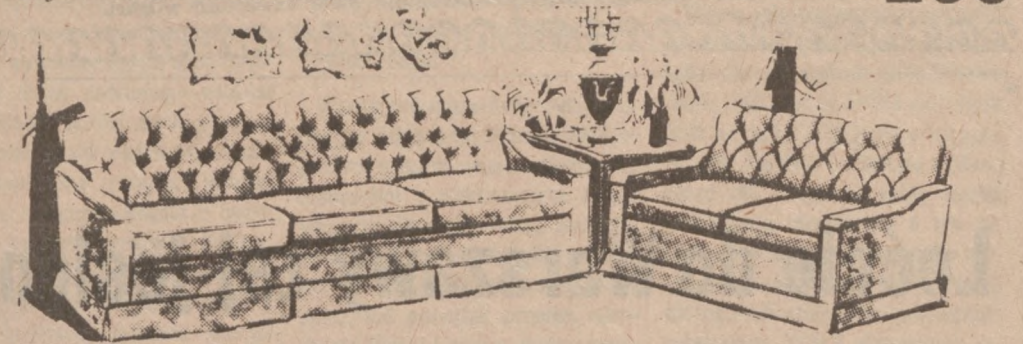
Zapraszamy do naszych delikatesów

Maria i Eugeniusz Figiel, właściciele

MEBLE w Dobrym Gatunku po NISKICH CENACH

Konstrukcja sprężynowa
Komplet do SALONU
ŁĄCZNIE Z PODUSZKAMI

Kanapa
Tylko \$299



KANAPA O 3 PODUSZKACH

KANAPA O 2 PODUSZKACH “LOVE”

FOTEL “LOVE” . . . \$299

Materiały Dekoratorów

5 SPOSOBÓW KUPNA w

FOTEL \$149

Wybór Kolorów

FIRMIE GOOD

Wiele Stylów

Gotówka — Kredyt

Do Wyboru

90 dni bez procentów dla tych,

którzy się kwalifikują.

MASTER CHARGE

BANK AMERICARD

SKLEP KTÓRY POMAGA LEPIJ MIESZKAĆ

Good Furniture Company, Inc.

Północ

2760 N. Milwaukee Ave.

(Zaraz na południe od Kimball i Diversey)

Godziny: — Codziennie do 5:30; poniedz. i czw. do 9ej; w niedziele otwarte od 11 rano.

Południe

2719 W. Cermak Rd.

Przy 22ej Ul. zaraz na wschód od California

Godziny: — Codziennie do 5:30; poniedz. i czw. do 9ej; w niedziele otwarte od 11 rano.

5 1/4%

NO MINIMUMS
Add to or withdraw
from any account
Any time
Interest compounded
quarterly
paid quarterly

6 1/2%

ON \$1,000
ONE YEAR
MATURITY
Interest compounded
quarterly

6 3/4%

ON \$1,000
30 MONTH
SAVINGS
CERTIFICATES

7 1/2%

ON \$5,000
4 YEAR
SAVINGS
CERTIFICATES

7 3/4% on \$10,000 6-year Savings Certificates

LOOMIS SAVINGS
and Loan Association

DWA BIURA:

6350 West 63rd St.

Chicago, Ill. 60638

Tel. 586-6900



1359 West 51st St.

Chicago, Ill. 60609

Tel. 927-6701-02

CHÓR “FILHARMONIA”

Nr. 20 Zw. Śpiewaków Polskich

w Ameryce

Zaprasza Na

WIELKI KONCERT i BAL

Dla Uczczenia 200 lecia Stanów Zjednoczonych

WIELKI BAL NATYCHMIAST PO KONCERCIE. TAŃCE PRZY DZWIĘKACH ORKIESTRY “DE LUXE”

w Niedziele, 14 Listopada, 1976

o 5 po poł.

w SALI S.W.A.P.

6005 West Irving Park Rd.

Ready Your Car FOR WINTER

- TUNE UP
- WHEEL ALIGNMENT
- TOWING

Open 7:30 A.M. to 6 P.M. Monday thru Saturday.

GEORGE'S AUTO REPAIR

2135 S. Troy 762-6923

O'Malley & McKay INC.

For Custom Insurance Programs & Service

GENERAL INSURANCE AGENTS
2340 Des Plaines Avenue
Des Plaines, Illinois 60018
(312) 298-1820

PRINCESS PASTRY SHOP

5530 West Belmont Avenue
Phone PA 5-8737

SPECIALIZING — Continental Pastries, Party Cakes for every occasion, Wedding Cakes made to order.
Polish Pastry our specialty.
ALL OUR BAKERY GOODS BAKED FRESH DAILY.

NOVAK AND CO.

SHEET METAL WORKS

LICENSED FURNACE ROOFERS GENERAL JOBBING

WE Carry Compensation and Public Insurance

1926-28 FULLERTON AVE.
Humboldt 6-4588

THOMAS NOVAK, SR. and THOMAS, JR. SON, Proprietors

Kuhn's FOOD SHOP

POLSKIE WINA
POLSKIE Wódki i Likery
POLSKIE PIWO

POLSKIE Konserwy Mięsne
POLSKIE WEDLINY
POLSKIE DANIA GOTOWE
POLSKIE SERWISY

Największy i najlepszy w Chicago wybór importowanych z Europy wykwintnych artykułów żywnościowych, win i likierów.

OTWARTE CODZIENNIE 9:30 RANO DO 9:30 WIECZ.
W NIEDZIELE 9 RANO DO 8:30 WIECZ.

3053 N. Lincoln Ave.

DUŻY WYBÓR PREZENTÓW NA WSZELKIE OKAZJE

ZNIŻKA DO 1/2 CENY NA DIAMANTACH I OBRĄCZKACH

- Polski Orzeł, złoto 14 karatów \$ 15.00
- Medalik M. B. Częstochowskiej z łańcuszkiem \$ 20.00
- Męski pierścionek, złoto 14 kar. z Orłem na rubinie \$ 119.00
- Taki Sam Pierścionek Damski \$ 89.00
- Transformator elektryczny \$ 10.90
- Maszyna do pisania z polskimi trzcionkami \$ 95.00
- AM Magnetofon Kasety 220 do Europy \$ 39.90
- Polska Porcelana Stołowa, 45 sztuk \$ 49.90

Mówiący po polsku zegarmistrz urządza w sklepie

LUSTIG

Clothing and Jewelers, Inc.
1256 MILWAUKEE AVE.
BE 5-1041

Zapraszamy Na Wielkie Otwarcie Z Powodu Powiększenia i Unowocześnienia Polskiej Restauracji "BUSY BEE"

1546-48 N. Damen Ave.

Pragniemy poinformować naszych wszystkich gości, przyjaciół i znajomych oraz okoliczną Polonię, że dla lepszej obsługi i wygody naszych klientów powiększyliśmy i unowocześniliśmy nasz lokal, poszerzając jadalnię i dodając piękny bar.

A więc obecnie możecie tu, poza wysmienitą kuchnią polsko-amerykańską, wzmocnić apetyt swoim ulubionym trunkiem, gdyż bar jest obficie zaopatrzony we wszelkiego rodzaju napoje i koktajle.

Zapraszamy więc do naszej poszerzonej i ulepszonej restauracji

"BUSY BEE" Restaurant & Lounge
1546-48 N. Damen Ave.
Tel. EV. 4-8775
HENRYK i ZOFIA MADEJ

Zapewniają grzeczną i szybką obsługę w myśl hasła "Pracowita Pszczółka" — to Wasza Przyjaciółka

Lech Chmielewski

Warszawski Pałac Blanka

Plac Teatralny jest obowiązkowym punktem na trasie każdej wycieczki, która zwiedza Warszawę — przede wszystkim ze względu na pomnik Nike i budynek Teatru Wielkiego. Pobieżny rzut oka na jeden i drugi obiekt — i wycieczka rusza dalej. Na ogół mało osób zwraca uwagę na stojący skromnie w kącie placu pałac Blanka. A jest to prawdziwa perła architektury, wytwornością i wdziękiem odbijająca od zabudowy całego tego fragmentu miasta.

Pałac Blanka odwiedza wielu posiadaczy dzieł sztuki, którzy chcą je wywieźć z granic. Tu mianowicie urządza warszawski konserwator zabytków, który daje (albo nie daje) zezwolenie na wywóz. Biura konserwatora mieszczą się w kilku pokojach we wschodniej oficynie, tak więc interesanci niewiele mogą zobaczyć z wnętrza pałacowych. Resztę budynku zajmują Pracownia Konserwacji Zabytków. Krótko mówiąc, są tu pomieszczenia nie przeznaczane do zwiedzania. A szkoda! Jeśli jednak nie możemy pokazać, to możemy przecież podać trochę ciekawostek z dziejów tej budowli.

Pałac powstał... Właśnie, nie znamy dokładnej daty jego powstania. Historycy ustalili ją z dokładnością do 2-cho lat na podstawie sporządzonych w swoim czasie planów miasta. Otóż plan z 1762 r. nie pokazuje tej budowli, natomiast na planie wykonanym dwa lata później widzimy już zarysowane kontury pałacu. Nie znamy także projektanta tej pięknej budowli. Historycy przypuszczają, że był nim Szymon Bogumił Zug — jeden z najślawniejszych architektów doby Oświecenia, pew-

Za tylko 7c dziennie możecie sobie przywrócić Czerwone Ciepło Krwi i uwolnić się od

Zmęczenia Nerwowości

Ekspert żywności powiada, że żywność traci witaminę po gotowaniu, a oprócz tego niedopowiednia dieta może przyczynić się do osłabienia Waszej energii, siły i odporności, powodując zły samopoczucie — utratę apetytu — wpływając ujemnie na sen — dlatego że Wasz organizm potrzebuje trakt witamin i żelaza

Zadajcie Dzisiaj Kapsułek WITAMIN "Star" 100 tabl. — \$6.95

GLASER APTEC 957 N. Ashland Ave. Róg Augusta Blvd.

OBCHODY NASZEJ 56-LECIE ROKOZNICY

OBEJNIE W TOKU

Przejdzie DO CARPET CAREFUL po wszelkie pokrycia na podłogę

• Dywany • Linoleum • Tafełki • Czyszczenie Dywanów • Specjalistę od zakładania • Największy wybór na północnym zachodzie

CAREFUL CARPET CLEANING CO.

5321 N. Harlem Ave. NE 1-9700
Otwarte w Niedziele 12 do 5 po poł.

ności jednak co do tego nie mają. Natomiast znany osobę inwestora — jakbyśmy to dziś powiedzieli — czyli tego, kto zapłacił za budowę i dla kogo ją wzniesiono. Nie był nim Blanka, choć dziś pałac nosi jego imię. Pierwszym właścicielem był Filip Nereusz Szaniawski — starosta kielecki i bolesławski, późniejszy szambelan Stanisława Augusta.

Już w pierwszych swoich latach pałac często zmieniał właścicieli. W 1777 r. kupił go Piotr Blanka. Kim był Blanka? Co to za ważna osobistość, skoro sięgnęła po tak wspólną siedzibę? Z lekcji historii nie pamiętamy takiego nazwiska.

Otóż Blanka był jednym z najbogatszych warszawskich bankierów w czasach stanisławskich. Francuz z pochodzenia, musiał mieć jednak sporo sympatii dla swojej nowej ojczyzny, skoro po uchwaleniu przez Sejm Czteroletni ustawy o powołaniu 100-tysięcznej armii przeznaczył na ten cel 50 tys. złotych polskich, a po uchwaleniu Konstytucji 3 Maja udzielił Rzeczypospolitej bezprocentowego kredytu. Z drugiej jednak strony był typowym bankierem, który podzielał zasadę, że pieniądze nie śmierdzą. Przez jego więc bank szły wypłaty dla osób, które współpracowały z ambasadą carską.

Po śmierci Blanka w 1797 r. pałac znów zmieniał właścicieli, lecz pozostał taki sam jak w latach swej świetności. Dalej cieszył oko piękną barokową fasadą, piękną klatką schodową zdobną kolumnami i ustawioną w niszy figurą Merkurego — boga kupców i finansistów, a więc patrona Blanka. Najwspanialszą komnatą była sala Muszlowa, nazwana tak od stłuków uformowanych pod sufitem w kształcie muszli i ozdobiona kominkiem z białego marmuru.

W pałacu w XIX wieku wynajmowano mieszkania, na parterach mieściły się sklepy, a nawet wykorzystywano zabytkowe wnętrza do niemal cyrkowych celów.

W 1818 r. wystawiono tu wielką atrakcję dla warszawców: nieznaną zwierzę z wód polarnych — lwa morską. W "Kurierze Warszawskim" ukazała się wtedy notatka: "Wielki Lew Morski, którego widzieć można w pałacu Blanka przy ul. Senatorskiej pod nr 461, miał szczęście być widzianym z zadziwieniem dnia 28 kwietnia 1818 roku przez Najjaś. Cesarza Wszech Rosji, Króla Polskiego, etc., etc. jako przez Jego Cesarszewiczowską 'M o s c e W. Xiecia Michała'. W kilkadziesiąt lat później wspomniano jeszcze owego lwa z pałacu Blanka, przy czym wtedy zwano go "phoca" lub cieleciem morskim.

W 1896 r. pałac kupił magistrat warszawski. Wtedy to nad piękną budowlą zawisła groźba. Otóż w sąsiednim pałacu Jabłonowskich na pl. Teatralnym już od kilkadziesiąt lat mieścił się ratusz. Urzędnikom miejskim było ciasno. Chcieli rozbudować swoją siedzibę. Przeniesienie części biur do sąsiedniego pałacu Blanka nie rozwiązywa-

ło sprawy, gdyż nie była to budowla wielka. Wobec tego postanowiono po prostu pałac zburzyć i wybudować w tym miejscu coś znacznie większego. Oczywiście, podniosły się głosy protestu, zaczęła się dyskusja i aż wstyd pisać, bo właściwie budowla ocalała dzięki... wybuchowi I wojny światowej. Wtedy już nikomu nie były w głowie spory o jakiś pałacyk. Rozstrzygały się ważniejsze sprawy.

Po wojnie do 1935 r. pałac był siedzibą komendy policji. Później rozpoczęło w nim wielkie prace restauratorskie — zarówno na zewnątrz, jak i wewnątrz pałacu. Salę Muszlową, Zieloną, Różową oraz inne komnaty wyposażono w zabytkowe meble i cenne obrazy. Pałac służył wtedy do przyjmowania gości prezydenta Warszawy — Stefana Starzyńskiego. Mieszkali w nim także liczni obcy ministrowie zapraszani do Polski przez ministerstwo spraw zagranicznych.

W czasie okupacji pałac Blanka był siedzibą niemieckich burmistrzów Warszawy, którzy nadzorowali polski zarząd miasta. Pod jego murami dokonano głośnego zamachu na Brauna — kierownika miejskiego urzędu kwaterunkowego, twórcę planu wysiedlenia warszawiaków z miasta. Zolnierze z "Parasola" zastrzelili Brauna 13 grudnia 1943 r., gdy wysiadał z auta przy bramie swojego urzędu przy ul. Daniłowiczowskiej (obecnie Nowy Przejazd) tuż obok pałacu Blanka. W czasie tego zamachu zginął cywil, który wraz z Braunem jechał w aucie. Długo nie znano jego nazwiska. Obecnie uważa się, że owym cywilem był niejaki Pabst — architekt i twórca nowego planu Warszawy, według którego miała ona stać się kilkudziesięciotysięcznym prowincjonalnym miastem niemieckim.

W czasie Powstania młodzi żołnierze zdobyli pałac brawurowym atakiem, przeprowadzonym niemal z wszystkich stron. Tu z okna na pierwszym piętrze prowadził ostrzał ruin Teatru Wielkiego młody, niezwykle zdolny poeta Krzysztof Baczyński. Czwartego dnia Powstania o godz. 15 koledzy Krzysztofa znaleźli go leżącego na dywanie z przetrzezoną skronią. Wieczorem pochowano poetę na dziedzińcu Ratusza — w tym miejscu, gdzie dziś stoi pomnik Nike. Po wojnie ciało Baczyńskiego przeniesiono na Cmentarz Powązkowski, gdzie spoczywa wraz z młodszą żoną, która także poległa w czasie Powstania.

Z pałacu Blanka pozostały tylko gruzy. Ale niedługo. Był on jednym z pierwszych zabytków odbudowanych po wojnie. Obecnie w większości zajmują go Pracownia Konserwacji Zabytków. Miejmy nadzieję, że dorobią się one kiedyś stosowniejszego dla siebie budynku, a piękny pałacyk dozeeka się właściwego wykorzystania. Aż żal pięknych wnętrz na pracownię malarską, konserwacji tkanin, metalu itp. W Sali Muszlowej kominek obito dyktą, by się nie zniszczył, a rozwieszone rany drewniane całkowicie ukrywają urodę tej sali.

Polskie Stow. Byłych Więźniów Politycznych Niemieckich i Sowieckich Obozów Koncentracyjnych Oddział Chicago

Uprzejmie zaprasza W. Państwa na

WIELKI BAL JESIENNY

W SOBOTĘ.

DNIA 13-go LISTOPADA, 1976 roku

W SALI WETERANÓW

6005 W. Irving Park, róg Austin Ave.

Początek o godzinie 8:00 wieczorem

Klubowa Orkiestra "Błękitne Bolero" Donacja \$4.50

Obfity Bufet i Bar — Niespondzianki

Dochód na chorych członków Stowarzyszenia

Po rezewacje stolików prosimy dzwonić:

na Tel. 282-8531 lub 286-1760 — Strój Dowolny.

LE PAUL'S SHOES LTD.

5536 W. Belmont—736-4468

(JUST EAST OF CENTRAL)—OPEN 7 DAYS

SPECIALS!

ON CHILDREN'S SHOES

ALL NEW FALL MERCHANDISE

BUY 1st PAIR AT REGULAR PRICE

2nd PAIR 50 PER CENT OFF

WITH THIS COUPON

SŁUŻYMY POLONII

CASIMIR E. WEGLARZ

Asystent Wiceprezesa

IRENE FORD

Asystent Kasjera

Manufacturers Bank

1200 N. ASHLAND AVE.

Phone: BR 8-4040

Member Federal Deposit Insurance Corporation

Każde Konto Jest Ubezpieczone do \$40,000

ZASOBY PONAD \$120 MILIONÓW

WINTER IS AROUND THE CORNER

call today **ALL STATE**

HEATING-COOLING

SERVICE GAS, COAL, OIL AND AIRCONDITIONING-REFRIGERATION

were as near as your phone

4500 W. FULLERTON 252-3433
4908 N. LINCOLN AVE. 772-0484
8342 S. STONY AVENUE 721-9555
4552 S. KEDZIE AVENUE 523-7166

COMPLETE CHECK OF FOLLOWING FOR

CLEAN BASE OF CHIMNEY
CLEAN FURNACE OR BOILER
CHECK ALL CONTROLS
CALIBRATE THERMOSTAT FOR THE WINTER
CUT DOWN FUEL CONSUMPTION 20%
CHECK ALL BLOWER MOTORS
OIL CIRCULATING PUMPS

Burner • Tune Up & Adjust

SPECIAL RATE \$15.95

WE FURNISH PARTS & SERVICE ON ANY MAKE BOILER OR FURNACE

CONVERT FROM COAL AS OR OIL TO GAS LOW AS **\$239.00**

BRAND NAME HUMIDIFIERS INSTALLED FOR **\$48.00**

WE CLEAN YOUR HOT WATER TANK **FREE**

WE HAVE BEEN PLEASED OUR CUSTOMERS FOR OVER 25 YEARS

HOT LINE **FREE ESTIMATES**

24HOUR PHONE **252-3433**

Radio Dispatch Service

WYPRZEDAŻ

WIELKA WYPRZEDAŻ

z okazji

OFICJALNEGO OTWARCIA

Wstapcie i wypijcie z nami lampkę szampana

OKAZJE

- Sprężyny i Materac **\$88** komplet
- 3-szt. Komplet Do Sypialni łącznie z materacem i sprężynami **\$279**
- Sofa i Fotel **\$149.95**

PRZYNIEŚCIE TO OGŁOSZENIE, A OSZCZĘDZICIE 10% WIĘCEJ.

SAMPLE FURNITURE OUTLET

Sklep, który ma wszystko.

2994 Milwaukee Ave.

Mówimy po polsku

WYPRZEDAŻ

Z Bocznej Trybuny Sportowej

ZYGMUNT P. BOBIN

"STARSI PANOWIE"

EAGLES I KRAKOWA
W MECZU TOWARZYSKIM

W niedzielę, 14 bm., o godzinie 1 po południu reprezentacja piłkarska krakowskich "Starych Panów" spotka się z oldboyami AAC Eagles z Chicago. Mecz odbędzie się na stadionie Hanson (u zbiegu Fullerton i Central). Po meczu w nowym, pięknie odnowionym lokalu klubu AAC Eagles, przy ul. Fullerton 3519 odbędzie się bankiet, podczas którego nastąpi oficjalna uroczystość pożegnania gości z Krakowa. Po bankiecie — zabawa. Na mecz, bankiet i zabawę zarząd AAC Eagles serdecznie zaprasza wszystkich sympatyków i przyjaciół.

PIŁKARZE KRAKOWA
W KLUBIE WISŁA
12 LISTOPADA

W najbliższy piątek, 12 listopada, w lokalu Wisły, 4411 W. Fullerton, Polonia spotyka piłkarzy Krakowa (old-boys) oraz działaczy sportowych. Początek o godz. 7-ej wiecz. Kolacja dla gości będzie podana o godz. 8-ej wiecz. Po kolacji część oficjalna związana z obchodami 70-lecia krakowskiej Wisły i Cracovii. Wisła zaprasza wszystkich członków, kibiców oraz sympatyków symbolicznej ekipy grodu Podwawelskiego. Imię Wisły chicagowskiej NA CZĘŚĆ Wisły krakowskiej mówią za siebie, od 1927 roku. Motto spotkania, to słowa pieśni, w której są następujące słowa: "Jak długo na Wawelu".

MECZ SEZONU
WISŁA — CROATANS
14 LISTOPADA

W finale o mistrzostwo ekstraklasy spotykają się w najbliższą niedzielę, 14 listopada, stały obywatel Mayor Div., zespół chorwacki Croatans i beniaminek Major Division, polonijny zespół Wisła. Mecz odbędzie się na stadionie Winemac Park o godz. 2-ej po południu. Jako przedmecz grają zespoły Rams i Adria o mistrzostwo 1-ej Dywizji o godzinie 12-ej.

RZUTY KARNE PECHOWE DLA WISŁY

Piłkarze krakowskiej Wisły zakończyli występy w Pucharze UEFA. — Jak wiadomo — w rewanżowym spotkaniu drugiej rundy, Wisła walczyła w belgijskiej miejscowości Molendbeek z miejscowym RWD. Po 120 minutach gry (z dogrywką) rezultat brzmiał 1:1 (1:1, 1:1) i o awansie zdecydowały rzuty karne. Celniej egzekwowali je Belgowie i oni grać będą w trzeciej rundzie Pucharu UEFA. Bramkę dla Wisły strzelił Henryk Maculewicz w 37 min.

Pierwszy mecz obu drużyn w Krakowie zakończył się także wynikiem 1:1. Wisła w meczu tym wystąpiła w składzie: Gonet — H. Szymanowski, Maculewicz, A. Szymanowski, Musiał — Nawalka, Kapka, Plaszczyński, Jolocha (od 91 min. Lipka) — Kusto, Wróbel.

Nie udało się piłkarzom krakowskiej Wisły pokonać kolejnej przeszkody w Pucharze UEFA. Mimo to młody zespół polski zasłużył — jak wynika z raportów — na wielkiej brać. Wiślacy po remisie z Belgią na własnym boisku (1:1), nie byli faworytami meczu rewanżowego, a większość fachowców typowała zwycięstwo gospodarzy. — Tymczasem polski zespół był o krok od sprawienia kolejnej — po wyeliminowaniu Celticu — niespodzianki w Pucharze UEFA. Przez 120 minut toczyła Wisła równorzędny bój z silnym rywalem, by ulec nieznacznie dopiero w drugiej serii rzutów karnych.

Wisła — jak podaje depesza — wystąpiła do gry bez kompleksów. Już na początku meczu stworzyła kilka groźnych sytuacji pod bramką De Bree. Polacy byli szybsi od przeciwników, opanowali środek boiska, ich ataki były bardziej dynamiczne. — Pierwszą bramkę zdobyli jednak gospodarze, a jej strzelcem był Duńczyk Nielsen. Wykorzystał on załamianie podbramkowe i z najbliższej odległości skierował piłkę do pustej bramki. Polscy piłkarze nie speszili się jednak utratą gola. Nadal groźnie atakowali i w 37 min. Henryk Maculewicz wspaniałym strzałem z 25 m wyrównał na 1:1.

Po 90 min. gry stan meczu był jednak nadal remisowy (1:1) i arbitrar zarządził dogrywkę 2x15 min. Zawodnicy byli już zmęczeni. Akcją brakowało płynności. W 102 min. za niesportowe zachowanie Adam Mu-

siał usunięty został z boiska. Ale 120 minut gry nie przyniosło rozstrzygnięcia. O awansie zdecydować musiały rzuty karne. Rozpoczęli Polacy. Strzał Kusty był celny. Lafont wyrównał na 1:1, a Maculewicz trafił w poprzeczkę. Strzelający po nim Nielsen, także nie zdobył bramki dzięki skutecznej parady Gonet. Pozostałe strzały Nawalki i Kapki (Wisła) oraz Teugelsa i Boskamp (RWD) były skuteczne.

Druga seria (do pierwszego niecelnego strzału) o wyeliminowaniu Wisły. Olbrzymiego napięcia nie wytrzymał Antoni Szymanowski trafiając w słupek. Strzelający po nim Wellens nie zmarował olbrzymiej szansy i rzuty karne okazały się szczęśliwie dla gospodarzy (5:4).

KRONIKA "BŁYSKAWICY"

Wprawdzie sezon piłkarski został zakończony, a wraz z sezonem skończyły się sprawozdania z meczów, niemniej działalność sportowa dalej istnieje. Ubiegłej soboty zwoleńnicy sportu polskiego spotkali się na jesiennej zabawie urządzanej przez K.S. Błyskawicę. Przybyli organizacje polonijne i sportowe, wśród nich również przedstawiciele Wisły, szkoda tylko, że zabrakło przedstawicieli Eagles. Jak wiemy, wszystkie te drużyny — Wisła, Eagles i Błyskawica posiadają wspólny cel: utrzymanie polskości na tutejszym terenie. Dobrze byłoby żeby również powstał wspólny cel wspierania się pomiędzy wymienionymi klubami.

Jak wiemy z poprzednich lat potęgą piłkarską na tutejszym terenie były drużyny niemieckie, które posiadały największe drużyny na najwyższej pozycji w N.S.L. Wówczas mówiono wśród kibiców, że są oni najbardziej wspierającą grupą etniczną. Obecnie w N.S.L. dominują: Wisła, Eagles i Błyskawica, które to drużyny znajdują się w Major Division i które także sukcesami dorównały niemieckim drużynom, z czego powinna się cieszyć cała Polonia.

Dobrze by było, gdyby do tych sukcesów więcej dołożyła się publiczność polonijna i wspierała imprezy urządzane przez te kluby, jak również wpisywała się w ich szeregi, a wówczas wszyscy będziemy cieszyć się z polskiego pochodzenia. Warto tu wspomnieć, iż kluby te czerpią dochody z prowadzenia baru, urządzania zabaw i z licznych donatorów — i to czasami nie można nadążyć wielkim kosztem związanym z prowadzeniem drużyny. Każda donacja czy też nowi członkowie są dużą pomocą dla dalszej egzystencji klubowej. Zapraszamy wszystkich Rodaków do naszego klubu Błyskawica, który mieści się przy 4139 S. Kedzie Ave., i otwarty jest codziennie od godziny 6-ej wieczorem.

P.S. — Zarząd K.S. Błyskawica dziękuje Redakcji Dziennika Związkowego i redaktorowi Zygmuntovi Bobin za udostępnienie miejsca w rubryce sportowej.

Ted Pruszyński, przedstawiciel K.S. Błyskawica

PEWNY AWANS ŚLĄSKA (WROCŁAW)

Piłkarze wrocławskiego Śląska awansowali do ćwierć finału rozgrywek o Puchar Zdobywców Pucharów. W rewanżowym meczu drugiej rundy Śląsk pokonał w Dublinie — miejscowy Bohemian 1:0 (1:0). Bramkę w 31 min. zdobył Tadeusz Pawłowski. Również i w drugim spotkaniu drużyna Śląska wykazała swą wyższość nad rywalami. Drużyna wrocławska, mając w pierwszej linii dwóch zawodników — Józefa Kwiatkowskiego i Janusza Sybisa — szukała okazji w szybkim kontraście. W 31 min. nadarzyła się taka okazja. Szybkie zagranie Sybisa wykorzystał T. Pawłowski. Jak się okazało była to jedyna bramka w tym meczu. Wrocławianie mieli jeszcze kilka dogodnych sytuacji, lecz polskim zawodnikom zabrakło precyzji w strzałach.

Z RÓŻNYCH DZIEDZIN

W Brazylii podano do wiadomości, że we wrześniu 1977 roku zakończył definitywnie karierę zawodniczą jeden z najsłynniejszych piłkarzy świata — Pele. Po raz ostatni Pele wystąpi na boisku New Yorku w meczu Cosmos — Santos, a więc klubów, w których piłkarz ten występował w swej karierze. Ciekawostką jest, że Pele grać będzie po polowie meczu w obu zespołach...

News and Views...

By Ken Konrad

THE HIGHLIGHT of the Fall social season for Chicagoland's Americans of Polish heritage again will be the annual Dinner-Dance and Presentation of Debutantes of Districts 12 and 13 of the Polish National Alliance. Sponsored by the PNA Welfare Association, under the auspices of the Women's Division, the traditional affair is scheduled for Saturday, Nov. 20, starting at 6:30 p.m., in the Conrad Hilton Hotel. The PNA Welfare Association was organized in 1928 to help the needy at Christmastime, and since that time thousands of food baskets have been distributed to the poor. During the depression years of the 1930's the Association expanded its activities and provided clothing, shelter, cash donations, as well as sought jobs for those on relief rolls. In addition, throughout the years, the association has continually performed a variety of good works. Dr. Adam Kowalczyk, outgoing president of the St. Anne's Hospital medical staff, has received a commemorative plaque from his colleagues. The new medical staff president is Dr. Francis E. Banich. The Fathers Club of Holy Cross High School, River Grove, is holding its benefit dance this Saturday, Nov. 13, at the school. Benefit chairman is Al Orzechowski and the president Warren Kowalski.

NEWS ABOUT men in the Service: Marine Pvt. Theodore F. Skierkiewicz — has completed basic training at the Marine Corps Recruit Depot in San Diego, Calif. Edward D. Czyzewicz — Navy Aviation Airman Apprentice, recently visited Tangier, Morocco, as a crew member on the nuclear-powered aircraft carrier U.S.S. Nimitz, deployed in the Mediterranean. Airman Edward E. Wargula — has been assigned to Chanute AFB, Ill., after finishing Air Force basic training at Lackland AFB, Tex. He will now receive specialized training in the aircraft equipment maintenance field. Among Candystrippers honored at St. Joseph's Hospital for

their volunteer work were Ursula Leszek and Susan Paleczny. When Lane Technical High School's Music Department presents its 98th semi-annual concert on Nov. 19 at 8 p.m., the outstanding Lane Concert Orchestra will lead off the evening's entertainment. The male concertmaster tradition will be broken this year when the first concertmistress will be Monica MacMichael. John C. Cina is director of the orchestra. The concert will be given at the Lane Auditorium, Addison and Western. Congratulations and many happy returns to wedding jubilarians Mr. and Mrs. Frank Konieczny and Mr. and Mrs. Ed Jozefczyk.

WHEN THE 1977 edition of the Ice Follies rolls into Chicago Stadium, some of the old favorites — Richard Dwyer and Susan Berens, Mr. Frack, Karen Kresge — will be back along with other stars. The Ice Follies will open Nov. 16 and continue through Nov. 28. An all-new mini extravaganza, television's best loved juvenile show will be seen again when all the Muppets of "Sesame Street," in full fur and feathers, frolic in the Stadium again. St. John the Baptist Slovak Parish will hold its annual Thanksgiving Festival and Bazaar on Nov. 14, from 4 to 9 p.m., in the parish hall, 9129 S. Burley. Joe Pat Paterk and his International Stars Orchestra will play at the Cinderella Ball of the Polish Roman Catholic Union, Nov. 21, at the Lexington House in Hickory Hills. Attractive Christmas gift items will be available at the second annual Book and Art Fair of the Polish Arts Club of Chicago, Nov. 21, 3 to 7 p.m., in Lusaka Mission Hall, 6965 W. Belmont. Refreshments will be served at a nominal cost, according to Helen Gloss, PAC director. So Thanksgiving is almost here! And that means it's time to do your Christmas shopping, that is, if you don't want to be crushed to death again in the last-minute scramble. See you next weekend!

Polska w Stałym Kryzysie

Dziennik Szwajcarski o Pozycji Społeczeństwa

London. (D.P.) — Z okazji 20-lecia wypadków październikowych 1956 r. w Polsce, tego pierwszego przełamania lodów w zamrożonej PRL, poważny dziennik szwajcarski "Neue Zürcher Zeitung" zamieścił dłuższy artykuł, omawiający zaszły w tym dwudziestolecie zmiany, oraz obecną sytuację w Polsce.

Artykuł wyszedł spod pióra wybitnego znawcy spraw wschodnioeuropejskich, dr. Bohdana Osadczuka, redaktora odpowiedzialnego działu szwajcarskiego dziennika, niewątpliwie najbardziej obiektywnego (po zeszłym "Le Monde" na grzeczniwo socjal-komunistycznej lewicy francuskiej) w Europie. Opinie autora, nieco zaskakujące, podajemy w skrócie:

Wewnętrzny kryzys w rządzącej partii w całym reżymie, wywołany przez czerwcowe strajki, obrócił się w stan stałego kryzysu. Nikt w Polsce i za granicą nie może, w tej chwili przewidzieć dokąd to osuwanie się w dół doprowadzić może. Gierkowie walczą rozpaczliwie z postępującym upadkiem zaufania i popularności, ale ta walka o przetrwanie przynosi szefowi partii same niepowodzenia.

Wszelkie apele do narodu o po-

moc dla reżymu apotyka się z upartym oporem lub niema obywatelnością. Między władzą a narodem stoi niewidzialny mur, o który raz po raz Gierk i jego ekipa rozbijają sobie głowy i zmuszeni są rejtować. Środki, którymi dysponuje partia i rząd, materialnie i psychologicznie, zawiodą zupełnie w oddziaływaniu na masę, w sensie przez władzę pożądanym. Kryzys w Polsce jest tym razem głębszy i rozleglejszy, niż wszystkie poprzednie. Ogarnął wszystkie gałęzie życia publicznego i daje się odczuć we wszystkich warstwach ludności. Tej wszechobecności kryzysu towarzyszą dwa nowe fenomeny. Nie istnieją mianowicie żadne personalne i wewnętrzne partyjne alternatywy — jak to było w roku 1970, kiedy płajta Gomulki została załataną przez Gierka. Obecnie opozycja istnieje i domaga się "rewizji całej koncepcji państwa i społeczeństwa w sensie polskiego historycznego kompromisu".

Następnym nowym fenomenem jest powstanie szeroko rozwiniętej opozycji, na którą składają się: Kościół katolicki, świeccy katolicy, neomarksistki; byli socjaldemokraci i komuniści; grupy konserwatywne; intelektualści; studenci; robotnicy i chłopcy. W czasach największych napięć w stosunkach z Rosją, ani po roku 1945, nie było takiej jednolitości w postawie narodu, jak to jest obecnie. Jak do tego przyszło? Co się na to złożyło?

Przyczyniły się do tego najpierw doświadczenia z poprzednich kryzysów oraz rosyjskich dysydentów z Rosji Sowieckiej; następnie postanowienia konferencji w Helsinkach; trwałość "nacjonal-komunizmu" na Bałkanach i "Eurokomunizmu" w zachodniej Europie; zniknięcie zagrożenia niemieckiego przez uznanie granic z Polską przez NRF; wreszcie wciąż nabrzmiewający konflikt pomiędzy Związkiem Sowieckim a Chinami.

Ale największe znaczenie w tym zmieniającym się obrazie Polski dzisiejszej trzeba przypisać dwóm czynnikom wewnętrznym: procesowi politycznego dojrzewania narodu polskiego (Reifungsprozess) oraz niezdolności reżymu Gierka do ustalenia się w czas i we właściwy sposób do tego zjawiska. (Podkreślenia moje).

K.O.

Barbara Morka
Królową Balu
Uniwersyteckiego



Barbara Morka

Barbara Teresa Morka została wybrana królową 30-go z kolei dorocznego Balu Chicago Intercollegiate Council, który odbył się w ub. miesiącu w Illinois Athletic Club. Dochód z imprezy przeznaczony był na Fundusz Stypendialny, z którego korzystają studenci Amerykanie polskiego pochodzenia.

Ostrzegają Przed Gazem Terrorystów

Boston, Mass. (UPI) — Dziennik "Boston Globe" podaje że władze kilku państw świata skonfiskowały poważne zapasy gazu obojędnego, dołączony do butelek z gazem użyty przez terrorystów dla osiągnięcia zamierzonych celów.

Kwartę tego gazu skonfiskowano we Wiedniu w lutym br. Butelki tego gazu były ofiarowane w sprzedaży terrorystom z Bliskiego Wschodu, jak podaje Boston Globe.

Przed kilku miesiącami, amerykańskie władze pocztowe skonfiskowały paczkę z aparatem wybuchowym, dołączonym do butelek z gazem obojędnym, używanym przez terrorystów z Bliskiego Wschodu, jak podaje Boston Globe.

Dziennik powołując się na wypowiedzi amb. Douglasa Heck, przewodniczącego międzynarodowej grupy do walki z terroryzmem, podaje, że "Władze Libii wspomagają i udzielają azylu wielu terrorystycznym grupom. Najbardziej poszukiwanym jest terrorysta Carlos, który działa swobodnie z Libii za zgodą władz tego państwa".

Two's Company!

Printed Pattern
4967
SIZES
8-18



by Anne Adams

He'll love to take you to dinner or holiday parties in this feminine outfit. Sleek jacket unbuttons to reveal a dress that's all flattering princess. Printed Pattern 4967: Misses' Sizes 8, 10, 12, 14, 16, 18. Size 12 (bust 34) dress 2 1/2 yds. 60-inch; jacket 1 1/2 yds.

\$1.00 for each pattern. Add 35c for each pattern for first-class mail and handling. Send to:

Anna Adams, Dept. 10, Polish Daily Zgoda, 243 West 17th St., New York, N.Y. 10011.

Print NAME, ADDRESS, ZIP, SIZE and STYLE NUMBER.

150 styles — Lots of Quick Easies — in our NEW FALL-WINTER PATTERN CATALOG: Jumpsuits, tops, pants plus Total Wardrobe patterns. Free pattern coupon. 75c Instant Sewing Book \$1.00 Sew + Knit Book \$1.25 Instant Money Crafts \$1.00 Instant Fashion Book \$1.00

Posłany Do Więzienia Za Nadużycia

Los Angeles, Calif. (UPI) — Farah Ammari, ojciec dziesięciorga dzieci, został skazany na 90 dni więzienia za pobranie \$53,368 od wydziału zapomogi stanowej na koszt leczenia dwojga swych dzieci, chorych na rzadką chorobę krwi.

Sędzia Najwyższego Sądu stanowego Stanley Malone, wydając wyrok na Ammari podkreślił że współczuje z nim i tragedią jaką spotkała jego rodzinę gdy dwoje chorych dzieci zmarło na tą rzadką chorobę, ale uważa że winien być ukarany gdyż pobierając fundusze z zapomogi publicznej na ratowanie dzieci nie czynił tego z potrzeby, ale z chciwości. Ammari, jak wykazało przeprowadzone śledztwo, jest właścicielem dużego sklepu wódczanego pięknej niedawno pobudowanej rezydencji w zamożnej dzielnicy miasta, nowego samochodu jak i współwłaścicielem wraz z swym ojcem domu apartamentowego. W dodatku otrzymuje skromną pensję jako były wojskowy od władz Jordani. Sędzia nakazał imigrantowi Jordanijskiemu, Ammari, zwrócenia w jak najkrótszym czasie pobranych nielegalnie od władz zapomogowych kwot.

Zginął Podczas Pikietowania

Newington, Conn. (UPI) — George Blagrove, lat 42, został najechany i zabit przez ciężarówkę którą kierował jego zwierzchnik, William H. Gould, lat 53, gdy znajdował się w linii pikiet przed fabryką Dunham-Bush Co. Policja po przeprowadzeniu śledztwa stwierdziła że hamulce na ciężarówce Gould były przecięte, to też Gould nie ponosi odpowiedzialności za spowodowanie zgonu Blagrove. Policja prowadzi badania dla wykrycia sprawy przecięcia hamulców.

Z Klubu Polonia Jefferson Park

Zawiadamiamy naszych członków Klubu Polonia w Jefferson Park, iż w niedzielę, 14 listopada, o godzinie 8:30 rano odprawiana zostanie Msza św. w kościele św. Konstancji, 5864 W. Ainslie ul., za zmarłych członków naszego Klubu, ich rodzin i parafian św. Konstancji. Upraszamy naszych członków o liczne wzięcie udziału w tej Mszy świętej.

— Jan Wróblewski, koresp.

Nowa Odmiana Choroby Wenerycznej

Atlanta, Georgia (UPI) — Krajowy Ośrodek Walki z Chorobami Zakaźnymi podaje że wykryto nową odmianę wenerycznej choroby reżączki (gonorrhea) odpornej na zastrzyki antybiotyku penicyliny. Dotychczas z powodzeniem leczono zapadłych na tą weneryczną chorobę zastrzykami penicyliny, ale nowa odmiana tej choroby jest odporna na penicylinę i musiano zastosować zastrzyki dużo droższego antybiotyku "spectinomycin".

Kilka wypadków tej nowej odmiany reżączki wykryto wśród personelu wojskowego w stanach Kalifornia i Maryland. Ostatnio zanotowano 31 wypadków tej nowej odmiany wśród wojskowych w stanach Maine, Rhode Island, New York, Virginia, Floryda, Arkansas, Utah, Hawaie i Iowa, jak i czterdzieści wypadków w Anglii w porcie Liverpool, w Londynie, w Australii i w Hong Kong. Kilka wypadków wykryto także wśród żołnierzy amerykańskich na Filipinach.

POLSKIE
PROGRAMY RADIOWE
I TELEWIZYJNE
W CHICAGO

Nadawane Raz w Tygodniu

"CZERWONE MAKI"
Stacja WZRT-FM, 93.1 KC
W Każdą Sobotę
9 do 9:30 Rano
REF-REN
Właściciel

PANORAMA
Stacja WZRT-FM, 93.1 KC
W Każdą Sobotę
9:30 do 10 Rano
Kierownik Programu
STAN ŁOBODZINSKI

GODZINA RELIGIJNA
OO. SALWATORIANÓW
Stacja WJOB—1230 KC
Niedziela 12:00-12:30

PROGRAMY RADIOWE
JANA CAPUTY
W NIEDZIELĘ
WJOB—1230 KC
(Hammond, Ind.)
1:30 do 2:00 Po Pol.

"PROGRAM RADIOWY
JADWIGI I EUGENIUSZA
ZŁOBIN-RYLSKICH"
Stacja WSB—1240 KC
W Każdą Niedzielę
3-3:30 Po Pol.

"WIECZÓR
PRZY MIKROFONIE"
Stacja WSB—1240 KC
W Każdy Wtorek
9-10 Wiecz.
Kierownik Programu
ROMUALD
MATUSZCZAK

STUDENCKI
PROGRAM RADIOWY
z Chicago Circle
Sobota 2 do 4 po pol.
WUIC 88.1 FM
pod kierownictwem
Barbary Szajer

PODWIECZOREK
PRZY MIKROFONIE
Stacja WOPA—1400 KC
W Sobotę od 6:30 Wiecz
Kierownik
TADEUSZ KUCZEWSKI

GODZINA
MIĘDZYNARODOWA
Stacja WTAQ—1300 KC
Sobota 6:30-7:30 wiecz.
JADWIGA I ANTONI
PIENKOWSCY
kierownicy

"W DRODZE DO EMAUS"
Program Religijny
OO. Salwatorianów
Stacja WTAQ—1300 KC
Sobota 7:00-7:30 Wiecz.

ZENON KWIATKOWSKI
WCIU-TV (Kanał 26)
W Każdą Sobotę
6-7 Wiecz. "Polska
Godzina Rozrywkowa"
7-7:30 Wiecz. "Polka Party"

ROBERT
LEWANDOWSKI
WCIU-TV (Kanał 26)
W Każdą Niedzielę
1:30 Po Pol. 6 Wiecz

Popierajcie tych,
którzy ogłaszają się
w Dzien. Związkowym

W przyszłym Tygodniu — w piątek i następne dni

PREMIERA!

W żywych kolorach czarująca legenda o zbojniku, który nie zawsze żył w zgodzie z prawem — rabując bogatych by nieść pomoc biednym!

"JANOSIK"

Trzymać Was będzie w napięciu życie pełne przygód, walk, pościgu, pojedynków i górskiej miłości!

— oraz —

też w kolorach ciekawy film:
"Tam Gdzie Pisał Reymont"

Telefon 545-5922 KINO Milford Pulaski Przy Milwaukee Ave.

Przebieg "Małycego"

Jak doniosła prasa krajowa Maurycy W. otrzymał z Urzędu Gminy Śmigiel odpis aktu urodzenia według którego nazywa się "Małyrcy".

Poprosił o sprostowanie błędu ortograficznego. Urząd odpowiedział, że ma napisać podanie, wnieść oplatę skarbowa i potem sprawa zostanie dopiero rozpatrzona. Maurycy W. nie rozumie, dlaczego on ma Urzędowi płacić za to, że urzędnicy Urzędu nie umiemy zgodnie z ortografią przepisać z ksiąg imienia.

Konferencja "Grupy Londyńskiej"

(Dokończenie ze str. 1-ej)

Przypuszczalnie chodzi o Szwajcarię.

Inicjatorem tych tajnych konferencji, które odbywały się w wielkiej tajemnicy już w zeszłym roku, jest amerykański Sekretarz Stanu Henry Kissinger, który zaproponował tego rodzaju obrady, gdy Indie dokonały eksperymentalnego wybuchu własnej bomby atomowej.

Eksperyment Indii stał się możliwy dzięki dostarczeniu materiałów nuklearnych i technologii przez Sta-

ny Zjednoczone i Kanadę.

Początkowo "Grupa Londyńska" składała się z 7 państw, ale na początku b.r. rozrosła się do 15.

Zagadnienie rozpowszechniania broni nuklearnych stało się szczególnie aktualne, gdy Francja zdecydowała udostępnić niezbędne materiały i technologie Pakistanowi i Korei Płd., a Niemiecka Republika Federalna - Brazylii.

Równocześnie z rozpoczęciem konferencji londyńskiej ogłoszono w Paryżu, że Francja gotowa jest anulować swoją umowę z Pakistanem, jeżeli rząd tego kraju zgodzi się na to.

Umowa z Koreą Płd. została anulowana pod presją Washingtonu.

\$700,000 Kary

Za Branie Łapówek

(Dokończenie ze str. 1-ej)

miesięcznymi równymi ratami przez czterech skazanych w okresie następnych 21 miesięcy.

Wnieśli o sąd skarga obejmowała właścicieli następujących zakładów - Evergreen Gardens Nursing Home, 9125 S. Crawford Ave. w Evergreen Park; All Seasons Nursing Home, 919 Washington Park w Waukegan; Eden View Convalescent Home & Geriatric Center, 222 Frontage Rd. w Northbrook; Bryn Mawr House, 6141 N. Pulaski Rd. i Northbrook Nursing Home, 270 Skokie Rd. w Northbrook.

Skazani

Dan Lipman, lat 57, z Lincolnwood i Hyman Naiman, lat 55, z Chicago, zostali skazani na 90 dni więzienia, 21 miesięcy próbacji i każdy po \$200,000 kary. Norman Ruttenberg, lat 52, z Highland Park, na 90 dni więzienia, 21 miesięcy próbacji i \$100,000 kary. Sam Weintraub, lat 65, z Chicago, na \$200,000 kary i 24 miesiące próbacji.

Wszyscy czterej oskarżeni przyznali się w sądzie do pobierania łapówek od właścicieli chicagowskich aptek w zamian za załatwienie kupna lekarstw w ich aptekach. Wyżej wymienieni byli także oskarżeni o kilkanaście wypadków poważniejszych nadużyć programu "Medicaid".

Podobna skarga została wytoczona właścicielom trzech innych domów leczniczych w metropolii chicagowskiej, którzy współpracowali z czworga wczoraj skazanymi.

Obfite Zbiory Kukurydzy

Washington. (UPI) - Dept. Rolnictwa podaje, że tegoroczne zbiory kukurydzy są tak obfite, że przekroczą sześć bilionów buszli. Zbiory paszy dla bydła - kukurydzy, prosa, owsa i pszenicy są także rekordowe, gdyż wynoszą 188 milionów metrycznych ton.

Moskwa Odrzuca

Tokio (UPI). Rząd sowiecki odrzucił żądania Japonii, która domagała się odszkodowania za zniszczenia, jakich na lotnisku Hakodate dokonał w czasie przymusowego lądowania Mig-25, którym por. Wiktor Belenko przyłapał na wolność.

Internowanych próbowano różnymi metodami "nawrócić" na "socjalizm". Musieli siedzieć przed telewizorami, gdy w Radiu spędzono prawie całą ludność miasta, by potępiła "warchołów" i wyrażała "zaufanie" do partii oraz tow. Gierka. Jeden z internowanych stoczniovców ze Szczecina na uwagę Soleciego, że przypomina to marzec 1968 r., gdy spędzono tłumy wyloty "jesteśmy z wami tow. Wiesławie", odpowiedział: "buda i obroza ta sama, pies inny, żeby inaczej szczebał". Zwiąże i trafne określenie różnicy między proletariatem umysłowym Gomulką a "zachodnim" Gierkiem. Jeden panował, drugi jeszcze panuje miłościwie z łaski Kremla. Nie chcę nikogo straszyć, ale przypominam, że w czasie insurekcji lud Warszawy pod wodzą szewca Kilińskiego wieszali "łajdaków i huncwotów", wysługujących się Moskwie. Amen!

Jan Krawiec



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka, babcia nasza, córka moja, siostra i bratowa nasza, śp.

Helena Fudacz

(z domu Rudak; żona śp. Mateusza)
(córka Franciszka Rudaka)
(pasierbica śp. Alberta Brus)
(szwagierka śp. Eulalii Fudacz)

Członkini Tow. Wolność Ludu Polskiego Gr. 2246 ZNP, po długiej chorobie, pojechała się z tym światem, opatrzona Św. Sakramentami, dnia 10-go listopada 1976 roku, o godzinie 2:30 po południu, w średnim wieku.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 13-go listopada, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego, pnr. 4901 S. Archer Ave., do kościoła Św. Brunona (Msza św. o godzinie 10-ej), a stamtąd na cmentarz Św. Wojciecha, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Richard (Elna) i Matthew P., synowie i synowa; Richard Jr., Roxanne i Peter, wnuki i wnuczka; Maria Brus, matka; Virginia (Eugene) Chmiel, Mary (Edmund) Rogacki, Chester Brus, Edward Brus, Henry (Laverne) Brus, Florence (Peter) Pucci i Jean (Fred) Bywalec, siostry, bracia, bratowa i szwagrowie; oraz siostry z rodzinami w Polsce - Adolf Fudacz, szwagier; wraz z całą rodziną. Pogrzebem zajmuje się Szykowny Funeral Home. Telefon: 735-7521.

Każna Woja

Pływający "Kijew"

Tematem niniejszego komentarza nie jest miasto nad Dnieprem, ale sowiecki lotniskowiec. Z jego powodu podniósł się niedawno huczek w prasie europejskiej i amerykańskiej.

Tu mały komentarz techniczny. Lotniskowce wszelkiego rodzaju są najwyższym - obok podwodnych - osiągnięciem techniki i architektury morskiej. Plany i dokumentacja stoczniowa skromnego polawiacza min. uzbrojonego w jedną albo dwie armaty tworzą piękną kolekcję kilkudziesięciu tomów. Łatwo można sobie wyobrazić, ile wynosił potężna siła napędowa, ile wysiłku w godzinach pracy. I wszystko to musi być zapłacone. Ruble sowieckie są wprawdzie walutą fikcyjną w obrocie międzynarodowym, ale wewnątrz imperium sowieckiego ich siła kupna jest znacząca. Telewizor kolorowy np. kosztuje około 300 rubli.

Wszystkie te wydatki poprzędają położenie stopki okrętowej w stoczni. Naprawdę rujnujące wydatki zaczynają się dopiero potem. Aż wreszcie olbrzymia łajba zostaje spuszczone na wodę. Zaczyna się wmontowanie broni, dział i wyrzutni rakietowych, sprzętu elektrycznego i Bóg raczy wiedzieć czego. Potem szkolenie załogi. Koszty przekraczają budżet niewielkiego państwa bałkańskiego.

Sowiecki przemysł okrętowy znajduje się na znacznie niższym stopniu rozwoju, aniżeli jego odpowiedniki we Francji, Wielkiej Brytanii a nade wszystko w Stanach Zjednoczonych, głównie w dziedzinie elektroniki. Niższosc w tej dziedzinie Sowieci pokrywają zestawami mechanicznymi bardzo wysokiej próby. Stąd też okręty ich są w praktyce szybsze od amerykańskich, a kadłuby są znacznie wytrzymałsze i przystosowane do pływania zarówno po morzach podbiegunowych jak w tropikach. Ale na skutek tego, ich nadbudowa jest przeciążona. Na pokładzie nie ma metra kwadratowego wolnej przestrzeni, tak jest utkany sprzęt wszelkiego rodzaju. Uzbrojenie główne składa się z pocisków rakietowych SA-A-3 o średnim zasięgu i SA-N-4 o precyzyjnym aparaturze celowniczej. Poza tym zainstalowane są wyrzutnie rakietowe - jak się zdaje osiem - dla rakiet długodystansowych przeciw celom nadwodnym. Pociski rakietowe SA-U-3 mają być zastąpione w przyszłości pociskami SS-N-12 o zasięgu do 3,000 kilometrów z szybkością ekonomiczną, względnie kilkadziesiąt kilometrów z szybkością Mach 25. Poza tym "Kijew" posiada bardzo silną artylerię konwencjonalną.

Lotnictwo okrętu składa się w pierwszym rzędzie z około 12 myśliwców typu "Yak-36 V-STOL", o pionowym starcie. Są one nieco większe aniżeli brytyjskie samoloty typu "Harrier", wprowadzone do linii, jak dotąd tylko przez korpus piechoty marynarki Stanów Zjedn. Zadania sowieckich "Yak-36" są identyczne jak ich amerykańskich odpowiedników. Są one przeznaczone do bombardowania bojowych lądowań desantowych, tworzą "parasol powietrzny" dla własnych okrętów o ograniczonym zasięgu zresztą - i współdziałają w walce z okrętami

KALENDARZ

Dziś - piątek, dnia 12 listopada - Mateusza, Witolda.

Jutro - sobota, 13 listopada - Stanisława Kostki.

Pojutrze - niedziela, dnia 14 listopada - Józefa.

Psychiatria - Narzędziem Ucisku

Grupa opozycjonistów sowieckich wystąpiła z propozycją powołania mieszanej komisji amerykańsko-sowieckiej, która by zbadała sprawę stosowania zabiegów psychiatrycznych jako narzędzia represji politycznej. Ostatnio czasopismo sowieckie "Literaturnaja Gazieta" wystąpiło z niesłychanym twierdzeniem jakoby w Stanach Zjednoczonych malkontentów politycznych poddaje się przymusowemu leczeniu psychiatrycznemu. Prawdopodobnie miało to na celu odwrócenie uwagi od osadzania w Sowieckich opozycjonistów w szpitalach dla umysłowo chorych.

Oświadczenie opozycjonistów sowieckich podpisał: dr Jurij Orłow, Ludmiła Aleksiejowa i Anatoli Szczarański. Wszyscy są działaczami nielegalnej grupy, zajmującej się nadzorowaniem czy Związek Sowiecki stosuje się do deklaracji podpisanej w Helsinkach.

Kalendarzyk Posiedzeń

NIEDZIELA, 14 LISTOPADA

Klub Wola Przemysłowa odbędzie swe posiedzenie w tę niedzielę, 14-go listopada, w sali Zw. Klubów Małop., pnr. 1401 W. Superior ul., o godz. 2:30 po południu.

Będą omawiane ważne sprawy m. in. dotyczące naszej zabawy, którą urządzamy w następną sobotę, 20-go listopada. Są nadto inne jeszcze sprawy, dlatego zarząd uprasza wszystkich członków o konieczne przybycie.

Za zarząd: Franc. Drewniak, prezes; Walter Latuszek, sekret.

Klub Społeczny Bałtyk odbędzie swe miesięczne posiedzenie w niedzielę, 14-go listopada, w sali Am. Vets Victory Pos 34, pnr. 3174 N. Milwaukee ave., o godz. 2:30 po południu. Jest dużo ważnych spraw do załatwienia, przeto prosimy wszystkich członków i członkinie o przybycie. Nowi kandydaci będą mile przyjęci do naszego klubu.

Obecność każdego członka jest pożądana, albowiem są bardzo ważne sprawy do załatwienia.

Stefania Goszczyńska, prezeska; Augustyna Maliszewska, sekret.

Klub Wolew. Białostockiego odbędzie swe posiedzenie w niedzielę, 14-go listopada, w sali Am. Vets Victory Pos 34, pnr. 3174 N. Milwaukee ave., o godz. 2:30 po południu. Jest dużo ważnych spraw do załatwienia, przeto prosimy wszystkich członków i członkinie o przybycie. Nowi kandydaci będą mile przyjęci do naszego klubu.

Jan Jabłoński, prezes; Helena Lasota, sekret.

WALTER L. SOJKA FUNERAL HOME

Nowoczesne Kaplice
Ochładzane
1427 W. CHICAGO AVE.
Tel. MO 6-2673

MAKE YOUR SELECTION FROM
OUR NEW 1976 DESIGNS
IN OUR NEWLY REMODELED
SHOW ROOM

Prosimy Odwiedzić Naszą Wystawę

Walewski Monument Works
SERVICING MARYHILL & ST. ADALBERTS
CEMETERIES

6550 MILWAUKEE AVENUE Chicago, Illinois. 60631
NEWCASTLE 1-4902 Otwarte w Niedzielę

WORK DONE BY EXPERTS WHERE QUALITY
AND EXCELLENT WORKMANSHIP PREVAIL



ŻYWA PAMIĘĆ

Stała i Wieczna

Pamiętki kielich lub cyborium (puszka na komunię) wygrabowane z pamięcią o Waszym najdroższym zmarłym, który może podarować po- trzebującym miłom lub jakimś kaleką, którego wyzwalacie, będzie zawsze żywym wspomnieniem po- kojnym i nieszkodliwym. Szybko dostawa, celem wystawienia w domu pogrzebowym. Ornaty, Alby i wiele innych Przedmiotów Liturgicznych i religij- nych dla Waszej Parafii w Polsce. Także posiadamy za Wasze dobre serca i pamięci o nich.

WATRA MEMORIAL CENTER

2848 W. Cermak Road Chicago, Ill. 60623
247-2425 Area Code 312

Ś. P.

Franciszek Dziubiński ps. "Dołęga"

Zołnierz P.O.W. - Wojny Polsko-Bolszewickiej 1920 r. - Obłożonej Warszawy 1939 r. - Polski Podziemnej od 1940 r. - Powstania Warszawskiego 1944, członek S.P.K. "Wierność Żołnierska", - Oddz. Kola A.K., Plac. 90-ej S.W.A.P., - Skarbu Narodowego i innych organizacji.

Odniesiony Medalem Niepodległości, Srebrnym Krzyżem Zasługi, Medalem W.P. Po długiej chorobie, zmarł dnia 10 listopada, 1976 roku, przeżywszy 73 lata.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 13 listopada, z zakładu pogrzebowego Casey-Laskowski, 4540 W. Diversey Ave. Szczegóły jak w nekrologu rodzinnym.

Koleżeńskie pożegnanie w piątek, 12 listopada, o 7:30 wieczorem. Ubył z szeregu emigracji niestrudzonego pracownika, działacza społeczny i Wierny Żołnierz Rzeczypospolitej Polskiej.

Rodzinie Zmarłego szczerze wyraża głębokiego współczucia, ś.p. Koleździ i towarzyszywi broni CZEŚCI!

Oddział Kola Armii Krajowej S.P.K. "Wierność Żołnierska"
Skarb Narodowy R.P. Placówka 90-ta S.W.A.P.
Stow. Samopomocy Klub Emerytów S.P.K.
Nowej Emigracji

In Memoriam

W dniu 12-go listopada przypada 5-ta rocznica śmierci najdroższej Mamusi i Babci ś.p.

Józefy Wisniewskiej

Bardzo, bardzo smutno nam bez Ciebie.

Dorota, córka; Bernadeta, wnuczka.

Andrzej Wróblewski

Zanim Odrosną Nam Ogony

Jeśli wierzyć statystykom i przyjąć jednostkę obliczeniową tzw. osobodzień, w tym roku 125 milionów Polaków (tak, sto dwadzieścia pięć milionów) uczestniczy w różnych formach turystyki i wypoczynku w ciągu 471 milionów dni. Statystyczny Polak — 10 razy w roku wyjeżdża na weekend. W tym roku prawie połowa naszej ludności (16,1 milionów ludzi) uczestniczyła w turystyce pobytowej, oraz 41 mln w wycieczkach.

Słowem, w ruchliwości turystycznej zbliżamy się do wysoko rozwiniętych pod względem aktywności wewnętrznej krajów europejskich.

Naszą turystykę krajową wyróżnia forma wycieczek — autobusowo — butelkowych, czyli sobotnio — niedzielnych, przy czym nie tyle może chodzi o samą formę, ile o dynamikę rozwoju. Otóż w roku 1970 na weekendy wyjechało 31 mln statystycznych Polaków, którzy średnio spędzali na takiej wycieczce 1 dzień, ale w roku 1975 — już 68 milionów ludzi, przy czym średnia długość pobytu wzrosła do 1,15 dnia (czyli że 15 proc. uczestników tych wycieczek korzystało z noclegów). W roku 1980 — liczba uczestników wjazdów weekendowych wzrosła do 107 milionów (ciągle pamiętamy, że statystyczny Polak jeździ na weekend 10 razy w roku), a procent korzystających z noclegu do 20.

Z tych okragłych danych wynika, że nad Polską przeciąga nawałnica turystyczna. Z praktyki można się było już nie raz przekonać, że prognozy bywają raczej ostrożne, a rzeczywistość na tyle brutalna, że je przekracza. Nie wiadomo, jak będzie tym razem, bo kto mi zaręczy, że przyszłego lata nie ogarnie Polaków jakiś nieokreślony zew szlaku i nie ruszą ławą znacznie tłumniejszą niż teraz — a co wtedy?

Wtedy będziemy już wprawdzie bogatsi o doświadczenia minionych lat, możliwości wyciągania z tego praktycznych wniosków — będą jednak niewiele różne, czyli w praktyce ograniczone do zabiegów mających za wszelką cenę sprostać zwiększonym zadaniom. Pociągów i autobusów nie przybędzie na tyle, by zlikwidować tłok, miejsc gastronomicznych i noclegowych ciągle będzie za mało, a sferze pozostałych usług bytowych, społecznych i kulturalnych trudno przewidywać taki skok, który by sprostał wymaganiom żywiołu.

Polski model turystyki dopiero się kształtuje. Jego zarządy jest wypadkową poziomu kulturalnego turysty, standardu urządzeń turystycznych i możliwości organizacyjnych placówek kulturalno-rozrywkowych, które w stopniu coraz większym uczestniczą w wypełnianiu treści czasu wolnego pracownika.

Nie ma jeszcze dokładnych statystyk, sumujących nawałnicę turystyczną obecnego sezonu. Jeśli według danych szacunkowych Głównego Komitetu Kultury Fizycznej i Turystyki w zeszłym roku każdy Polak statystyczny był prawie cztery razy turystą, urlopowiczem lub wczasowiczem, to trudno się dziwić, że musimy narzekać na organizację turystyki, niedowład usług, brak urządzeń itp. Ten masowy pęd do wyjeżdżania powoduje przecież konieczność zapewnienia milionom ludzi wszystkiego co mają u siebie

w domu, a więc dachu nad głową, noclegu, wyżywienia, urządzeń sanitarnych i rozrywkowych — z tą tylko różnicą, że to wszystko musi być postawione w innym miejscu.

Niepokój koczowniczy, tak charakterystyczny dla członka społeczeństwa postindustrialnego, jest zjawiskiem u nas nie tak powszechnym, jak w innych krajach europejskich o rozwiniętej motoryzacji, ale już na tyle masowym, by o nim mówić jako o problemie społecznym. Chcąc tym nomadom znad Odry, Wisły czy Bugu stworzyć właściwe warunki pobytu, należałoby właściwie wybudować w lasach, w górach i nad wodą drugą Polskę, tyle że turystyczną. Oczywiście — nie ma kraju, który by mógł sobie na to pozwolić, a ponieważ i nas nie stać na to, więc musimy ponosić konsekwencje, z których już teraz warto sobie zacząć zdawać sprawę.

Chodzi bowiem o wzorce i kształtowanie norm określających późniejszą wymagania człowieka wobec jakości życia.

Nie zajmuję się tutaj tzw. — karawaniem, obejmującym kategorię turystów zamieszanych z namiotami na kempingach, których wyposażenie, acz spartanickie i surowe, zapewni jednak turystom niezbędne minimum wygód. Zresztą ta kategoria wymyka się spod kontroli, trudno bowiem wlażyć turystę do przyczepy z pytaniem — jak żyjesz — choć nie ulega kwestii — że zmotoryzowanych nomadów cechują normy współżycia, które sami stworzyli.

Zwróćmy więc uwagę na grupy łatwiejsze do obserwowania — na obozy młodzieżowe. Harcerskie obozy letnie, których idea powinna być zbliżenie młodzieży do natury i zaprawianie do spartanickich warunków, co przecież wyrabia samodzielność u młodzieży, dzisiaj przypominają kwatery wielkorządów: elektryczność, łóżka, telewizory, lodówki z coca colą, kucharki, sprzątaczkę, a cały obóz w czasie przygotowany przez brygady budowlane. Gdy jesienią przechodzi się przez teren byłego obozowiska ogarnia człowieka zdumienie, że aż tak dokładnie można było zniszczyć okolicę, że taki gęsty smietnik można było po sobie zostawić. Znam wypadki, że leśnicy nie zgadzają się na organizację obozu w następnym roku.

Obozy młodzieży starszej, często studenckiej, zlokalizowane w miastach lub miejscowościach turystycznych, mają wprawdzie założenia artystyczne, wiążą się jednak również z turystyką lub wypoczynkiem. W tych zbiorowiskach — czasem można spotrzeć przejawy (lub objawy) małego mającego wspólnego z kulturą, a z kulturą turystyki i wypoczynkiem w szczególności. Są to zjawiska związane z kulturą osobistą człowieka, ale ta kultura wynika przecież nie tylko z wychowania domowego. Ma na nią wpływ zarówno otoczenie, jak i warunki, w których się przebywa. Czy można więc łączyć wypadki pijanstwa, niewłaściwego zachowania się, czy

niszczycielstwa z tym, że młodzież na tych obozach mieszka w wieloosobowych, brudnych pokojach, że musi korzystać ze zdewastowanych toalet, że niedociągająca organizacyjnie rozbija rytym dnia i zostawiają za dużo czasu bez treści?

Wreszcie dorośli. Wiadomo, że popyt na wczasy jest większy, niż możliwości i wobec tego — dział socjalny zakładu pracy staje na głowie, by — pracownikom zorganizować urlopy. Wypukają się stacje turystyczne i hotele, schroniska i kwatery prywatne. Komisje — komisjami, ale jak często standard takich wczasów jest żenująco niski, wyżywienie godne garbucy, a programy zawierające w założeniu elementy dydaktyczne i rozrywkowe są równie zeru. Anegdotalne strony weekendów autobusowych z programem wyłącznie butelkowym dopełniają obrazu.

Chodzi więc o kulturę turystyki w najszerszym zakresie tego pojęcia. Składają się na to zarówno kultura osobista ludzi, jak i możliwości zapewnienia uczestnikom wypoczynku takiego programu pobytu, który by tę kulturę narzucał.

Zaczyna się jednak wszystko od warunków. Można przeprowadzić dowód zależności między przejawami zachowania, a mieszkaniem w domku kempingowym, typu psia budka, w której trzeba chodzić na czworakach. Można wykaazać związek między wątpliwym poczuciem komfortu psychicznego, a koniecznością stowienia się w szaszlykarni czy innym stoisku, tzw. małej gastronomii, gdzie się je w kurzu, na stojaka, drąc palcami niedopieczoną kawałki i popijając z butelki.

Wczasy, weekend, wycieczka, to zdobywcze socjalne, które mają zrehabilitować siły, wzmacniać więź środowiskową, kształcić i rozwijać osobowość, itd., a poza tym zapewnić własnie ów komfort psychiczny, który jest udziałem człowieka wypoczętego i zadowolonego. Nie wiąże się jednak tego wszystkiego z jednym zasadniczym następstwem: reakcja może stanowić wzorzec życia codziennego. Wszelkie formy odpoczynku, jako wydarzenie o charakterze odświeżającym, stanowią w pewnej mierze przykład, który uczestnik będzie się starał przenieść do swych norm zachowania w domu.

Powstaje więc ścisła zależność między jakością rekreacji, a jakością życia. Jeśli rozwój form wypoczynku nie będzie towarzyszył wzrostowi jakości rekreacji — nie można marzyć o uzyskaniu tych korzyści, jakich się oczekuje. Przeciwnie: — prymitywizowanie rekreacji może doprowadzić do przyhamowania rozwoju człowieka, a kto wie, może i do cofnięcia go w epokę, z której raz już wyszedł.

Życie Warszawskie

Szkodliwy Środek

14-letni Joseph Buchholtz zmarł po przewiezieniu do szpitala w Arlington Heights, Pa., z oznakami silnego zatrucia środkami chemicznymi.

Jak okazało się — chłopiec usiłował narkotyzować się, wdychając duże ilości specjalnego środka dezynfekcyjnego do noz, tzw. foot spray.

Jak twierdzi rzecznik szpitala — stan chłopca po przewiezieniu go do szpitala był beznadziejny. Natychmiastowa pomoc lekarska okazała się już spóźniona.

★ AUTA

★ AUTA

★ AUTA

NATYCHMIASTOWA DOSTAWA!!!

Najnowsze i Najpiękniejsze Modele

CHEVROLET 1977

• Przyjdźcie • Wybierzcie • Zabierzcie

TERAZ TAKŻE DUŻY WYBÓR PO BARDZO ZNIŻONYCH CENACH
— AUT UŻYWANYCH —

KORZYSTAJCIE Z OKAZJI — ZNIŻONE CENY
JEDYNY PRZEDSTAWICIEL W CENTRUM POLONII

DIVISION CHEVROLET

1840 W. Chicago Ave.

Telefon 384-4100

Pytajcie o MARKA MANIEWSKIEGO lub Telefonujcie dla umówienia się z nim.

FERRELL-HICKS CHEV.

Zapraszamy Polonię Aby Zobaczyć
**NAJNOWSZE i NAJPIĘKNIEJSZE
MODELE CHEVROLETA
NA 1977 ROK**

DUŻY WYBÓR UŻYWANYCH AUT W DOSKONAŁYM
STANIE PO PRZYSTĘPNYCH CENACH.

Odwiedźcie mnie, lub zatelefonujcie
dla umówienia się:

ANDRZEJ MASNY
**FERRELL-HICKS
CHEVROLET, INC.**
5727 So. Ashland Ave.
Telf. 737-6200

Otwarte: Niedz. od 12 do 5,
codziennie do 8 wiecz.

VOLKSWAGEN 70 — w dobrym stanie, \$900 — Tel. 275-5297.

1975 BUICK — ELEKTRA
LDT landau — dwu - drzwiowy, ochładzanie, kompletne automatyczne, kontrola jazdy — stereo. \$4,985.

1975 BUICK — LA SABRE
"custom" — 4-ro drzwiowy, winiowy dach, "power" kierownica i hamulce, — stereo, mały milaż. \$3,450.
Dzwonić: 286-2958

Zmarli w Polsce

We Wrocławiu, w wieku lat 69, zmarł prof. dr Edward Marczewski, wybitny polski matematyk, współtwórca wrocławskiej szkoły matematycznej. Prof. E. Marczewski był członkiem rzeczywistym PAN, sprawował funkcję rektora Uniwersytetu Wrocławskiego, był doktorem honoris causa tej uczelni. Pełnił też funkcję prezesa Polskiego Towarzystwa Matematycznego i Wrocławskiego Towarzystwa Naukowego. Zmarły był nauczycielem i wychowawcą wielu pokoleń polskich matematyków.

W Lublinie zmarł w wieku 62 lat, prof. dr med. Mieczysław Kędra — wybitny polski kardiolog, kierownik kliniki kardiologicznej lubelskiej Akademii Medycznej. Prof. M. Kędra był twórcą ośrodka intensywnej terapii kardiologicznej — największego tego typu placówki w Kraju. Zorganizował w lubelskiej AM ośrodek chirurgii serca i naczyń. Zmarły był nauczycielem i wychowawcą wielu pokoleń polskich lekarzy.

W Warszawie zmarł w wieku 71 lat, Zygmunt Bończak-Tomaszewski, zasłużony aktor Teatru Polskiego w Warszawie, reżyser i pedagog.

W Warszawie zmarł nagle, w wieku 47 lat, wybitny grafik — Janusz Grabiański. Osiągnął on najwyższe nagrody i wyróżnienia za ilustracje i plakaty na Międzynarodowych Targach Książki. Oprócz licznych sukcesów krajowych (m. in. nagroda prezesa Rady Ministrów) ma na swym koncie nagrody z Lipska, Paryża, Mediolanu, oraz nagrodę "New York Timesa". Współpracował z wydawnictwami wiedeńskimi, francuskimi i amerykańskimi.

Austriacki Dar Dla Zamku w Warszawie

W Stołecznym Ratuszu odbyła się uroczystość przekazania dla Zamku Królewskiego w Warszawie daru austriackiej firmy Voest — Alpine, wieloletniego dostawcy urządzeń dla polskiego przemysłu chemicznego. Darem tym jest XVIII-wieczny portret Stefana Czarnieckiego, prawdopodobnie pędzla polskiego malarza.

Obraz został zakupiony przez firmę austriacką w jednym z antykwariatów londyńskich.

Szanse Concorde W USA

Amerykańskie linie lotnicze "Braniff" wyraziły życzenie użycia brytyjsko-francuskich samolotów nadzwyczajnych Concorde do komunikacji pomiędzy Washingtonem i południowymi Stanami. Pertrakcje z British Airways mają się rozpocząć niebawem.

★ Pomoc Domowa

POMOC MATCE w opiece nad dwójkiem małych dzieci. Lekka praca domowa. Poważna kobieta. Trochę angielskiego. Musi zamieszkać. — 944-3233.

POTRZEBNA gospodyni do zamieszkania z rodziną, 5 dni, konieczne trochę angielskiego. Dzwonić po 6ej wiecz. 465-5340.

GOSPODYNI, zamieszkać 6 dni, piwny dom, prywatny pokój, telewizor, lekka praca domowa i gotowanie, konieczny angielski. Dobre wynagrodzenie. Dzwonić w niedzielę lub wieczorem: 446-8535.

GOSPODYNI-TOWARZYSZKA w starszym wieku. Może zamieszkać. Umiejętność prowadzenia auta mile widziana. 465-9642 do 7:30 rano-6 wieczór. 965-2610 po 6ej. Skokie.

DO OGÓLNEJ pracy domowej, musi mówić trochę po angielsku. Przyjemny dom, z nowoczesnymi urządzeniami. Własny pokój, łazienka, telewizor. — Zamieszkać. Dobre wynagrodzenie. 275-0842.

GOSPODYNI na zamieszkanie, proste gotowanie, najwyższa zapłata. Prywatny pokój z łazienką. Telewizor. Musi mówić trochę po angielsku. Dzwonić 528-1157.

GOSPODYNI na zamieszkanie, sprzątanie i trochę gotowania. Musi mówić i rozumieć po angielsku. Dobra komunikacja podmiejska. Niedziele i poniedziałki wolne. 432-1661 lub 432-0488.

GOSPODYNI

Lekka praca domowa, 5 dni. Własny pokój, T.V., łazienka. Wynagrodzenie — od \$100 wzwyż. 276-4254 cały dzień.

POTRZEBNA PANI do pilnowania 7 miesięcznego dziecka oraz lekkiej pracy domowej, 4 dni w tygodniu od poniedziałku do czwartku włącznie. Trochę znajomości angielskiego będzie pomocne. Dojazd do omówienia. — Dzwonić po 6-jej wiecz. 349-9302

EXPERIENCED PERSON to care for infant in my home in Wilmette 5 days a week. Light house-keeping, good salary. Nice family to work for. Must speak English. Call evenings 256-6799.

DAJE MIESZKANIE i utrzymanie w zamian za lekkie gotowanie. 763-8569.

POTRZEBNA KOBIETA DO PRACY DOMOWEJ I GOTOWANIA

Zamieszkać. Zapłata do omówienia. Referencje. 381-4880

GOSPODYNI

Do opieki na 2 dzieci u pracujących rodziców. Do zamieszkania lub na przychodnie. Okolica Skokie-Evanston. Musi mówić i rozumieć po angielsku. Tel. po angielsku: 675-2833 po 6 wieczorem.

KOBIETY DO SPRZĄTANIA

Dobrych znajomości. Jeden dzień w tygodniu. Musi mówić i rozumieć po angielsku. Dobrze zapłacimy. Referencje. Dom w Skokie blisko komunikacji. Tel. po angielsku 674-5166

KOBIETA do sprzątania raz w tygodniu — 583-6819.

HOUSEKEEPER to live in good pay, reference required, call: 448-4212

KOBIETY DO SPRZĄTANIA

Dom w Skokie blisko dobrej komunikacji. Musi mówić i rozumieć po angielsku. Referencje. Tel. po angielsku po 6ej wiecz. 675-1132

★ Praca Żeńska

Potrzeba
KELNEREK
Tel. 772-7190

★ Praca Męska

TOOL & DIE MAKER
At least 5 yrs. experience.
Good working conditions.
SUPERB METAL SPECIALTIES
764-7861

AUTOMATIC SCREW MACHINE OPERATORS

Acme-Gridley, Brown & Sharp & Davenport.

Will consider trainee with some mechanical ability. — Benefits and good working time.

MACHINERY PRODUCTS CORP.
2020 N. Major Ave.

FINISHER
Experienced in furniture and cabinetry. UNION SHOP. Must speak English. Ashland and Grand 421-4537

MACHINE OPERATOR

Reliable person with mechanical aptitude to be trained as a set-up man and machine operator. Also a

Material Handler
for early shift in SAUSAGE MFG. CO.

\$5.00 start, Union rate \$6.28 an hour.

MUST SPEAK ENGLISH.

738-2100

An Equal Opportunity Employer

TRUCKERS WANTED

OWNER OPERATORS

FOR YEAR ROUND WORK.

TERRIFIC EARNINGS APPLY IN PERSON OR CALL—284-3800

7000 SOUTH PULASKI

Rentar Industries Inc.

NIGHT WATCHMAN

Will perform lite janitorial duties in modern office, 5 days a week. Hours 9 P.M. to 5 A.M. Good location and working conditions.

NATIONAL VAN LINES INC.
Broadview, IL.
Call 345-2900

An Equal Opportunity Employer M/F

DO MYCIA OKIEN

Potrzebni mężczyźni do mycia okien w śródmieściu i na przedmieściach.

PRZESZKOLIMY

Muszą nie być wrażliwi na wysokość. Muszą posiadać prawo jazdy i muszą mówić trochę po angielsku. Dobrze ubezpieczenia szpitalne i inne świadczenia.

Zgłoszenia

1322 W. WALTON ST.
Między 10 rano-1 po poł.

COOK OR CHEF

Must be European trained. Top salary.

SHARKO'S RESTAURANT
6301 W. 63rd St.

GRILL MAN

Must be experienced. Steady work. 6 days. 6 A.M. to 3 P.M. Closed Sundays and holidays.

Call

944-9739 or 944-9691

Ask for Chris

Who knows what products to use for best results in maintenance better than a janitor?

We are looking for a person who speaks English with the background in janitorial work. To sell supplies to established accounts. Excellent starting salary and company benefits.

Call John Zajac 275-1805

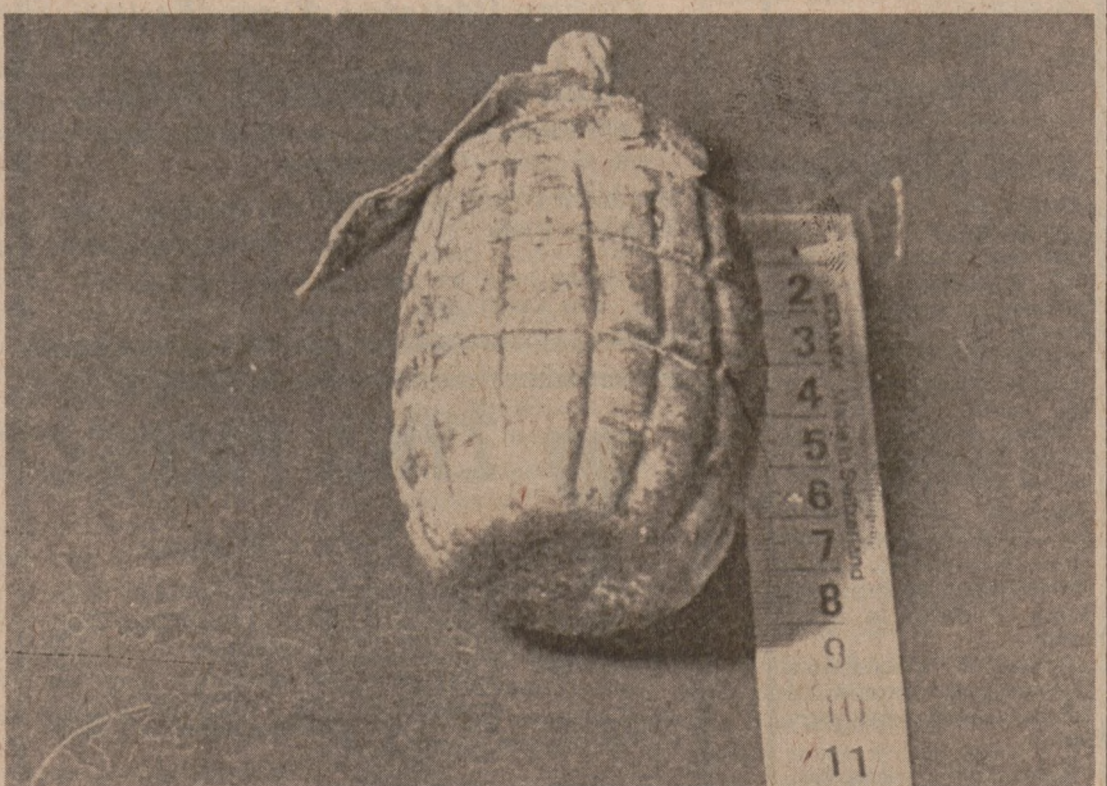
★ Praca Żeńska

POTRZEBNA kucharka do Polskiej restauracji. Zgłaszać się 5821 W. Belmont.

POTRZEBNA KOBIETA do pralni chemicznej. Mówimy po polsku. 763-1014.

LEKKA PRACA FABRYCZNA
WIECZORAMI
Tel. NA 2-4000

Od 4 do 6 po poł.



WIEDEN. — Zdjęcie przedstawia granat zrobiony z chleba, za pomocą którego Andrzej Jarosław Karasiński, lat 20, porwał samolot polskich linii lotniczych, kazał pilotowi wylądować w Wiedniu. Karasiński oddał się w ręce władz krótko po wylądowaniu.

(UPI)

★ Praca Męska

BAKER
For five days weekly for full or part time.
Apply in person between 6 A.M. and 9 A.M.
BURGUNDY BAKERY
2638 W. Division St.

Tool Maintenance
INVENTORY CONTROL
Hours 8 A.M. to 4:30 P.M.
Call 281-6210
Between 8 A.M. and 5 P.M.

HONEST, STRONG AND DEPENDABLE MAN
FOR WAREHOUSE AND DELIVERY.
Speak English drive car. Many company benefits.
COLUMBIA FURNITURE
2125 W. Chicago Ave.
Tel. 276-8100

Machine Repair
Man to recondition single spindle automatic screw machine in sales warehouse, Elk Grove Village.
Call 595-0400

Potrzebny Rzeźnik
Doręczy i mięsaczyna do ustawiania towaru na półkach. Musi znać język angielski i polski.
Ballo Grocers & Hardware
1935 N. Milwaukee

SPAWACZ
Doświadczony w spawaniu "TIG" i płyt metalowych. Musi umieć nastawiać i pracować z rynków technicznych. Najwyższa zapłata, doskonałe świadczenia.
Musi mówić i czytać po angielsku.

Merrill Division PENN WALT CORP.
5601 N. Northwest Highway
Tel. 774-8060
Dajemy Równe Szanse Każdemu

IMMEDIATE OPENINGS
For Experienced:
• TOOL & DIE MAKER
• MACHINIST
• DIE SETTERS
• MAINTENANCE MECHANIC
• PUNCH PRESS
Excellent starting wage and benefits.
Call or Apply in Person 244-7600
BLOOMFIELD INDUSTRIES
4546 W. 47th St.
Chicago, Ill.
equal opportunity employer m/f

ASSISTANT MAINTENANCE CUSTODIAN
With an understanding of routine heating, air conditioning, electrical, plumbing and minor repairs around building. Also janitorial experience. Man with automobile preferable. Good working conditions, good fringe benefits. Polish and English speaking. For further details
Call 286-0500 Ext. 259
Ask for Building Manager

DOŚWIADCZENI MEZCZYŹNI
Potrzebni do planowania pracy w wytwórni ciężkich urządzeń stalowych, (heavy gage steel fabrication).
Muszą umieć czytać rysunki techniczne, rozkładać robotę i nastawiać maszyny. Konieczne trochę angielskiego.
Zapłata do omówienia. Udział w zyskach, płatne święta i ubezpieczenie.

CIRCLE METAL SPECIALTY INC.
4029 West 123-cia ul. Alsip, Ill.

TOOL & DIE MAKER
Experienced man wanted. Steady employment, over-time available, good salary, full insurance, profit sharing etc.
Call Stan 327-6868 days 622-2119 evenings
PRECISION FORMING & STAMPING CO.
1733 W. Fullerton Ave.
Chicago, Ill. 60614

★ Praca

IMMEDIATE OPPORTUNITIES AVAILABLE WITH UNITED ASBESTOS

Employment opportunities are available in our new mining and-milling plant in Matachewan, Northern Ontario. Immediate openings available for the following positions:

CHIEF ELECTRICIAN

Must be a licensed electrician with a varied working background and experience in the following areas:
• Industrial Electrical Work
• Automotive Maintenance
• Construction and Modification
Preference will be given to those with a mining background, although others will be given complete consideration.

ELECTRICIAN

Construction or industrial experience. Fabricate by print or sketch.

MAINTENANCE PLANNER

AS PART of your job, you will be responsible for the following duties: To implement practical and workable maintenance planning systems. To set-up a preventive maintenance system including equipment history. To supervise and follow up the day to day and long term planning operation for a work force of approximately 75 Maintenance Employees.
To work in close co-operation with both Maintenance and Production Supervision with the goal of improving plant availability and reduction of maintenance cost.

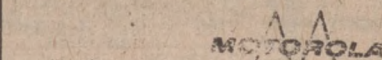
THIS POSITION is on a General Foreman Level and reports directly to the maintenance superintendent. The incumbent should have a sound Technical background preferably Journeyman status in one of the Mechanical Trades.

SUPERVISORY experience in the Mining Industry and previous Planning experience is essential.
This new open-pit operation is located in Matachewan (55 miles from Kirkland Lake) in an excellent fishing and hunting area. Our employees enjoy good competitive wages, a good benefits program and an outstanding HOME OWNERSHIP POLICY.
Please send resume in confidence to

Wm. E. Fisher
United Asbestos Inc.
P.O. Box 99
Matachewan, Ontario
PCK 1M0

ASSEMBLY AT MOTOROLA IS safe, clean, interesting and fun!

We have permanent full time positions at our Franklin Park facility on 1st and 2nd shifts. We offer a good starting salary. Our complete benefit package includes ten paid holidays, free insurance, including dental, profit sharing and much more.
You will be working in a very clean, well lit facility. The work is not at all strenuous, and there are no moving belts. Come in Monday through Friday 9:00 to 11:00 A.M. or 1:00 to 3:00 P.M. Our employment office at 10009 W. Grand Avenue, Franklin Park.



MOTOROLA, INC. Component Products Group

10009 W. Grand Avenue, Franklin Park
(Please note: Our employment office is located in a small shopping center, separate from, and six blocks west of the main plant.)
equal opportunity employer M/F

REAL ESTATE SALES

Many brokers have full or part-time openings for inexperienced people. If you want to do R.E. sales work, we can show you how to find one who is willing to help a trainee get started. For info on a FREE salesman's referral service write:

REAL ESTATE SALESMAN BUREAU
Dept. PDZ, Box 46083
Chicago 60648 Phone: 965-4776

SCRIBOWIE pergaminów w wysokiej kulturze i głębokim poczuciu piękna. 427-2541.

CAFETERIA
New facility openings soon in Glenview, full and part time positions avail. for:

CASHIERS GRILLERS
SALAD MAKERS
SANDWICH MAKERS
GENERAL SERVICE WORKERS
Daytime hours only. 5 day week. Call:
Michael Tudor
391-7000
ARA SERVICES, INC.
An Equal Opportunity Employer

★ Praca Męska

OPERATORÓW DO AUTOMATYCZNEJ ŚRUBOWNICY

(SCREW MACHINE)
Tylko Doświadczonych na BROWN & SHARP!

Muszą umieć nastawiać i operować. Najwyższe zarobki, nadgodziny, stała praca, świadczenia szpitalne itp.
ZGŁOSZENIA OSOBIŚCIE LUB TEL.
MÓWIMY PO POLSKU

GUNDICK

4616 West 20th Street
Chicago, Illinois
656-6363

★ Praca

ALTGELD-LECLAIRE
Piękny duży, murywany dom — 6 pokoi, 3 sypialnie na jednym poziomie. Super-nowoczesna kuchnia. Wykończona weranda. Piwnica. Strych. Okazja!
Polskie biuro.
ASSET REALTY
5333 Fullerton 889-8824

BLISKO PULASKI
Ośmio, mieszkaniowy, murywany w nadzwyczajnie dobrej kondycji. Wszystkie odnowione i dom wygląda jak nowy. Roczny dochód \$14,000, a cena tylko \$64,900.

DIVERSEY-PULASKI
2 mieszkaniowy, 1x6 i 1x5, plus dwa pokoje na dole, nowy garaż, niskie podatki, dom w nadzwyczajnym stanie pięknie utrzymany. — Można szybko wprowadzić się, a cena tylko \$34,900.

KOSTNER NA ZACHÓD OD PULASKI
6 mieszkaniowy, murywany, bardzo dobrze utrzymany, przynosi duży dochód, a cena tylko \$44,500 lub zniżkę ofertę.
R & L REALTY
763-7375

MUR, DELUXE, 6-4ek
Na bocznej ulicy, blisko Belmont i Laramie. Nowe łazienki, kuchnie, ogrzewanie. Murywany garaż. Dochód \$12,800 rocznie. Okazja!

Polskie biuro.
ASSET REALTY
5333 Fullerton 889-8824

Dom otwarty w niedzielę 1-4 pp
4833 W. WARWICK (3732 N.)
Piękny, murywany dwu-mieszkaniowy, 7 lat temu zbudowany. 2x5½ plus 1x3½ dla teściów. Osobne systemy ogrzewania. Garaż. Liczne dodatki. Musiście zobaczyć ten dom, żeby go ocenić. Cena w dziesięćdziesiątce.

MR. JOHN'S REALTY
478-0200 595-2805

WŁADYSŁAWOWO
Dom Otarty w Niedziele 1-5
5144 W. NEWPORT (3500 N.)
3 sypialniowy bungalow z wykończoną piwnicą. Żądana cena w czterdziestce.

BELMONT-CICERO
1½ piętrowy, 1x5, 1x3, 2 wejścia na 2-im piętrze. Natychmiastowe objęcie. W doskonałym stanie. Cena do omówienia.

FRANCISZKOWO-OKAZJA
Blisko Augusta i Kostner. Murywany, 3 mieszkaniowy. Całość w dobrym stanie. Cena okazjna tylko \$21,000.

OKAZJNA INWESTYCJA
Nowy 12-o mieszkaniowy w Addison, Ill. Roczny dochód \$29,100. Cena okazjna. \$50,000 wplat.

Polskie Biuro Realnościowe
PRIME REALTY
Wincenty Cebulak, Broker
3417 N. CENTRAL 283-1234

Dom otwarty w niedzielę 1-4 pp
6624 W. 63-cia ULICA
Luksusowy, 4 lata temu zbudowany, dwu - mieszkaniowy, murywany. 2x5½ z trzema sypialniami w każdym mieszkaniu plus wykończony basen. Osobne systemy ogrzewania. Dwu-autowy garaż. Liczne dodatki. Zobaczyć ten dom zaraz! Cena w osiemdziesiątce.

MR. JOHN'S REALTY
478-0200 595-2805

KOSTNER i NORTH AVE.
CENA \$39,000
Murywany, 6 mieszkaniowy, 4x4 i 2x4½. Budynek dobrze utrzymany. Dochód \$9,600.

839 N. WASHTEAW
3x5, 3x4. Wszystkie mieszkania kompletne odnowione. Dochód \$18,000 — Cena \$47,500.

900 N. FAIRFIELD
Murywany 6 mieszkaniowy na parceli 80'x125', wszystkie mieszkania mają osobne ogrzewania. — Solidna inwestycja. Właściciel czeka na ofertę.

Blisko "Dziennika Związkowego"
Murywany 3 mieszkaniowy, wraz z tawerną. Mieszkania i tawerna w świetnym stanie. Dobry dochód — z interesu. Cena wywoławcza \$55,000.

PARAFIA ŚW. HELENY
\$20,000 — Murywany 3 mieszkaniowy, 3x4 z 2 sypialniami w każdym mieszkaniu. Ładny, czysty budynek.

1450 N. Lzamington (5130 zachód)
\$30,000 — Przyjemny, czysty, 2 mieszkaniowy — trzeba zobaczyć, by docenić. Nowoczesne kuchnie i łazienki. Kryta, tylna weranda, pełen beżment, garaż.

2440 W. CHICAGO AVE.
Murywany 2 mieszkaniowy, pełen beżment, 7 pokoi na 1-szym, 8 na 2im. Cena obniżona do \$17,000 lub oferta.

TRIDENT REALTY
2235 W. Chicago Avenue
278-1850

★ Praca

MAN

Wanted with mechanical ability to set up brush machinery and machine parts.

WOMAN

To operate brush machinery. Full time.

Excellent company benefits.
E. GORNELL & SONS INC.
3543 No. Kedzie
588-8040

★ Domy

ALTGELD-LECLAIRE
Piękny duży, murywany dom — 6 pokoi, 3 sypialnie na jednym poziomie. Super-nowoczesna kuchnia. Wykończona weranda. Piwnica. Strych. Okazja!
Polskie biuro.
ASSET REALTY
5333 Fullerton 889-8824

BLISKO PULASKI
Ośmio, mieszkaniowy, murywany w nadzwyczajnie dobrej kondycji. Wszystkie odnowione i dom wygląda jak nowy. Roczny dochód \$14,000, a cena tylko \$64,900.

DIVERSEY-PULASKI
2 mieszkaniowy, 1x6 i 1x5, plus dwa pokoje na dole, nowy garaż, niskie podatki, dom w nadzwyczajnym stanie pięknie utrzymany. — Można szybko wprowadzić się, a cena tylko \$34,900.

KOSTNER NA ZACHÓD OD PULASKI
6 mieszkaniowy, murywany, bardzo dobrze utrzymany, przynosi duży dochód, a cena tylko \$44,500 lub zniżkę ofertę.
R & L REALTY
763-7375

MUR, DELUXE, 6-4ek
Na bocznej ulicy, blisko Belmont i Laramie. Nowe łazienki, kuchnie, ogrzewanie. Murywany garaż. Dochód \$12,800 rocznie. Okazja!

Polskie biuro.
ASSET REALTY
5333 Fullerton 889-8824

Dom otwarty w niedzielę 1-4 pp
4833 W. WARWICK (3732 N.)
Piękny, murywany dwu-mieszkaniowy, 7 lat temu zbudowany. 2x5½ plus 1x3½ dla teściów. Osobne systemy ogrzewania. Garaż. Liczne dodatki. Musiście zobaczyć ten dom, żeby go ocenić. Cena w dziesięćdziesiątce.

MR. JOHN'S REALTY
478-0200 595-2805

WŁADYSŁAWOWO
Dom Otarty w Niedziele 1-5
5144 W. NEWPORT (3500 N.)
3 sypialniowy bungalow z wykończoną piwnicą. Żądana cena w czterdziestce.

BELMONT-CICERO
1½ piętrowy, 1x5, 1x3, 2 wejścia na 2-im piętrze. Natychmiastowe objęcie. W doskonałym stanie. Cena do omówienia.

FRANCISZKOWO-OKAZJA
Blisko Augusta i Kostner. Murywany, 3 mieszkaniowy. Całość w dobrym stanie. Cena okazjna tylko \$21,000.

OKAZJNA INWESTYCJA
Nowy 12-o mieszkaniowy w Addison, Ill. Roczny dochód \$29,100. Cena okazjna. \$50,000 wplat.

Polskie Biuro Realnościowe
PRIME REALTY
Wincenty Cebulak, Broker
3417 N. CENTRAL 283-1234

Dom otwarty w niedzielę 1-4 pp
6624 W. 63-cia ULICA
Luksusowy, 4 lata temu zbudowany, dwu - mieszkaniowy, murywany. 2x5½ z trzema sypialniami w każdym mieszkaniu plus wykończony basen. Osobne systemy ogrzewania. Dwu-autowy garaż. Liczne dodatki. Zobaczyć ten dom zaraz! Cena w osiemdziesiątce.

MR. JOHN'S REALTY
478-0200 595-2805

KOSTNER i NORTH AVE.
CENA \$39,000
Murywany, 6 mieszkaniowy, 4x4 i 2x4½. Budynek dobrze utrzymany. Dochód \$9,600.

839 N. WASHTEAW
3x5, 3x4. Wszystkie mieszkania kompletne odnowione. Dochód \$18,000 — Cena \$47,500.

900 N. FAIRFIELD
Murywany 6 mieszkaniowy na parceli 80'x125', wszystkie mieszkania mają osobne ogrzewania. — Solidna inwestycja. Właściciel czeka na ofertę.

Blisko "Dziennika Związkowego"
Murywany 3 mieszkaniowy, wraz z tawerną. Mieszkania i tawerna w świetnym stanie. Dobry dochód — z interesu. Cena wywoławcza \$55,000.

PARAFIA ŚW. HELENY
\$20,000 — Murywany 3 mieszkaniowy, 3x4 z 2 sypialniami w każdym mieszkaniu. Ładny, czysty budynek.

1450 N. Lzamington (5130 zachód)
\$30,000 — Przyjemny, czysty, 2 mieszkaniowy — trzeba zobaczyć, by docenić. Nowoczesne kuchnie i łazienki. Kryta, tylna weranda, pełen beżment, garaż.

2440 W. CHICAGO AVE.
Murywany 2 mieszkaniowy, pełen beżment, 7 pokoi na 1-szym, 8 na 2im. Cena obniżona do \$17,000 lub oferta.

TRIDENT REALTY
2235 W. Chicago Avenue
278-1850

★ Praca

MAN

Wanted with mechanical ability to set up brush machinery and machine parts.

WOMAN

To operate brush machinery. Full time.

Excellent company benefits.
E. GORNELL & SONS INC.
3543 No. Kedzie
588-8040

ZAWIADOMIENIE

Ustawa z 1964 r. o prawach obywatelskich (The 1964 Civil Rights Law) zabrania, z pewnymi wyjątkami, dyskryminacji ze względu na płeć. Ponieważ niektóre prace są bardziej atrakcyjne dla jednej lub drugiej płci, ogłoszenia są umieszczane pod klasyfikacją MĘSKA lub ŻEŃSKA dla wygody czytelników. Takie klasyfikowanie prac bynajmniej nie ma na myśli eliminowania możliwości dla jakiegokolwiek płci.

NOTICE

The 1964 Civil Rights Law prohibits, with certain exceptions, discrimination because of sex. Since some occupations are considered more attractive to persons of one sex than the other, advertisements are placed under the Male or Female columns for the convenience of readers. Such listings are not intended to exclude persons of either sex.

★ Domy

BLISKO NORRIDGE
14-letni, 3-mieszkaniowy murywany, 2x6½ i 1x4½. Wszystkie pokoje duże. Kryte wykończone werandy. 3 osobne gazowe centralne ogrzewania i 3 osobne zbiorniki gorącej wody. 1½ łazienki. Murywany garaż na 2 auta. Przy głównej ulicy. Musiście zobaczyć, aby ocenić. Cena \$149,900.

DELICATESSEN
Założony 4 miesiące temu. Wszystkie urządzenia zupełnie nowe. Sprzedaje się wraz z nowym budynkiem. Właściciel musi sprzedać z powodu choroby razem lub osobno, z możliwością kupna domu później. Prosimy złożyć ofertę.
JEFFERSON PARK

12-letni, 4½-pokojowy murywany ranch z krytą ogrzewaną werandą, kuchnia-jadalnia i 2 sypialnie. 1½ łazienki. Centralne ogrzewanie. Gazowe ogrzewanie sprężonym powietrzem. Wykończona piwnica z elektrycznym kominkiem. Bar z wbudowanym stereo i gramofonem. Garaż na 2 auta. Parcela 25x110. Nie zapomnijcie zobaczyć tego domu. — Cena \$88,500.

1400 ZACHÓD—2500 POŁNOC

Murywany i drewniany, 3-mieszkaniowy. — Kryte werandy. 2-6ki po 3 sypialnie; w piwnicy 5 pokoi, 2 sypialnie. Lokatory sami ogrzewają. Nowy dach i nowe obicie. Aluminiowe zimowe okna i siatki. Podatki \$360. Dochód \$330 miesięcznie. Cena \$51,900. Złóżcie ofertę.

1300 POŁNOC I 5100 ZACHÓD

Murywana 7-pokoju rezydencja, 4 sypialnie, 2 pełne łazienki, jadalnia, pełna piwnica. Gazowe ogrzewanie sprężonym powietrzem. Garaż. Cena \$31,900. Można kupić z małą wpłatą.

CARPENTERSVILLE, ILL.

Z aluminiowym obiciem, dwu-piętrowy, 25-letni dom. 5½ pokoi, 3 sypialnie. Gazowe ogrzewanie. Garaż na 2 auta. Niskie podatki. 2 mile na północ od Higgins. Cena tylko \$41,500.

Do wyboru mamy wiele rodzajów domów w innych dzielnicach w różnej rozpiętości cen z wpłatą dostosowaną do Waszej kieszeni. Jeśli, natomiast, pragniecie sprzedać swój dom, biuro nasze oszacuje go Wam bezpłatnie. Wszelkich informacji udzieli w języku polskim.

pani ANNA NOWAK
LIS REALTORS
5629 N. Milwaukee Ave. 631-5700 lub 792-1424

Nowy 2 Mieszkaniowy, Murywany Argyle i Laramie

6 dużych pokoi w każdym mieszkaniu. 3 duże sypialnie z dużymi szafami. Duża, śliczna szafkaowa kuchnia. \$99,000.

HADERLEIN & CO. REALTORS

5940 N. Milwaukee
Dzwonić 775-0450
Dziś
(Od 1919 roku)

Otwarty Niedziela 1-4
2620 N. AUSTIN
O 3 sypialniach bungalow plus dla teściów. Całkowicie odnowiony. Garaż na 2 auta, W. 40tce.

2624 N. AUSTIN
O 3 sypialniach bungalow z oficjalną jadalnią. Wbudowany piec i piekarnik, 1½ łazienki. Natychmiastowe objęcie. Trzeba zobaczyć.

Tel. do Tony DEMOON
REALTY, INC.
622-7875

St. James Parish

New 3 bedroom ranch, 1½ bath. Open house Sunday 1-4 pm.

2513 N. MASON
342-1112

Otwarty w Niedziele 1-4:30
3461 N. PONTIAC
Nowy, 6 pokojowy ranch, 3 sypialnie, 2 łazienki. Naprzeciw rezerwat leśnego. Wykończony basen, centralne ogrzewanie. Cena zniżona.

K-A-Y

Otwarty w Niedziele 1-4:30
2214 N. MULLIGAN
Patrzeć Tylko \$39,500 — za ten 6-cio pokojowy "townhouse", 3 sypialnie, śliczna kuchnia, niskie podatki. Zobaczcie wewnątrz i kupcie!

K-A-Y

NORRIDGE \$69,500
Śliczny, murywany ranch, 3-4 sypialnie. — Wykończony beżment. Dywany, draperie. Natychmiastowe objęcie.

K-A-Y

Przejeżdźcie Koło
2114 N. LOCKWOOD
Idealny na początek lub dla teściów. Cena tylko \$25,500. 4 sypialnie, 2 kuchnie, niskie podatki. Dzwoncie do biura.

KAY REALTY
5449 N. Harlem 775-7820

BLISKO DIVERSEY - KOSTNER
Solidny, czysty, murywany, 2-5ki, kryte ogrzewane werandy. Piwnica. Nowsze ogrzewanie. Garaż. Cena w \$40 tys. Wystarczy \$8,500 wplat.

Polskie biuro.
ASSET REALTY
5333 Fullerton 889-8824

2x5 MUROWANY, garaż na 3 auta murywany, 6600 zachód — 3100 północ. Przez właściciela. Po umówieniu dzwonić 889-7435, (otwarte w niedzielę i sobotę od 1-5ej).

DUŻA ZNIŻKA CENY
Ten dom jest dla dużej rodziny. 5 pokoi z 2ma sypialniami na dole; 3 pokoje z 1-a sypialnią u góry. Pełna piwnica. Garaż na 2 auta. Mieszkanie tutaj nie płacą rentu. Pośpieszcie Ten dom nie potrwa długo na rynku.

BEAULIEU
5341 Belmont 31-18 282-7979

W OKOLICY AUSTIN-IRVING
5-sypialniowa murywana rezydencja plus śliczne 5-pokojowe mieszkanie dla teściów. Pierwszorzędny dom dla dużej rodziny. W doskonałym stanie. Wprowadźcie się zaraz! Cudny dom.

★ Domy

GDY CHCECIE KUPIĆ LUB SPRZEDAĆ DOM
ZAPRASZAMY WAS DO ODWIEDZANIA SOLIDNEGO
POLSKIEGO BIURA REALNOŚCIOWEGO

KAMINS REALTY

(Dawniej Patria Realty)
2921 N. Central Park Ave.
Solidne jak Skała Gibraltaru.
DUŻY WYBÓR DOMÓW NA PÓŁNOCNYM ZACHODZIE.
Możecie obejrzeć u nas ich zdjęcia.
Wszyscy mówimy po polsku.

486-4130

NAJSTARSZA POLSKA REALNOŚCIOWA FIRMA
J. B. PALLASCH i SYNOWIE
2871 N. MILWAUKEE AVE. Telefon AR 6-1517
Załatwia Wszelkie Sprawy Realnościowe.
Jak — kupno, sprzedaż, zamiana budynków, hipoteki,
ubezpieczenia ogniowe i od wypadków.

Uwaga Właściciele Domów!
PROSIMY, ZGŁASZAJCIE WASZE BUDYNKI DO NASZEGO
POLSKIEGO BIURA — MAMY DOBRYCH NABYWCÓW.

BUDA REALTY

2990 Milwaukee
486-6363

400 PHOTO LISTINGS
Available to public. To get these
MLS listings and market data
sent to your home, and stamped
envelope to: Dept. 100,
REMDRS, Box 83, Chicago 60648

**SPRZEDAŻ
SPADKOWA**
BLISKO NORTH AVE.
1 CENTRAL
16 MIESZKANÓW PO 4, 3 1/2
i 2 POKOJE.
DOCHÓD PONAD \$25,000.
CENA \$85,000.
**C. H. ADAMS
& CO.**
261-1070

MUROWANY bardzo czysty, 2
mieszkanowy, po 5 pokoi w każ-
dym oraz 4 pokoje w basemencie.
Garaż, duża parcela. 4900 zachód-
2500 północ. 637-4354.

W PAR. ŚW. BRUNONA
Duży, cztero-pokojowy, mu-
rowany bungalow plus czte-
ro-pokojowe mieszkanie w
basemencie. Nowoczesne
szafka kuchnia. Nowoczes-
ne łazienki. 2 autowy garaż.
Można przerobić werandę lub
den na trzecią sypialnię, —
"Overhead" kanalizacja. Do-
skonałe utrzymanie dom w
bardzo dobrej lokacji na po-
łudnie od 47-ej ulicy. Usz-
częśliwie Wasza rodzina. —
Dzwoncie —
254-8500

3 MIESZKANIOWY, bez agen-
tów, okolica 55-ej i Lorel, w ni-
skich 40-tu tysiącach, \$400 z ko-
mornego, dobra inwestycja. —
Dzwoncie po 6 wiecz. 735-4110.

WYJĄTKOWO
ŁADNY DOM

Bardzo piękna, duża rezy-
dencja typu "ranch" na pod-
wyższeniu z 5 1/2 pokojowym
mieszkaniem. Duża kuchnia z
wbudowanym, piecem kuche-
nym. — Duża "dinet" —
wychodząca na wielkie po-
dwórce. Dwie łazienki "holi-
wood". Garaż na 2 auta z
bocznym wjazdem z ulicy.
Wykończony basen. Liczne
dodatki. Cena zniżona tak,
że może Wam się wydać cu-
dem. Skorzystajcie z tej oka-
zji, bądźcie mądrzy, dzwoni-
cie do Michaels —
254-8500

3x6 MUROWANY, 3323 W. Pierce
\$25,900 — oferta. 20% czystego
dochodu. Wynajęcie z depozytem
asekuracyjnym. Właściciel:
775-9642

CUDOWNA CENA \$25,900
Niska wpłata z góry kupi-
tadny 6-o pokojowy bungal-
ow murowany z pięknie
zmodernizowaną kuchnią i
łazienką plus extra kuchnia
i "powder room" w basemencie.
Garaż. Niskie podatki.
Doskonała lokacja w parafii
St. Gall. Spłaty "mortgage" —
niższe niż komorne. Skorzystaj-
cie z tej okazji. Dzwoncie
do Michaels jaknajprędzej —
254-8500.

WSPANIAŁA OKAZJA
Właściciele już się wyprowa-
dzili do innego stanu i są
zmuszeni do szybkiej sprze-
dazy. Nie mogą sobie pozwo-
lić na utrzymywanie tego
domu bez lokatorów. Piękna,
nowsza 5 1/2 pokojowa rezy-
dencja typu "ranch", mu-
rowana, na podwyższeniu z
trzema dużymi sypialniami.
Dwie pełne łazienki. Pięknie
wykończony basen. Cały
dom centralnie ogrzewany.
Garaż z wjazdem z ulicy ma
drzwi otwierane przez radio.
Cudowna cena w czterdzie-
ście. W dobrej lokacji 6400
West. Spieszcie się, aby zdą-
żyć skorzystać z tej okazji
zanim Was kto inny ubiegnie,
dzwoncie do Michaels —
254-8500.

**ERWIN J.
MICHAELS**
REAL ESTATE
4637 S. Archer Ave.
Tel. 254-8500

★ Domy

GDY CHCECIE KUPIĆ LUB SPRZEDAĆ DOM
ZAPRASZAMY WAS DO ODWIEDZANIA SOLIDNEGO
POLSKIEGO BIURA REALNOŚCIOWEGO

KAMINS REALTY

(Dawniej Patria Realty)
2921 N. Central Park Ave.
Solidne jak Skała Gibraltaru.
DUŻY WYBÓR DOMÓW NA PÓŁNOCNYM ZACHODZIE.
Możecie obejrzeć u nas ich zdjęcia.
Wszyscy mówimy po polsku.

486-4130

NAJSTARSZA POLSKA REALNOŚCIOWA FIRMA
J. B. PALLASCH i SYNOWIE
2871 N. MILWAUKEE AVE. Telefon AR 6-1517
Załatwia Wszelkie Sprawy Realnościowe.
Jak — kupno, sprzedaż, zamiana budynków, hipoteki,
ubezpieczenia ogniowe i od wypadków.

Uwaga Właściciele Domów!
PROSIMY, ZGŁASZAJCIE WASZE BUDYNKI DO NASZEGO
POLSKIEGO BIURA — MAMY DOBRYCH NABYWCÓW.

BUDA REALTY

2990 Milwaukee
486-6363

400 PHOTO LISTINGS
Available to public. To get these
MLS listings and market data
sent to your home, and stamped
envelope to: Dept. 100,
REMDRS, Box 83, Chicago 60648

**SPRZEDAŻ
SPADKOWA**
BLISKO NORTH AVE.
1 CENTRAL
16 MIESZKANÓW PO 4, 3 1/2
i 2 POKOJE.
DOCHÓD PONAD \$25,000.
CENA \$85,000.
**C. H. ADAMS
& CO.**
261-1070

MUROWANY bardzo czysty, 2
mieszkanowy, po 5 pokoi w każ-
dym oraz 4 pokoje w basemencie.
Garaż, duża parcela. 4900 zachód-
2500 północ. 637-4354.

W PAR. ŚW. BRUNONA
Duży, cztero-pokojowy, mu-
rowany bungalow plus czte-
ro-pokojowe mieszkanie w
basemencie. Nowoczesne
szafka kuchnia. Nowoczes-
ne łazienki. 2 autowy garaż.
Można przerobić werandę lub
den na trzecią sypialnię, —
"Overhead" kanalizacja. Do-
skonałe utrzymanie dom w
bardzo dobrej lokacji na po-
łudnie od 47-ej ulicy. Usz-
częśliwie Wasza rodzina. —
Dzwoncie —
254-8500

3 MIESZKANIOWY, bez agen-
tów, okolica 55-ej i Lorel, w ni-
skich 40-tu tysiącach, \$400 z ko-
mornego, dobra inwestycja. —
Dzwoncie po 6 wiecz. 735-4110.

WYJĄTKOWO
ŁADNY DOM

Bardzo piękna, duża rezy-
dencja typu "ranch" na pod-
wyższeniu z 5 1/2 pokojowym
mieszkaniem. Duża kuchnia z
wbudowanym, piecem kuche-
nym. — Duża "dinet" —
wychodząca na wielkie po-
dwórce. Dwie łazienki "holi-
wood". Garaż na 2 auta z
bocznym wjazdem z ulicy.
Wykończony basen. Liczne
dodatki. Cena zniżona tak,
że może Wam się wydać cu-
dem. Skorzystajcie z tej oka-
zji, bądźcie mądrzy, dzwoni-
cie do Michaels —
254-8500

3x6 MUROWANY, 3323 W. Pierce
\$25,900 — oferta. 20% czystego
dochodu. Wynajęcie z depozytem
asekuracyjnym. Właściciel:
775-9642

CUDOWNA CENA \$25,900
Niska wpłata z góry kupi-
tadny 6-o pokojowy bungal-
ow murowany z pięknie
zmodernizowaną kuchnią i
łazienką plus extra kuchnia
i "powder room" w basemencie.
Garaż. Niskie podatki.
Doskonała lokacja w parafii
St. Gall. Spłaty "mortgage" —
niższe niż komorne. Skorzystaj-
cie z tej okazji. Dzwoncie
do Michaels jaknajprędzej —
254-8500.

WSPANIAŁA OKAZJA
Właściciele już się wyprowa-
dzili do innego stanu i są
zmuszeni do szybkiej sprze-
dazy. Nie mogą sobie pozwo-
lić na utrzymywanie tego
domu bez lokatorów. Piękna,
nowsza 5 1/2 pokojowa rezy-
dencja typu "ranch", mu-
rowana, na podwyższeniu z
trzema dużymi sypialniami.
Dwie pełne łazienki. Pięknie
wykończony basen. Cały
dom centralnie ogrzewany.
Garaż z wjazdem z ulicy ma
drzwi otwierane przez radio.
Cudowna cena w czterdzie-
ście. W dobrej lokacji 6400
West. Spieszcie się, aby zdą-
żyć skorzystać z tej okazji
zanim Was kto inny ubiegnie,
dzwoncie do Michaels —
254-8500.

**ERWIN J.
MICHAELS**
REAL ESTATE
4637 S. Archer Ave.
Tel. 254-8500

★ Domy

LAWRENCE i AUSTIN
Piękny, murowany, 4
mieszkania, szafka kuche-
nie, ceramiczne, tafello-
we łazienki. Murowany
garaż na 3 auta. Duża par-
cela. Dochód miesięczny
\$900.
Otwarty w Niedziele 1-4 ppl.
6040 W. GIDDINGS AVE.
Sprzedawca mówi po polsku.
FRIEND REALTY
Tel. 774-2500

BELMONT GARDEN
(Pulaski-Belmont)
2 piętrowy, murowany, 2x5 1/2,
pełen basen, 2 osobne ga-
zowe ogrzewania. Garaż.
BUDA REALTY
486-6363

PAR. ŚW. FERDYNANDA
Otwarty tylko w niedz. 1:30-4
Lukus. 2-Mieszk. Mur. 4
2729 N. MELVINA
Dom ma tylko 8 lat, 3 sypialnie,
1 1/2 łazienki w każdym mieszka-
niu. Wykończona piwnica. Od po-
czątku ci sami właściciele. Na-
tchmiastowe objęcie obu miesz-
kań. Nie znajdziecie lepszego bu-
dynku niż ten.
Nie spóźnijcie się!
DEDES REALTORS NA 2-6200

LONG - FULLERTON
(CRAGIN)
2x5, piękny, murowany. Żółta
cegła. Modny na dużej locie,
z garażem. Cena do omówie-
nia.
BUDA REALTY
486-6363

MUROWANY 1x5, 1x6
Oddzielne ogrzewanie, garaż
na 2 auta, 1 1/2 parceli. Na
Harding na północ od Fullerton.
\$30,500.
GALLIK 772-8554

FRANCISZKOWO
Kostner i Augusta Blvd.
Dwu-piętrowy, murowany —
2x4, 1x3. Osobne systemy o-
grzewania. Dobry dochód. —
Garaż.
BUDA REALTY
486-6363

BELMONT 4600 W.
Dwu-piętrowy, murowany, 20
mieszkań. Nowe przewody e-
lektryczne. Nowe centralne
ogrzewanie. Dochód około
\$38,000. Cena \$210,000.

TRZY DZIAŁKI NAD WODĄ
Przy Piskate Lake i Duck
Lake, w Town of Fox Lake, 40
mil od Chicago. 45x125 stop
każda, po \$3,000.

FARMA W WISCONSIN
Zagospodarowana, 120 akrów,
240 mil od Chicago. Dom i in-
ne zabudowania gospodarskie.
Pełna cena — \$75,000

RADIO REALTY
777-4339 lub 588 1944

BELMONT - PULASKI
2 piętrowy, murowany, 6x4 —
Pełen basen, dobry do-
chód. — Gazowe, nowe o-
grzewanie. — 220 elektryk. — Cena
\$85,000.
BUDA REALTY
486-6363

2 FLAT brick, \$24,000, by owner.
Newly decorated, 3 apartments.
2 car garage, \$4,000 income. Low
taxes. 384-8682.

W PAR. ŚW. JAKUBA
Piękna 3 sypialniowa murowa-
na rezydencja typu "ranch".
Reprezentacyjna jadalnia. Peł-
nen basen. 2-autowy garaż.
Cena zniżona na szybką
sprzedaż.
**CENTURY 21
HEISER & PORTO 774-3338**

Dom Otwarty
Niedziela 12-5 po poł.
2024 N. LEAMINGTON

Otwarty w Niedz. 1-4
5279 NORTHWEST HWY.
4-pokojowa rezydencja.
2 pełne łazienki. Rodzinny roz-
miar szafka kuchnia. Nis-
kie podatki. Musi być sprze-
dana. Natychmiastowe objęcie.
Otwarty w Niedz. 1-4
EDGE BROOK
6738 N. IONIA
Wjechać od strony 6630 N.
i Central i na zachód.
8-PKOJ. ANGIELSKI, MUR.
Formalna jadalnia, parterowy
pokój rodzinny, pokój zabawo-
wy. Garaż z bocznym wjazdem.
Otwarty w sob. i niedz. 1-4
4428 N. CENTRAL
Nowszy, murowany, 5-miesz-
kaniowy. Wszystkie po 2 syp-
ialnie. Ceramiczne łazienki.
Duże szafka kuchnia. Do-
ładnie wykończony pokój re-
kreacyjny dla właściciela. Na-
tchmiastowe objęcie.

Otwarty w niedzielę 1-4
NORRIDGE \$59,500
4732 N. Oriole
Śliczny, murowany ranch. Ko-
minek. Boczny wjazd do ga-
rażu.

Blisko
MILWAUKEE i AUSTIN
na bocznej ulicy 8 mieszkań,
czysty. Wszystkie mieszkania
po 1 sypialni. \$149,500.

DIVERSEY & HARLEM
Like new 2 flat, brick, \$82,500.
1x5 1/2 with 3 bedrooms, 1x4 1/2
with 2 bedrooms. — All new
kitchens and bathrooms. Sepa-
rate gas heating systems.
CARPINELLI REALTORS
6144 W. Higgins 631-7400

MONTROSE & 3800 W.
NEWER DE LUXE 3 FLAT
ONLY \$75,500
2x5, 1x3, brick, 2 car brick
garage. Separate gas heating
systems.

5x4 z ŻÓLTEJ CEGŁY
2 sypialnie w każdym.
Budynek w doskonałym sta-
nie. Garaż na 2 auta. Nowe
gazowe ogrzewanie. Nowy
dach. Duża łąka. Niska
cena.
Proszę telefonować
do PANA KUC.
Arc Realtors
282-2700

**W DOSKONAŁYM stanie, 7 po-
kójowy murowany, garaż murowany
na 2 auta, basen, wiele
dodatków. Okolica North i Laramie.
Średnia 20-tka. Tel. 378-1562.**

OD WYDAWNICTWA
DZIENNIKA ZWIĄZKOWEGO

Wszystkie ogłoszenia realnościowe w tym piśmie zgodnie
z Federal Fair Housing Act z 1968 roku nie mogą zawierać
żadnych wyróżnień, ograniczeń ani dyskryminacji opartych
na rasie, kolorze, religii, pici, lub pochodzeniu narodowo-
ściowym — gdyż takie wyróżnienia są nielegalne.
Dziennik Związkowy nie może wobec tego świadomie przy-
jmować żadnych ogłoszeń które są niezgodne z tym prawem.
Zawiadamiany zatem naszych czytelników, że każde o-
głoszenie realnościowe w tym piśmie daje zawsze równe szanse
każdemu.

★ Domy

**OTWARTY DO INSPEKCIJ
NIEDZIELA 1-5**
3446-50 N. PULASKI RD.
Coś Dobrego Dla
Ludzi Interes!
Restauracja, bar i 3-y mie-
szkania. Piękny 2 piętrowy
murowany budynek. Bardzo
duża łąka! Wielka okazja!
O BOY TYLKO TROY
5657 Milwaukee Ave.
631-0707 albo 276-5333

PRZEZ WŁAŚCICIELA murowany
bungalow, 7 pokoi, 3 sypialnie,
ogrzewanie gazowe. Garaż na 2
auta. Parafie: Św. Genowefy —
Św. Stanisława.
ME 7-2723

NA SPRZEDAŻ 2 piętrowy dom
drewniany. Niska \$20-ka. Blisko
kościółka Św. Brunona — Archer-
Pulaski. 456-7582.

2886 N. MILWAUKEE AVE.
(Zobaczcie z ulicy, po-
wleciecie informacji, prosimy
dzwonić do biura). Ładny
murowany budynek ze skle-
pem i 2 mieszkaniami po 6
pokoi. Osobno ogrzewany.
Najlepsze miejsce na Mil-
waukee na każdego rodzaju
interes.

O BOY TYLKO TROY
5657 Milwaukee Ave.
631-0707 albo 276-5333

W PAR. ŚW. TURYBIUSZA
54-ta i Keeler. Przez właściciela,
dom murowany Georgian. 5 po-
kójowy, garaż na 2 auta. Duża
łata 40x125, blisko szkół, sklepów
i komunikacji. Z powodu wyjazd-
u, okazujecie za \$32,000. Telefo-
nować: 284-7377.

BELMONT i MILWAUKEE
4-y mieszkanie murowany
z piwnicą i garażem. 2x6-ki
i 2x4-ki. Gazem ogrzewany.
Piękny blok i blisko do
transportacji i zakupów.
O BOY TYLKO TROY
3033 N. Milwaukee Ave.
276-5333 albo 631-0707

15-LETNIA, 3 sypialniowy murowany
"bungalow". Centralne
chłodzenie, aluminiowe okna z
siatkami. Pełen basen. Parafia
Św. Józefa. — 436-4799.

Milwaukee i Montrose
PORTAGE PARK
Na bocznej ulicy 6 i 5 po-
koi, murowany na dużej lo-
cie. Osobno gazem ogrzewa-
ny. Idealne położenie pod
każdym względem.
O BOY TYLKO TROY
3033 N. Milwaukee Ave.
276-5333 albo 631-0707

W NIESKAZITELNYM STANIE
Par. Św. Władysława i Św. Ferd.
Otwarty w niedzielę 1-4
5617 W. ROSCOE (3400 N.J.)
Dumni właściciele z tego nadzwyczaj
czystego, 5-pokojowego domu
z wykończoną werandą. Duży
pokój bawialny z wypukłym ok-
nem. Wykończony pokój rekre-
acyjny w piwnicy. Garaż. Duża
parcela.

DEDES NA 2-6200

5348 W. PATTERSON
(Addison i Central Ave.)

Zobaczcie z ulicy i w spr-
wie oglądnięcia w środku
prosimy dzwonić do biura.
Murowany bungalow z piw-
nicą i garażem. Centralnie
chłodzony. 3-y sypialnie.
Natychmiastowe objęcie.
O BOY TYLKO TROY
5657 N. Milwaukee Ave.
631-0707 albo 276-5333

**WŁAŚCICIEL WYJEŻDZA
DO KALIFORNI —
Oczekuje Oferty**
Duży, Ośmiołatny, Mur. O-
twarty w niedzielę 1-4
6208 W. BERENICE (3832 N.)
2 duże sypialnie, 21-stopowa wy-
kończona weranda. Duża szafka
kuchnia. Nowe gazowe ogrze-
wanie. — Niska, niska cena w
\$50-kach.

DEDES NA 2-6200

DIVERSEY - KEDZIE
Sklep oraz 3 apartamentowy,
murowany budynek, gazowe
ogrzewanie. Murowany garaż.
Dobry dochód.
BUDA REALTY
486-6363

**10 MIESZKANIOWY, przez w-
łaściciela, 4-4ki, 6-3ek; parafia Św.
Władysława. Ponad \$20,000 do-
chodu. Dzwoncie po 5ej: 725-8251.**

55 ULICA i KEELER
5 pokojowy murowany "Geor-
gian". Garaż na 2 auta. Par-
cela na 40'. Cena \$32,900.
HENRYK MACHNICKI
3801 W. 55th Street
735-5700

2635 N. KOSTNER AVE.
Murowany 10-mieszkaniowy, 2-u
piętrowy, nowy budynek — "plum-
bing", 220 v. p.d., 8-4-ek i 2-3-ki,
piece kuchenne i lodówki, tafello-
we kuchnie i łazienki. Prosimy
nie przekazywać lokatorów, —
dzwoncie: 625-2226

Dom otwarty w niedzielę 1-4 pp.
2500 N. MASON (5900 W.)
Czysty — dwu-mieszkaniowy
dom. 1x5 1/2, 1x4. Mieszkanie
właściciela kompletnie odno-
wione z pokojem rodzinnym.
Osobne systemy ogrzewania.
Cena w trzydziestce. Garaż na
2 auta. Niskie podatki.
MR. JOHN'S REALTY
478-0200 595-2805

PRZEZ WŁAŚCICIELA — 6-po-
kójowy bungalow z żółtej cegły.
Otwarty w niedzielę od 1-5ej.
5537 W. Henderson. 286-7807.

Dom otwarty w niedzielę 1-4 pp.
2500 N. MASON (5900 W.)
Czysty — dwu-mieszkaniowy
dom. 1x5 1/2, 1x4. Mieszkanie
właściciela kompletnie odno-
wione z pokojem rodzinnym.
Osobne systemy ogrzewania.
Cena w trzydziestce. Garaż na
2 auta. Niskie podatki.
MR. JOHN'S REALTY
478-0200 595-2805

★ Do Wynajęcia

JEDNO-RODZINNY domek — do
wynajęcia. 1070 N. Paulina ulica.
Telefon: — 772-8391.

ŁADNY POKÓJ — umeblowany,
ogrzewany, można gotować, 2557
Augusta — AR 6-8676.

5 POKOI — ogrzewane, blisko
transportacji, 3145 N. Spaulding.
CZWÓRKA — na pierwszym, dla
dorosłych, okolica Cragin; Muszą
utrzymać porządek koło domu za
wygodnościami. Dzwoncie w so-
botę od południa: — 237-9064.

6 POKOI na pierwszym, bez bez-
mentu, Jackowo, \$150 miesięcznie,
depozyt, bez zwierząt — 252-7612.

7 POKOI ogrzewane, odnowione,
gorąca woda, na 2-gim, 686-6965.

3 POKOJE na poddaszu ogrzewa-
ne, nieumeblowane, dla pracują-
cego pana. \$120. — 736-2329.

4 POKOJE, 2 sypialnie, gazem
ogrzewane. Tyłko dla dorosłych.
3619 W. George St. BE 5-6298.

**DO WYNAJĘCIA
PIĘKNY POKÓJ DLA
MĘŻCZYZNY**
z używalnością kuchni
w okolicy Logan Square.
Tel. 227-8229

W PAR. ŚW. JACKA
Do wynajęcia piękne od-
dzielne pokoje z używalno-
ścią kuchni. Umeblowane
z pełnym wyposażeniem.
Tel. 486-4092

★ Domy

MUROWANY 2x6. Centralnie o-
grzewany gazem. — Dwu-autowy
garaż. Właściciel wyjeżdża do in-
nego stanu. Cena \$39,950.
Tel. 463-2742

WŁADYSŁAWOWO
Murowany, 2x4, pełna piwnica,
gazowe ogrzewanie, garaż, ła-
dny, nowoczesny budynek. Ce-
na do omówienia.
BUDA REALTY
486-6363

DWU-MIESZKANIOWY, OBIY
BLISKO GRAND AVE. i LONG
2x4 — dwie sypialnie w każdym
mieszkaniu. Garaż. Natychmiastowe
objęcie. Dobra inwestycja.
Tyłko \$27,500.
CUNEO & HALSEY II 282-8100

2940 N. NATOMA — nowszy z 3
sypialniami, murowany ranch.
Duża kuchnia, wykończony basen-
ment, 1 1/2 łazienki — centralne
chłodzenie, garaż na 2 auta. Wie-
le dodatków. Właściciel: 637-2129.

6x4, 2x3, MUROWANY, 2 piętrowy,
olejowe ogrzewanie automa-
tyczne. Cleero-Wrightwood okoli-
ca. 252-0773. Cena \$78,000 lub na-
lepsza oferta.

ST. FERDINAND PARISH
Immediate possession modern
6 rooms, master size
bedrooms. Central air con-
dition, finished basement.
Vicinity Belmont
and 6500 West.
SALEM REALTORS
Tel. 282-8777

TO OUR ADVERTISERS

DEADLINE FOR WEEK-END EDITION
IS WEDNESDAY 4 P.M.
MON., TUES., WED., FOR NEXT DAY TILL 1 P.M.

ALL CLASSIFIED ADS
ARE PAYABLE IN ADVANCE

Unless Other Terms Are Established With
POLISH DAILY ZGODA

DO NASZYCH KLIENTÓW

OGŁOSZENIA DO WEEKENDOWEGO WYDANIA
PRZYJMUJE SIĘ W ŚRODĘ DO 4-EJ PO POŁUDNIU
PON., WTOREK, ŚRODA NA DZIEŃ NASTĘPNY DO 1 POŁ.

Wszystkie Drobne Classified
Ogłoszenia Są Płatne z Góry

O Ile Nie Posiada Innej Umowy z
DZIENNIKIEM ZWIĄZKOWYM

★ Do Wynajęcia

NATYCHMIAST DO OBJĘCIA
Świeżo odnowione 4½ pokojowe,
z 1 sypialnią mieszkanie z urzą-
dzeniami kuchennymi. Blisko ko-
munikacji, wolny dorosłych, bez
zwierząt. \$175 miesięcznie, plus
depozyt asekuracyjny i potwier-
dzenie kredytu.
4700 N. DRAKE
od 7-9 wieczorem codziennie oraz
od 3-6 w weekendy lub dzwonić:
448-9445 po 9 wieczorem.

★ Domy poza Chicago

DOLTON, przez właściciela z 3
sypialniami na 3-ch poziomach,
garaż na 2 auta, centralne ocha-
dzenie, wbudowany piec kuchen-
ny i płyta, mixer. Pieszy dystans
do szkół, sklepów i komunikacji.
Narożna parcela. Wiele dodatków.
W niższych 40-tu tysiącach. Pol-
scy sąsiedzi. 849-7463.

★ Domy z Interesem

MUROWANY budynek, 3½ pokoi
oraz sklep spożywczy. Zapas to-
waru, oraz urządzenia. Taraz
\$21,000 — poprzednia cena \$26,500.
Przechodzą na emeryturę. 3743 W.
67th St. — Tel. RE 5-2878.

★ TAWERNA
PLUS 5 MIESZKAŃ

Przy końcowym przystanku
autobusu Milwaukee
Dobry interes, dobry dochód.
Cena \$97,500.

**HADERLEIN & CO.
REALTORS**
5940 N. Milwaukee
Dzwonić 775-0450 Dzisiaj
(Od 1919 roku)

★ Interesy

**Z Powodu Wyjazdu
NOWA OTWARTA
RESTAURACJA
DO SPRZEDAŻA**
Północny zachód. Miejsce na
82 osoby. Cena.....\$69,000
Tel. 637-6905

**PIEKARNIA I SKLEP
DELIKATESOWY
NA SPRZEDAŻ**
Dobrze prosperujący interes. —
Właściciel, po 30 latach przecho-
dzi na emeryturę z powodu cho-
roby.
5542 W. North ME 7-0208
MOTEL w okolicy Dells, 26 jed-
nostek i dom. Nowy basen, 5
akrów ziemi. \$100,000 wpłaty.
523-8943

**MYJNIA SAMOCHODÓW
NA SPRZEDAŻ**
ZACHODNIE PRZEDMIEŚCIE
Samoobsługowa — nie do roboty.
15% zwrotu z inwestycji. Możliwe
na raty. Właściciel idzie na eme-
ryturę. Po informację telefonować
po angielsku
354-6893

Polska Restauracja
Tanio na sprzedaż, północno-za-
chodnia dzielnica. Dzwonić po 5ej:
631-1161

★ Posiadłości
Pozamiejskie

NA SPRZEDAŻ
Domy i ziemia, blisko PARK
FALLS, Wisconsin.
JOE RUDNEY
Tel. 227-6278
1721 N. Hoyne Ave.
Chicago, IL. 60647

★ Zguby

ZGUBIONO paszport polski, na
nazwisko Bronisław Jęwiar. Nr.
PA 920038 — Dzwonić: 286-7214.

★ MEBLE

Central Furniture
1348 MILWAUKEE
Polskie Kierownictwo
zawładania, 50
W OKRESIE ZIMOWYM
CENY MEBLI I "APPLIANCES"
ZOSTAŁY ZNIŻONE
OTO PARĘ PRZYKŁADÓW
TEGO, ILE OŚCZĘDZICIE
Korzystając z Tych Taniści
Komplet mebli do 3ch pokoi \$288
Komplet mebli do bawialni
włączając lampy ze stołkami \$168
Komplety mebli do sypialni \$119
Łóżka piętrowe "bunk" lub
"Hollywood" \$ 58
Kanapa i fotele \$139
Kanapa rozkładana do
spania \$ 78
Radio-magnetofony \$39.95
Materace \$19.98
Komplety mebli do kuchni
"dinet sets" \$ 46
Kuchnie gazowe (gas ranges) \$159
Łodówki lub zamrażacze
("freezers") \$168
Z 6 sztuk drewniane
komplety do jadalni \$348
Materace z podstawą sprę-
żynową pełnego rozmiaru \$ 78
Gazowe piece
do ogrzewania \$ 68
Latwe spłaty — Mówimy po polsku
Zgłaszajcie się do polskiego
kierownika
p. Wiktora Kosmaczewskiego
Tel. 486-7838

★ Kontraktorzy

DODATKOWE POKOJE
oraz wszelkiego rodzaju przeróbki i naprawy.
• PRZEBUDÓDKI
• KUCHNIE
• POKOJE W STRYCHU
• POKOJE REKREACYJNE
• ŁAZIENKI
• ALUMINIOWE OBICIA
• RYNNY I ŚCIEKI
• POKOJE NA PODDASZU
• NOWE WERANDY
• OBICIA POKOI
• NAPRAWY WERAND
• FRONTY DOMÓW
• OGRZEWANIE
• OCHŁADZANIE

Dogodny kredyt — Latwe spłaty — Bankowe raty
Każda praca wykonywana jest pod osobistą superwizją właściciela firmy
MERCURY CONSTRUCTION COMPANY
Telefonujcie po bezpłatne kosztorysy 935-0814 lub 585-4122

★ Malowanie

MALARZ
Przyjmuje roboty malarskie
oraz wszelkie reperacje domów
Telefonować po 6-ej Wiecz.:
489-6675

**YOUNG BOHEMIAN
PAINTER**
dobre work.
• Painting
• Interior & Exterior
• Wall Washing
Call Laddie 656-4715

Mercury Decorating Co.
Prace malarskie wewnątrz i
zewnątrz, kładzenie tapety,
lepienie płyt gipsowych (dry-
wall) fachowo — szybko —
tanie i sumiennie wykonana
TED SOWIZAL
247-6041 oraz 935-0814
lub 585-4122

SŁOSARZYK I SYN
2025 W. Webster Ave.
Tel. 486-4039
Malowanie wewnątrz i zewnątrz.
Nasza specjalnością jest kładze-
nie tapety i ceraty. Używamy
najlepsze farby DUTCH BOY
BEZPŁATNE KOSZTORYSY
UBEZPIECZENI

★ Parcele

FLORIDA — Mackie Bros. Dela-
tona Corp. community Spring Hill
lot. Value \$5,995. Will sacrifice
\$3,500. Call Anna Dochess.
771-8200
POLNOČNO-zachodnie Illinois,
10 bieżących farmerskich akrów.
Pieszy dystans do szkoły i miasta.
Dobra droga, dobra inwestycja.
231-1025

★ Parcele Cmentarne

2 PARCELE NA CMENTARZU
Tanio na sprzedaż.
Cmentarz Zmartwychwstania
(Resurrection)
w Justice, Illinois.
Dzwonić: P. Mayer: 949-5671 lub
pisać: 238 Edgemont Dr.,
Mundelein, Ill. 60060

★ Rummage Sale

RUMMAGE SALE
Odzież, przyrządy domowe
i wiele innych rzeczy.
W SOBOTĘ, 13 LISTOPADA
od 6 wieczorem.
W NIEDZIELĘ, 14 LISTOPADA
od 10 rano.
2832 W. FOSTER AVE.

**GIGANTYCZNA
WYPRZEDAŻ!**
300 par nowego obuwia, Butyl!
Przyrządy, zimowe okna, odzież,
meble, rozmaitego.
— UPTOWN HILL HOUSE
13 i 14 listopada —
10 rano do 5 po poł.
4520 N. BEACON

★ Chcę Kupić

KUPUJEMY!
Płacimy najwyższe ceny za
antyki, obrazy i inne dzieła
sztuki. Również Ikony i orien-
talne dywany.
Tel. 775-1978

★ POTRZEBUJEMY
NOWE ZGŁOSZENIA

Te domy jakie mieliśmy na
liście — wszystkie zostały
sprzedane. Posiadamy kup-
ców za gotówkę. Jeśli chcecie
sprzedać swój dom, dzwonić do:
GALLIK, Broker
3921 W. Fullerton — 772-8554

★ Futra

**SPRZEDAJEMY NOWE
DAMSKIE I MĘSKIE
KOŻUCHY**
Szyjemy na miarę, Niedrogo. Du-
ży wybór skór importowanych
i krajowych. Przeróbki futer. Ot-
warte również w niedziele od
1-ej do 5-ej.
4412 W. 59-TA ULICA
735-5667

**FABRYCZNA WYSPRZEDAŻ
KOŻUCHÓW
DAMSKICH I MĘSKICH**
Z najlepszych skór, od \$99.
Szyjemy na miarę tanio. Prze-
róbki futer, czyszczenie. —
Otwarte w sob. do 5; niedz.
12-4.
3015 N. Central Ave.
7900 N. Milwaukee Ave.
OAK-MILL MALL
Tel. 283-2553 lub 965-6990

★ Kontraktorzy

DODATKOWE POKOJE
oraz wszelkiego rodzaju przeróbki i naprawy.
• POKOJE NA PODDASZU
• NOWE WERANDY
• OBICIA POKOI
• NAPRAWY WERAND
• FRONTY DOMÓW
• OGRZEWANIE
• OCHŁADZANIE
Dobry kredyt — Latwe spłaty — Bankowe raty
Każda praca wykonywana jest pod osobistą superwizją właściciela firmy
MERCURY CONSTRUCTION COMPANY
Telefonujcie po bezpłatne kosztorysy 935-0814 lub 585-4122

**ZMODERNIZUJECIE WASZĄ
KUCHNIĘ TANIM KOSZTEM**
NAJNIŻSZE CENY — NAJLEPSZA OBSŁUGA
PRZYJÓDZIE I OBEJRZYJCIE W NASZYM SKLEPIE
DUŻY WYBÓR SZAFEK KUCHENNYCH
Kosztorysy bezpłatnie. Zadzwońcie a przysłemy do Waszego
domu naszego specjalistę-rysownika, który zaprojektuje —
bez zobowiązania — jak ją najładniej urządzić i zmodernizować.
Wykładamy ściany i podłogi tafelkami. Również obicia i wykoń-
czenia drewniane należą do naszej specjalności.
J. B. KITCHEN CABINETS
2920 Milwaukee Ave. 227-6801
Otwarte Poniedziałki i Czwartki 9 rano-9 wieczór; Wtorki Piątki,
Soboty 9 rano 5 po poł. oraz w Niedziele od 1-po poł. do 5 po poł.

CORI CONSTRUCTION
• CZYSZCZENIE KOMINÓW
• FUGOWANIE
• OBICIA ALUMINIOWE I INNE
• DACHY
24 GODZINNA OBSŁUGA
DARMO OBLICZENIA
NISKIE CENY
ROBOTY GWARANTOWANE
TELEFON:
878-9460
Nie wyłączamy ogrzewania w czasie roboty.

**OZINGA FUEL
& MATERIAL**
Olej do ogrzewania.
Materiały.
3131 W. 95TH ST.
Evergreen Park
422-7225
**ROBOTY MALARSKIE
KLADZENIE TAPETY
I CERATY
UBEZPIECZENI**
Tel.: PE 6-4485

FUGOWANIE I KOMINY
FACHOWA ROBOTA.
Robię sam wszystko.
Ubezpieczony.
OSCAR T. THEISZ
TUCKPOINTING
PE 6-7496

★ Dachy

**Reperujemy i kładziemy
DACHY**
Zakładamy
RYNNY
Stanley Roofing
Także wszelkie naprawy
cementowe
622-6158
Obliczenia darmo
Niskie ceny,
roboty gwarantowane
Właściciel
Stanisław Piotrowski

**DACHY
OBICIA
FUGOWANIE**
• DACHY smotowane, rolo-
wane, pokryte
• OBICIA wszelkiego ro-
dunku wykonanie z alumi-
niowymi
• KOMINY nowe — napra-
wy starych
• RYNNY
• FUGOWANIE
• FRONTY KAMIENNE
Darmo Kosztorysy.
Polska firma ubezpieczona
i pod bondem.
HENRY SEJDAK, Właśc.
H & S Company
891-5959

**Reperujemy i kładziemy
NOWE DACHY**
WYKONUJEMY WSZELKIE
ROBOTY BLACHARSKIE
LEŚNIAK ROOFING
and
SHEET METAL WORKS
1806 W. 18-ta UL.
Telefon CA 6-0569
OBLICZENIA DARMO
CENY NISKIE
ROBOTA GWARANTOWANA

★ Kontraktorzy

BEZPŁATNE KOSZTORYSY ODRAZU
Specjaliści we wszelkich rodzajach Odnowy i
przeróbki Domów. — Udziałamy Bezpłatnie Porad.
Referencje tysięcy zadowolonych Klientów mówią
same za siebie.
Nie trzeba malować: pokrywamy aluminium blachą "Soffit facia trim" i okna.
• Kuchnie i Łazienki • Usuwanie Defektów niezgodnych
• Roboty Plumbarskie i Elektryczne z przepisami budowlanymi
• Malowanie Mieszkań • Aluminium Okna i Drzwi
• Dodatkowe Pokoje • Fugowanie i Roboty Murarskie
Dobudowujemy nowe werandy i reperujemy stare.
Pokrywamy budynki różnego rodzaju obiciem "SIDING".
Wstawiamy drewniane okna i drzwi.
Finansowanie FHA
ALCO CONSTRUCTION CO.
3608 Milwaukee
• Róg Addison
W razie pożaru ro-
bimy kosztorysy na
odškodowania od
kompanii asekura-
cyjnej.
Telefonujcie Dzisiaj:
282-9090
Właśc. A. Świążer
obsługuje Was
po polsku.

★ Kontraktorzy

**WALTER JAKICH
CONSTRUCTION CO.**
Wolacie o darmowe obliczenie
na roboty stolarskie, ciesielskie,
cementowe, różne przeróbki, do-
budówki, werandy, "dormers",
oraz generalne utrzymanie bu-
dynków.
Licencjowani i ubezpieczeni
Generalny Kontraktor
1831 N. Karlov Tel. 235-1201

SPECIAL!
EDWARD'S ROOFING
• Nałożenie "2 strips" po-
krycie dachu — \$39.95.
• Fugowanie i uszczelnia-
nie przed wodą — ko-
minów — \$29.95.
Edward's Roofing
4013 N. Milwaukee Ave.
Dzwonić 736-5103
24 GODZINNA OBSŁUGA.
LICENCJOWANI.
BONDOWANI, UBEZPIECZENI.

**Ed Grzebieniak
KONTRAKTOR**
BETTER WAY
REMODELING
Całkowite Przeróbki Domów
• FUGOWANIE
• NAPRAWY KOMINÓW
• DACHY • RYNNY
• Usuwanie Gąsienic
KOSZTORYSY DARMO
36 LAT DOŚWIADCZENIA
CAŁKOWICIE
UBEZPIECZENI
Telefon w Chicago i na
Przedmieściach:
622-6779 lub 827-4637

**WŁADYSŁAW
GRZEBIENIAK I SYN
KONTRAKTORZY**
Firma istniejąca od 1923 roku.
Wykonuje wszelkie prace z za-
kresu Fugowania oraz Repe-
racji Wszelkiego Rodzaju Ko-
minów oraz Wszelkie Prace
Murarskie.
Tel.: 774-7494

CIEŚLA
Wykonuje wszelkie prace
napraw przy
Wszelkich domach.
Jakikolwiek uszkodzenia.
DOSKONAŁE NAPRAWY.
Chcesz zrobić remont domu
swego — zadzwoń o pomoc
do ODROWSKIEGO;
Tel.: 545-2089

**CENY WZRASTAJĄ
NAJLEPSZA OŚCZĘDNOŚĆ
TO ZROBIĆ RAZ, A DOBRZE**
Jako fachowcy wykonamy każ-
dą małą czy dużą naprawę we-
wnątrz czy zewnątrz budynku
najoszczędniej. Dzwonić zaraz
— zanim się rozpocznie po-
spěch.
Również w nagłych wypadkach.
General Contracting Co.
4146 W. ARMITAGE
278-1525

★ Kanalizacja

GRZESIK
Plumbing and Sewer Service
Plumbing and sewer, electric
rodding, Repairs. Underground
water leaks find and repair.
Reperujemy i wstawiamy po-
tuczne kafelki. Zakładamy
kontrolę przed zalewem.
24 hrs. service. — Reasonable.
489-6153 lub 486-0100

**PIEKNA SUKNIA ŚLUBNA
Z TREMEM**
Rozmiar 12. Mercoure Jersey, po-
dwójny przezroczysty welon z ju-
bilerskim przybranie ozdobnym
głowy. Umiarowanie.
Tel. po angielsku
po 3:30 po po.
423-0337

★ Instrumenty Muzyczne

ORGANY marki FARFISA ze
słuchawkami, w dobrym stanie.
237-6938.

★ Encyklopedia

1976 ROKU encyklopedia, oty-
ginalnie kosztowała \$289 — ze
stratą za \$65. 251-2187.

★ Ptaki

KANARKI na sprzedaż. Dzwonić
cały dzień 777-0246.

★ Posiadłości w Polsce

SPRZEDAM dom jednorodzinny,
(9 pokoi) w Polsce, w miejscowo-
ści uzdrowiskowej w Ciechocinku.
Po informację i zdjęcia w/w do-
mu, proszę dzwonić: 583-7830.
DO SPRZEDAŻA mieszkanie,
własnościowe M5 w Tarnowie, w
centrum. 523-4385.

★ Kontraktorzy

KORZYSTAJCIE
Z DUŻEJ ZIMOWEJ ZNIŻKI
od listopada 1976 do kwietnia 1977
Firma
Ubezpieczona
Licencjonowana
Pod Bondem
Właśc. A. Świążer
obsługuje Was
po polsku.

WSZYSTKIE ODNOWY DOMÓW
SZYBKO — TANIO — SUMIENNIE — FACHOWO
• ROBOTY CIESIELSKIE • OBICIA ALUMINIOWE I INNE • DACHY
• SCHODY • OKNA • WERANDY • PIWNICE • KUCHNIE
• ŁAZIENKI • DODATKOWE POKOJE • FUGOWANIE
• MALOWANIE DOMÓW ZEWNĄTRZ I WEWNĄTRZ
• ROBOTY GWARANTOWANE
Dzwonić Do Znanego Kontraktora
Mike Dragowicz 588-6535

K J W J General Contractors
WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY
ELEKTRYCZNE
Przerabiamy z 110 V na 220 V.
Natychmiastowe naprawy wszelkich awarii elektrycznych.
Kompletne przeróbki domów. Przeróbki starych werand, sta-
wiania nowych wszelkie obicia — "aluminum siding" —
"insulbrick". Dodatkowe pokoje. — Wszelkie naprawy dachów.
JOZEF WOJNICKI — 965-5963

TANIO — SZYBKO — FACHOWO
KOMPLETNE PRZERÓBKIE DOMÓW
I BUDOWA NOWYCH
PORCHES — WERANDY
Budowa nowych, naprawa, obicia i dodatkowe pokoje ponadto
wykonujemy obicia aluminium i inne, dachy, schody, okna,
piwnice, kuchnie, łazienki, rynny, fugowanie, roboty murarskie.
276-2626 or 729-8486
UDZIELAMY NISKO OPROCENTOWANE POŻYCZKI.
Modern General Contractors, Inc.
15 lat doświadczenia.
POLSKI KONTRAKTOR — ANDRZEJ JANAS.

★ Elektryczne Roboty ★ Elektryczne Roboty

**POLSKO-AMERYKANSKA
FIRMA ELEKTRYCZNA**
Wykonuje wszelkie roboty elektryczne według przepisów
kodeksu miejskiego. Przeróbki ze 110 na 220 volt. Kosztorysy
darmo. Ceny umiarkowane. Sumienna szybka obsługa 24
godziny na dobę.
SHEFFIELD ELECTRIC CO., INC.
JÓZEF ORLOF, Elektrotechnik z Polski.
247-1548, 935-0740

**Walter Zabrodzki
TROY ELECTRIC**
Licencjonowany Kontraktor
Elektryczny 220 Volt
Według Miejskich Wymagań
Przystępne Ceny
Prosimy Telefonować:
254-5595 lub PR 8-7887

★ Rozmaite

2 AKORDEONY i freezer (zam-
rażacz), sprzedam tanio. 342-5961.
SPRZEDAM silnik 6 cylindrowy
po przebiegu 20,000 mil 261-8918.

★ Osobiste

PRZEBYWAJĄCA na urlopie z
Polski, poszukuje współnika do
budowy domu, na własnej parceli
budowlanej w Krakowie. Telefo-
nować na numer: 278-1245.

★ Ogrzewanie ★ Ogrzewanie

Lincoln ...
FURNACE CLEANING SERVICE
3642-50 W. Diversey Chicago, Illinois 06641
EV 4-6000
POSIADA
Najlepszy na świecie ekwipunek do czyszczenia
furnasów o możliwościach większych jak dwieście
dużych przyrządów do czyszczenia furnasów
24 GODZINNA OBSŁUGA
W NAGŁYCH WYPADKACH
CZYSZCZYMY I REPERUJEMY
• Furnasy • Kominy • Space
• Bojlerzy • Przekładnia • Ogrzewanie
Przewodów • Ochładzanie
OBSŁUGA REJONU CHICAGO
PONAD 25 LAT
DARMO KOSZTORYSY
EV 4-0600

**NAPRAWĘ POLSKA
OBSŁUGA WSZELKIEGO
RODZAJU
OGREWANIA**
Reperujemy, przerobimy na
gaz oraz sprzedajemy nowe
wszelkiego rodzaju
ogrzewania tanio.
Tel.: 439-3348

Przeprowadzki
NOWA, POLSKA FIRMA
Przewozu Mebli i Towarów
**CZERNECKI
MOVING CO.**
3383 Milwaukee
Adam Czerniecki,
właściciel
poleca swoje usługi.
NISKIE CENY.
Fachowa i solidna,
szybka obsługa.
Tel.: 545-8166
od 9-ej rano do 3-ej po poł.

**ARTHUR
MOVING & PACKING CO.**
Polska doświadczona firma
przewozowa,
PRZEPROWADZAJĄ TANIO,
SOLIDNIE I Z GWARANCJĄ.
588-5567 oraz 463-8624
od 8ej do 8ej wieczorem.
★ Piece
PIEC do ogrzewania na sprzedaż.
276-5015
W DOBRYM STANIE piec do
ogrzewania "Sieglar". 421-2254,
235-2594.
• KUPUJECIE W SKŁADACH
KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W
DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

Syn Bogatego Przemysłowca Zawodowym Złodziejem

Celował w Kradzieży Obligacji i Czeków Podróżnych

Louis A. "Whitey" Voltz jest zawodowym złodziejem, który 24 spośród 65 lat życia spędził w więzieniu. Nikt nie wie co go skłoniło do obrania tego rodzaju "kariery", gdyż każdego roku otrzymywał \$15,000, pozostawione mu w truscie przez ojca, bogatego przemysłowca, na część którego nazwano ulicę w Northbrook "Voltz Road". Agenci FBI aresztowali Voltza ub. piątku, 5 listopada, w związku z rabunkiem, przed dwoma laty, banku. Podczas przesłuchań ujawniono, że Voltz rozpoczął złodziejską karierę w 1930 roku, celując w zmianach kradzieży czeków. Sędzia wyznaczył kaucję \$500,000 za tymczasowe zwolnienie, wysoką ze względu na szereg kradzieży oraz włamanie do domu w Mississippi, podczas którego pobito parę małżeńską, starszusków-Murzynów i zabrano im wszystkie oszczędności, \$30,000.

Funkcjonariusze FBI aresztowali Voltza w budce na Northwest Toll Road, w pobliżu Elgin i jak podaje reporter Chicago Tribune, znaleziono w jego samochodzie bondy na \$13,475. Podczas rewizji w Arlington Heights, gdzie zatrzymał się w swej byłej żony, znaleziono bondy na sumę \$30,000 i skradzione czeku podręczne. Agenci FBI znaleźli także dwa rewolwery, dwie podrobione oznaki policyjne i kajdanki. Bondy

i czek skradzione zostały w Fresno, California, podczas rabunku sklepu spożywczego, oraz podczas rabunku \$360,000 banku w Woodland, Washington. Wówczas złodzieje użyli precyzyjnych sprzętów i chemikaliów na unieruchomienie dzwonków alarmowych i otwarcia kasy ogniowej. Obu napadów dokonano w 1974 roku. Złodziei nie ujęto, jak i nie odnaleziono skradzionych pieniędzy, z wyjątkiem czeków podręcznych, które zmienił osobnik, odpowiadający rysopisowi Voltza. W początkach listopada zmieniono inne czeku podręczne w bankach na zachodnich przedmieściach Elmhurst, Hinsdale, Berkeley i Hillside.

Voltz, który podlega jurysdykcji władz federalnych, osadzono tymczasowo w Metropolitan Correctional Center w Chicago. Zawodowy złodziei nie podaje przyczyny obrania kariery tego rodzaju. Syn zamożnych rodziców, otrzymujący z trustu pozostawionego przez ojca \$15,000 rocznie na "drobne wydatki", nie pracował zarobkowo ani jednego dnia w okresie 40 lat, jakie przeżywał na wolności. Obrońca Voltza, adwokat Alan Peters powiedział reporterom, że jego zdaniem Voltz, który wychował się w okresie Wielkiej Depresji, panicznie bał się ubóstwa i kradł by uniknąć tej ewentualności.



GENEWA, SZWAJCARIA. — Pieter Van Der Byl (po środku), Minister Spraw Zagranicznych Rodezji, rozmawia z reporterami po opuszczeniu sali konferencyjnej. Był stwierdził, że istnieją podstawy do optymizmu, że władza w Rodezji zostnie ewentualnie oddana w ręce większości murzyńskiej. (UPI)

Zmiana 55 Sklepów National Na A & P, — Od Wtorku?

55 sklepów spożywczych firmy National Tea Co. w Chicago przyłączonych zostaje od wtorku i otrzymuje nazwę A & P Food Stores.

Przedstawiciele tak National Co., jak i firmy Great Atlantic and Pacific Tea Co., mających siedzibę kierownictwa w Montclair, N. J., odmówili potwierdzenia wiadomości, iż jednostki National Co. podpisały odpowiednią umowę.

Jednakże zarządca dużego sklepu National, na zachodniej stronie miasta rozpoczął wydawać klientom broszurki stwierdzające, iż do rejonu wprowadza się "nowy cup of tea". Broszurka podaje, iż wymieniony sklep oraz 54 innych sklepów National na terenie Chicago ulega zamknięciu o 6-ej wieczorem w sobotę i otwiera się ponownie we wtorek, o godz. 9-ej rano, jako sklepy firmy A & P. Broszurka załącza kupon, który może być wymieniony na bezpłatny bochenek chleba A & P, z okazji otwarcia.

Inny zarządca sklepu oświadczył, iż w czasie weekendu mają być przemalowane szyldy i dodane naklejki do towarów firmy A & P. Jednakże towary noszące do tej pory nazwę National, mają być zastawione aż do wyczerpania tych towarów.

Firmy National i A & P ogłosiły dnia 1-go października wiadomość, iż prowadzą pertraktacje na sprze-

żać 63 sklepów National firmie A & P, łącznie z 8-miu sklepami w Wisconsin, za sumę \$22 milionów.

Kompania National, która posiada bazę w Rosemont i kontrolowana jest przez Loblaw Company LTD w Toronto, oświadczyła, iż sprzedaż ta stanowi część fazy likwidacji 160 sklepów Oddziału w Chicago. Oddział miał stracić w zeszłym roku 15 milionów dolarów.

Stosownie do broszurki, wszyscy pracownicy sklepów National mają być pozostawieni na zajmowanych dotąd miejscach. Mimo, iż władze A & P odmówiły komentarzy na temat, w niektórych gazetach ukazały się ogłoszenia w środę, iż wkrótce będzie dwa razy łatwiej znaleźć sklep A & P w tym terenie.

A & P posiada obecnie 80 sklepów w rejs. Chicago, podczas gdy w 1974 roku posiadała 145 sklepów. Po ujawnieniu strat w 1974 roku na sumę \$157 mil., kierownictwo przyjęło zasadę, by likwidować mniejsze sklepy i łączyć w większe.

Nie ma wiadomości, co się stanie z 97 sklepami National nie zarządzanych przez kompanię A & P. Zarządcy sklepów niezależnych przypuszczalnie małe te sklepy odkupią. A & P będzie w dalszym ciągu ofiarować 5% rabatu dla Senior Citizens w środy, co wprowadzone zostało w sklepach National w ubiegłym roku.

Gaz Podrożeje Lecz Głównie Dla Przemysłu i Handlu

Stanowa Komisja Handlowa przyznała gazowi Peoples Gas Co. prawo do podwyżki opłat za dostarczany przez kompanię gaz, która w sumie ma dać firmie dodatkowe dochody w wysokości \$43 milionów rocznie. Peoples Gas apelowała o przyznanie podwyżki, która przyniosłaby wpływ równy \$64.5 miliona.

Z decyzji podjętej przez Komisję wynika, iż większość rodzin mieszkających w apartamentach i domach nie będzie musiała płacić wyższych rachunków za gaz. Wyliczono, że rodzina mieszkająca w domu o 6 pokojach ogrzewanych gazem będzie płacić tylko o 19 centów więcej miesięcznie niż dotychczas.

Aczkolwiek gazownia wyraziła rozczarowanie decyzją Komisji, przewodniczący stanowej agencji Marvin S. Lieberman twierdzi, iż w ten sposób gazownia otrzyma 8.75 procenta dochodu od swoich inwestycji.

Teoretyczny Kurs Prawa Jazdy w Języku Polskim

Driver Improvement School ogłasza, iż zajęcia przygotowawcze do egzaminu o prawo jazdy rozpoczną się w czwartek, dnia 18-go listopada, o godzinie 7-ej wieczorem. Zajęcia będą prowadzone w języku polskim, pod adresem 321 N. La Salle St., pokój nr 19.

Teoretyczny kurs (obejmujący swym zakresem naukę kodeksu drogowego stanu Illinois) będzie trwał 4 tygodnie. Wykłady raz na tydzień, w czwartki od 7.30 do 9.30 wieczorem.

Zgodnie z tradycją — kurs ten jest przygotowany z myślą o nowoprzybyłych z Polski, którzy chcieliby uzyskać prawo jazdy, lecz nie mogą przystąpić do egzaminu ze względu na niedostateczną jeszcze znajomość języka angielskiego. Kurs jest bezpłatny. Aczkolwiek nie obejmuje on praktycznej nauki jaz-

dy z kierowcą, ci, którzy ukończą kurs z wynikiem pomyślnym otrzymują tzw. "Driver's Permit". Dokument ten zezwala uczącemu się prowadzenia pojazdu na jazdę pod bezpośrednią opieką i kontrolą drugiej osoby w aucie, legitymującej się ważnym prawem jazdy.

Instruktorem będzie funkcjonariusz z Wydziału Drogowego Departamentu Policji. Instruktaż będzie obejmował także fachowe porady odnośnie jazdy w różnych warunkach atmosferycznych i terenowych. Chętni mogą zapisać się na kurs w czasie pierwszego wykładu lub dzwoniąc na numer telefoniczny 443-6010 w godzinach od 9-ej rano do 3-ej po południu od poniedziałku do piątku włącznie. Kurs jest zorganizowany w godzinach wieczornych, aby umożliwić uczęszczanie osobom pracującym.

Wyniki Ciągnięcia w Loterii Stanowej

W tygodniowym ciągnięciu wygranych w loterii stanowej wylosowane zostały następujące wygrujące numery z biletów po 50 centów: 64 i 498, kolor niebieski i samochód marki Chevette.

Brak Chleba

Dostawa chleba do sklepów łańcuchowych została dotychczas utrzymana, natomiast małe sklepy spożywcze odczuły poważne braki już w drugim dniu strajku kierowców ciężarówek. Przedstawiciele 5-ciu czołowych piekarni i przedstawiciele Unii Szoferów (Teamsters) spędzili cały czwartek na negocjacjach w Sheraton Oakbrook Hotel, ale nie osiągnięto porozumienia.

"Dar z Nieba" Ominął Grzybowski

Walter Grzybowski spacerował ze swym psem, niemieckim owczakiem Chrisie, gdy odlamek lodu spadł w odległości sześciu jardów. Podobny wypadek zdarzył się kilka miesięcy temu w południowej części miasta, gdy bryla lodu z samolotu wybiła okno na poddaszu domu mieszkalnego. Grzybowski zatelefonował do swego aldermana, Romana Pucińskiego (41 warda), który zalecił mu zawinąć lód w papier woskowy i włożyć do zamrażalnika, do czasu gdy przedstawiciel Federalnej Administracji Awiacji przyjedzie po to. FAA dokona analizy i wówczas dopiero ustali, czy był to lód zewnątrz samolotu, czy zrzucony został wraz z odpadkami. Grzybowski, emeryt, z początku nie zwrócił specjalnej uwagi na odlamek, dopiero później zorientował się, że gdyby trafił w niego, mogłoby go poważnie zranić.

Ald. Puciński mówi, że kilka miesięcy temu w okolicy były sady owocowe i samoloty zrzucały tam zwykłe zbytkowne ładunki. Ponieważ w okolicy znajduje się 60 domów, władze lokalne zwróciły się do FAA by zaprzestano podobnych praktyk.

Bezpłatne Szczepienie Przeciw Świńskiej Grypie w 7 Rejonach

Chicagońska rada zdrowia ogłosiła w czwartek, iż począwszy od poniedziałku odbędą się szczepienia przeciwko świńskiej grypie dla pracowników zatrudnionych w śródmieściu, w siedmiu punktach w Chicago.

Bezpłatne szczepienia będą udzielane w następujących punktach: w poniedziałek i we wtorek w Merchandise Mart; od wtorku do 30-go listopada w Wacker Plaza (Sears Tower); od wtorku do piątku w bydynku Equitable, pnr. 401 N. Michigan ave., w gmachu Insurance Exchange Building, pnr. 175 W. Jackson ul., od środy do 24 listopada; w bydynku pnr. 625 N. Michigan Building w czwartek i w piątek; w bydynku Pittsfield pnr. 55 E. Washington od 22 listopada do 24

Illinois Bell Zabiega o Podwyżkę

Kompania telefoniczna Illinois Bell zwróciła się do Izby Przemysłowo-Handlowej o zezwolenie na podwyżkę kosztu instalacji telefonów, co zwiększy dochód kompanii o \$298,000 rocznie. Według planu, koszt \$9 pozostanie bez zmian, ale kompania będzie liczyła \$6 za każdy dodatkowy telefon w domach prywatnych.

Ogień Zniszczył 1000 Akrów Parków i Lasów w Illinois

Dept. Konserwacji Ostrzega Wycieczkowiczów i Myśliwych

Pożary lasów, spowodowane częściowo brakiem opadów, zmusiły Stanowy Departament Konserwacji do zarządzania specjalnego nadzoru na obszarze całego stanu Illinois. Max Lane, stanowy leśniczy powiedział, że niebezpieczeństwo pożaru jest obecnie najbardziej groźne. Od ub. piątku, 5 listopada, ogień zniszczył lasy i trawę na obszarze ponad tysiąca akrów, przeważnie w południowej części stanu. Jeżeli pożary będą szerzyć się w takim tempie — powiedział dyrektor Dept. Konserwacji John McGuire, trzeba będzie opóźnić sezon polowania w niektórych powiatach. Departament używa codziennie 5-ciu samolotów do sprawdzania, czy pożary w danej okolicy grożą niebezpieczeństwem. Chwilowo nie ograniczono polowania — mówi McGuire, ale sytuacja może nas do tego zmusić.

W sobotę, 13 listopada, rozpoczyna się sezon polowań na kuropatwy, przepiórki, bażanty i zajace. W związku z tym McGuire apeluje do wycieczkowiczów jak i myśliwych, aby palili papierosy wewnątrz budynków i obozów kempingowych i gasili ogniska przed odjazdem z miejsca kempingu.

Departament Konserwacji otworzył w Springfield ośrodek komunikacyjny, czynny 24 godziny na dobę, aby w razie potrzeby zmobilizować załogi straży ogniowej. Specjalne posterunki, zaopatrzone w radia nadawczo-odbiorcze, będą czuwały w czterech lasach, 24 ośrodkach kempingowych i 67 parkach, co dzień od południa do 6-ej wieczorem, gdyż w tych godzinach parki są najczęściej odwiedzane i istnieje niebezpieczeństwo ognia. Jeden z największych pożarów dotychczas, zniszczył 400 akrów w Illinois Beach State Park, w Zion, Ill. Władze podejrzewają podpalenie. Leśniczy Lane mówi, że z powodu braku opadów ziemia nie posiada wilgoci, jest sucha i potrzeba więcej niż jednego dnia ulewnego deszczu, by zapobiec groźbie pożaru. Myśliwi i wycieczkowicze również zwiększają niebezpieczeństwo przez nieuwagę, wystarczą bowiem zrzucony niedopałek papierosa, by zapaliła się sucha trawa lub krzak, a w ślad za tym cały park, rezerwat leśny czy nawet duży las. Często wycieczkowicze nie ugaszą doładowania ogniska, a wiatr roznosi iskry dookoła.

Powiat Będzie Zmuszony Do Odłożenia 100 Pracowników

Prezes Komisji Powiatowej ujawnił, że około 100 pracowników powiatu Cook zostanie odłożonych do 1-go grudnia, ponieważ zabrakło pieniędzy na opłacenie ich pensji.

Nie mamy wystarczająco pieniędzy, żeby płacić tym pracownikom normalne stawki unijne, więc unie rekomendowały, żeby odłożyć część pracowników i płacić pozostałym przyjęte stawki, stwierdził Dunne. Zaznaczył on, że chociaż powiatowy budżet na rok 1976 nie przewidywał ogólnych podwyżek, powiat zawsze płacił swoim pracownikom stawki ustalone przez unie.

Urzednicy unijni czekali do ostatniej chwili przed zatwierdzeniem budżetu na rok 1976, twierdził Dunne, i dlatego nie wysygnowano wystarczająco pieniędzy na pokrycie pensji pracowników.

Do pracowników, którzy zostaną

odłożeni zaliczać się będą przede wszystkim elektrycy, hydraulicy i inni zatrudnieni głównie w przemyśle budowlanym.

Odłożeni pracownicy zostaną wezwani z powrotem do pracy 1-go grudnia, kiedy powiat znowu będzie miał wystarczająco pieniędzy na opłacenie ich pensji.

Dunne zastrzegł, że w nadchodzącym roku podobne problemy nie będą miały miejsca, ponieważ przewidując taką możliwość, podjęte zostały odpowiednie kroki.

Wyjaśnił, że w przyszłym roku powiat będzie miał więcej pieniędzy a mniej wydatków.

Komisja Powiatowa zapewniła dodatkowy dochód wynoszący około \$18 milionów rocznie poprzez nałożenie podatku na benzynę, w wysokości 1 centa na galon, który wszedł w życie 1-go października.

Miasto Będzie Zabiegać o Dotacje Federalne

Na Realizację 26 Projektów

Komitet Finansowy Rady Miejskiej w Chicago zatwierdził plan, zgodnie z którym miasto rozpocznie się ubiegać o dotacje federalne w wysokości \$61 milionów na realizację 26 projektów. Rada Miejska w pełnym składzie ma rozważyć plan w poniedziałek i jej aprobatą ma być tylko formalnością.

Zatwierdzona wcześniej w tym roku ustawa przez Kongres Stanów Zjednoczonych asygnuje \$2 miliardy dla miast w całym kraju na wszelkie projekty w celu podniesienia zatrudnienia. Realizacja chigagoch projektów dałaby pracę dla 3 tysięcy osób, w przemyśle budowlanym. Chicago, oczywiście będzie współwznowić o pieniądze federalne z innymi miastami w stanie Illinois.

Wśród zakładanych projektów są także następujące:

- 1). rehabilitacja byłego poziomu Wacker Drive na odcinku od Lake Street do Clark Street przy oszacowanych kosztach w wysokości \$4.4 miliona;
- 2). prace upiększające w parkach Granta i Burnham gdzie zamierzają się instalacje specjalnych systemów nawadniających — szacowany koszt \$3 miliony;
- 3). przedłużenie systemu kanalizacyjnego wzdłuż Kostner Avenue aby zapobiec zalewaniu przez wodę rejonu parku Humboldta. Koszt realizacji tego projektu szacuje się na \$3.2 miliona.
- 4). budowa ośrodka wykrywania raka dla emerytów w północno-zachodniej części miasta, koszt budowy \$3.3 miliona;
- 5). planowane są również dalsze ulepszenia Navy Pier nakładem \$2.2 miliona;
- 6). poprawa systemu wodnego w parku Lincoln na \$1.5 miliona;
- 7). oraz budowa ośrodka dla rodziców i dzieci zamieszkałych w rejonach Altgeld i Lawndale, nakładem \$1.6 miliona.

Śnieg Powodem Dwóch Wypadków

Dwie osoby zginęły w czwartek rano, w wypadkach samochodowych, spowodowanych, jak mówi policja, śliskim, pokrytym śniegiem brukiem. Fred Mast, lat 64, z Des Plaines został uderzony przez auto, gdy usiłował zepchnąć swój własny samochód z oblodzonej zsyzy.

Drugi wypadek miał miejsce, również z powodu śliskiego bruku, na Cass Ave. w pobliżu Darien. W wypadku tym zginął kierowca którego tożsamości nie stwierdzono.

Przeróbki Na Głównej Poczcie

W gmachu głównej poczty w Chicago, pnr. 433 W. Van Buren ul., dokonywane są na 7 i 9 piętrze pewne przeróbki i modyfikacje. Koszt przeróbek wyniesie od \$1 miliona do \$3 milionów. Wprowadzane są zmiany w schodach ruchomych, systemie elektryczności, oświetleniu, ogrzewaniu, klimatyzacji i wodociągach.

Dokumenty na przetarg gotowe mają być na dzień 22 grudnia, z ostatecznym terminem na przetarg w dniu 23 grudnia.



PLAINS, GA. — Wiceprezydent-elekt Walter Mondale odwiedził prezydenta-elektę Jimmy Cartera w jego domu w Plains, Georgia. Było to ich pierwsze spotkanie od czasu wyborów (UPI)